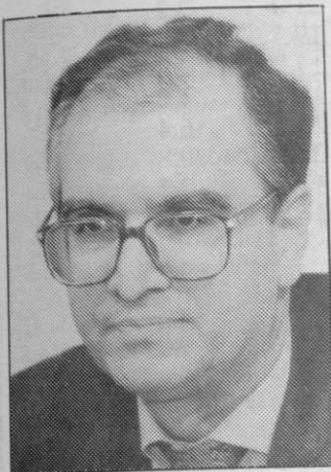


# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Editor-Director: CARLOS HERRANZ CANO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Miércoles 8 de noviembre de 1995  
Año XCV.— Núm. 29.247



Carlos Lema Devesa. JUAN MARTIN

## Los consumidores denuncian que hay muchos casos de publicidad engañosa

El catedrático de la Universidad Complutense de Madrid y abogado, Carlos Lema Devesa, afirmó ayer Segovia durante las V jornadas provinciales de consumo que "en España se producen muchos casos de publicidad engañosa".

Lema Devesa, que participó en la inauguración de las jornadas, organizadas por la asociación provincial de amas de casa

"María del Salto" bajo el lema *Información al consumidor sobre publicidad*, aseguró que "también están llegando muchos casos a los tribunales, la mayoría por virtud de demandas de asociaciones de consumidores".

"Lo que sucede —añadió— es que, si hacemos un balance, son más las sentencias absolutorias que las condenatorias, por un lado, porque se respeta la ver-

dad y, por otro, porque creo que las asociaciones de consumidores necesitarían mejores letrados para que defendiesen la demanda con mayor rigor desde una perspectiva de técnica jurídica".

Al acto de inauguración de las jornadas, que se prolongan hasta hoy, asistió el concejal delegado de Bienestar Social, Angel Gimeno.

(Pág. 9)



EL ADELANTADO

Caja Segovia, en elecciones.

### AL DIA

**6** El servicio de recogida de basuras será adjudicado este año.

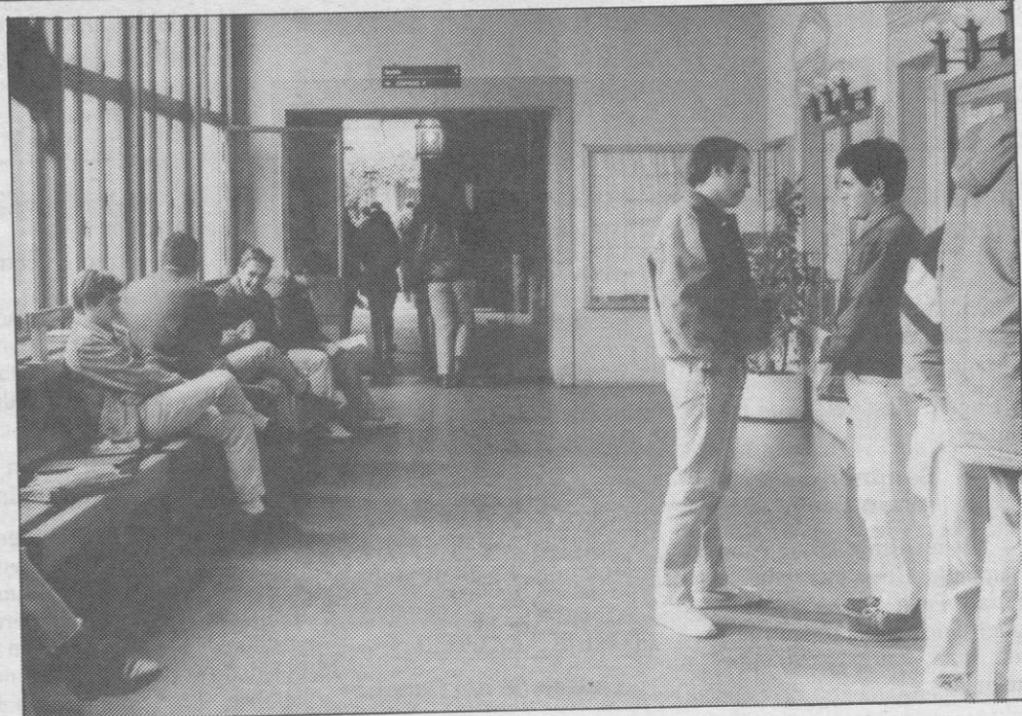
**10** Los comerciantes se muestran a favor del proyecto para Fernández Ladreda.

**13** Detenido en Palencia el presunto asesino de un taxista burgalés.

**15** Prisión incondicional e incomunicada para los tres "cabecillas" del GRAPO.

**16** Importante reducción de carteras en el nuevo Gobierno francés.

**17** Peres reanuda el repliegue del Ejército israelí de Cisjordania.



El Colegio Universitario no ha cubierto los cupos mínimos de matrícula en la escuela. JUAN MARTIN

Abogados y estudiantes rechazan la "ley de pasantía"

## La Escuela de Prácticas Jurídicas reduce su actividad

La escasa demanda de plazas registrada en la Escuela de Prácticas Jurídicas ha obligado al Colegio Universitario a suspender la actividad del curso de formación general.

Un año después de su creación, la escuela sólo desarrolla cursos monográficos. Esta si-

tuación contrasta con la demanda de estudiantes de Derecho y abogados de vías de

formación práctica. Los profesionales de Segovia y los universitarios también comparten el rechazo a la "ley de pasantía" contra la que se celebran hoy actos de protesta.

(Pág. 5)

## La Sanidad Pública realiza en esta provincia cerca de 150.000 radiografías al año

En el Complejo Hospitalario, integrado por el Hospital General y el Policlínico, se realizan al año alrededor de 150.000 radiografías al año, según los datos facilitados a esta Redacción por el jefe del Servicio de Radiología, Antonio Maillos.

La Sanidad Pública se encuentra en un proceso de renovación de los aparatos de rayos X de los que dispone, ya que, en opinión de Maillos, se han quedado bastante anticuados.

En cuanto a la cifra de radiografías, que se ha estabilizado

desde hace algunos años, es considerada por el jefe de Radiología como "un número suficiente y racional, porque no se trata de hacer muchas placas, sino con el mínimo solucionar los problemas que se planteen".

Justo hoy los radiólogos segovianos celebran el centenario del descubrimiento de los rayos X por parte del físico Wilhelm Conrad Roentgen, hallazgo que tanta utilidad y beneficios a reportado a la sanidad mundial y a la salud de los ciudadanos.

(Pág. 8)

## Publicadas las listas de impositores de la Caja de Ahorros

La Caja de Ahorros de Segovia ha hecho públicas las listas de impositores, paso inicial para el proceso electoral, que se desarrollará posiblemente a principios del próximo año. El 30 de noviembre se efectuará el sorteo de compromisarios que tendrán derecho a voto para la renovación de los cargos de la entidad de ahorro.

Por este motivo y para evitar "suspicias políticas", la Consejería de Economía y Hacienda ha sustituido a Luis Pérez de Cossío, delegado de la Junta en Segovia, como representante del Gobierno regional en la comisión de control de la Caja. En su lugar ha designado a María José Prieto Martín, funcionaria de la Administración regional.

Pérez de Cossío actuaba en este órgano de gobierno de la institución desde el año 1990 con voz pero sin voto.

Por otra parte, los representantes sindicales se reúnen hoy en el salón de actos de Caja Segovia para decidir acciones de protesta encaminadas a mejorar su situación laboral y pedir que se agilice la firma del convenio colectivo a nivel nacional.

(Pág. 10)

**logos** Nuevas instalaciones  
CENTRO DE FORMACION

CURSOS • OPOSICIONES • CONTABILIDAD  
MECANOGRAFIA • INFORMÁTICA • IDIOMAS  
AUDIOVISUAL

CLASES DE APOYO  
Y RECUPERACION

ACTIVIDADES  
FORMATIVAS

Hasta **logos**

La Nota más Alta

San Antón, 2  
(Junto Plaza Santa Eulalia)

Telf. 44 30 16

SEGOVIA

**Miércoles**  
**8**  
**noviembre**

**CALENDARIO**

**PARA HOY:**

Van 312 días, faltan 53.  
Sol: De 7,52 a 18,05.  
Luna: De 19,6 a 8,47.  
Cuarto menguante el 15 en Leo.

**SANTORAL**

Hoy: Segundo, Severiano, Victorino, Primo, Macario, Justo, Amaranto, Matrona, Mauro, Godofredo, Eufrosina, Hugo.

**FARMACIA DE GUARDIA**

HOY: Alvarez Agudo, Muerte y Vida, número 2.

**ADEMAS**

**Hermanidad de Donantes de Sangre**

La Hermandad pone en conocimiento de los donantes y cuantas personas lo deseen que en las oficinas de la Hermandad de Donantes de Sangre se dispone de una cantidad limitada de participaciones, en el número 46.250, para el próximo sorteo navideño del 22 de diciembre, con la novedad que se obsequia con cinco pesetas de lotería, por cada 500 pesetas que se adquieran. Es decir se pagan 500 pesetas y se juegan 505 pesetas.

Por otra parte, la Hermandad anuncia a todos los donantes y vecinos del barrio segoviano de La Albuera que el miércoles, día 8, se efectuarán extracciones en el centro de salud de Segovia II-La Albuera. El horario será de 17,30 a 19,30.

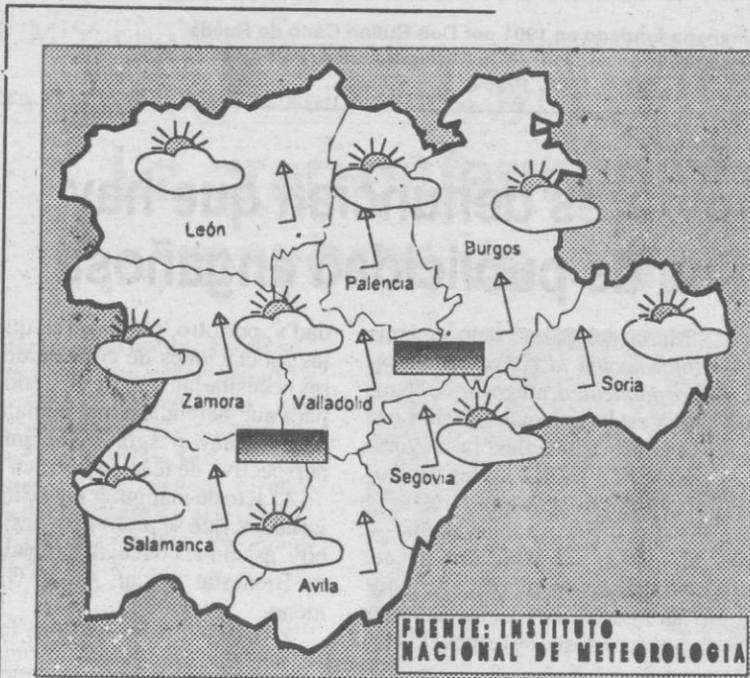
**Empresarios "Polígono de Hontoria"**

El próximo miércoles, día 8 de noviembre, a las 20,30 horas y en el hotel "Los Arcos", se celebrará la asamblea extraordinaria de la Asociación de Empresarios del Polígono de Hontoria, en la que se analizará la situación actual de la zona.

**Cena benéfica de UNICEF**

El día 10, a las 21,30 horas en "Venta Magullo", V cena benéfica de UNICEF para recaudar fondos para ayuda a la infancia. El importe de la invitación-donativo es de 4.000 pesetas, que deberán ingresarse en la cuenta que UNICEF tiene en la oficina principal de la Caja de Ahorros. Información en la sede de la delegación segoviana.

**TERMOMETRO**



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./MP
Avila .....	17,0	6,4	
Burgos .....	21,0	-2,2	
León .....	19,5	5,6	
Palencia .....	17,9	2,0	
Salamanca .....	17,3	1,2	
Segovia .....	18,0	6,4	
Soria .....	22,2	-0,8	
Valladolid .....	17,5	2,2	
Zamora .....	16,3	2,0	



**TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO**

Hoy, intervalos de nubes medias y altas; brumas matinales; temperaturas en ligero descenso, con máximas comprendidas entre 16 y 18 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 4 y 6 grados; vientos flojos variables.

**AGENDA SOCIAL Y CULTURAL**

**EXPOSICIONES**

**SEGOVIA**

**La Casa del Siglo XV**

— Esculturas y dibujos. Jakob Engler. Hasta el 17 de noviembre.

**Sammer Gallery (Juan Bravo, 25)**

— "El realismo, hoy". Aldo Bahamonde, Goyo Domínguez, Soledad Fernández, Antonio Miguel González, Eduardo Laborda, Juan Carlos Lara, Felipe Santamans.

**Casa de los Picos. Escuela de Artes y Oficios**

— Pintura y fotografía. Paloma Gordo Ollero y César Pérez Gozalo. Hasta el 17 de noviembre. Horario: De 12,00 a 14,00 horas y de 18,00 a 20,00 horas.

**Teatro Juan Bravo**

— "Retales traslúcidos". Fusión técnica entre el grabado y la pintura. Carlos Matarranz López. Hasta el 18 de noviembre. Horario: Miércoles a viernes, de 18,00 a 20,00 horas. Sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 horas y de 18,00 a 20,00 horas.

**Bar Santana**

— Oleos. "Por tierras de Segovia". Carlos Juan. Hasta el 15 de noviembre.

**SAN ILDEFONSO**

**Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)**

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico".

Horario de visitas: De 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

**Jardines del Palacio Real**

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

**Galería Zaca**

— Oleos. Virginia Buzón. Hasta el 19 de noviembre.

**TORRECABALLEROS**

**La Galería del Rancho**

— Pintura. Patricia H. Azcárate. Hasta el 30 de noviembre.

**CONVOCATORIAS**

**Teatro Juan Bravo**

Los días 8 y 9 de noviembre, "Polo de hielo", con la compañía Ananda Danza. Funciones para escolares, en sesiones de 10,00 y 12,00 horas. 400 pesetas.

**Colegio de Aparejadores y Arquitectos**

Mañana jueves, día 9 de noviembre, a las 19,00 horas, en el salón de actos de la sede colegial, tendrá lugar la clausura del curso de seguridad y salud labo-

**RECOMENDAMOS**

**V JORNADAS DE CONSUMO**

**Información al consumidor sobre publicidad.** Se celebrarán en el salón de actos del Colegio Universitario, organizadas por la asociación de amas de casa, consumidores y usuarios "María del Salto". Hoy, a las 11,30 horas ponencia a cargo de José Sánchez sobre "Utilización de la imagen de la mujer en la publicidad". A las 12,30, ponencia sobre "Publicidad subliminal" a cargo de Juan Quesada. A las 16,00 mesa redonda y a las 17,30 horas clausura de la jornadas a cargo del delegado territorial de la Junta en Segovia, Luis Pérez de Cossío.

ral que celebra este colectivo profesional.

En el mismo acto, se presentará la VI edición del premio Caupolicán de la arquitectura técnica a la seguridad y salud laboral en la construcción.

**La tercera edad en la sociedad**

Organizadas por la Federación Provincial de Jubilados y Pensionistas de Segovia se van a celebrar las II jornadas de participación de la tercera edad en la sociedad los días 9 y 10 de noviembre. Tendrán lugar en la sala de conferencias de Caja Segovia. El jueves, tras la presentación por el presidente de la federación, Angel García Nuño, se dará la primera de las conferencias que versará sobre los mayores en la sociedad actual y correrá a cargo de Rafael González Vergara.

**Escuela de dulzainas**

La Asociación para la Promoción de la Cultura y la Música Tradicional, en colaboración con la Diputación Provincial, organiza un año más, cursos de dulzaina castellana. Los interesados deben realizar la reserva de plaza, hasta el día 15 de noviembre, en la secretaría de la Diputación.

**La pintura románica**

Quinta conferencia del ciclo sobre la pintura románica, que organiza el Aula de Arte de Caja Segovia en el Torreón de Lozoya. Mañana, a las 20,00 horas Juan Manuel Santamaría, catedrático de Historia hablará de "La pintura románica en Castilla".

**Patrimonio de Segovia**

Mañana, a las 20,00 horas en el salón de actos de Caja Segovia mesa redonda sobre "Patrimonio histórico-artístico de Segovia" organizada por la asociación "Juan Bravo". Intervendrán Jesús Viñuelas de Bell, Juan José Sanz, Angel García Sanz, Antonio Ruiz, y el director general de Patrimonio de la Junta, Carlos de la Casa. Entrada libre.

**BONOLOTO**

**Martes, 7**

9	18	23	31
36	Com. 38	Rein. 6	46

**Lunes, 6**

10	16	25	40	45	46	Com. 41	Rein. 7
----	----	----	----	----	----	---------	---------

**Viernes, 3**

1	22	27	29	33	35	Com. 32	Rein. 5
---	----	----	----	----	----	---------	---------

**Miércoles, 1**

2	12	18	19	34	35	Com. 47	Rein. 9
---	----	----	----	----	----	---------	---------

**PRIMITIVA**

**Sábado, 4**

6	13	22	24	31	34	Com. 28	Rein. 6
---	----	----	----	----	----	---------	---------

**Jueves, 2**

2	10	19	23	32	35	Com. 47	Rein. 0
---	----	----	----	----	----	---------	---------

**ONCE**

Lunes, 6	35.075
Martes, 7	96.695
Miércoles, 1	—
Jueves, 2	12.579
Viernes, 3	71.701
	Serie 196

A todos los que profesamos un acendrado amor a este país, nos procura una gran alegría el suceso venturoso de que Quebec siga unido a Canadá, y que la familia canadiense sea una sola familia.

De Gaulle es uno de los estadistas más gloriosos de este siglo. Un gran defensor de la libertad, un artífice de la democracia, y, por encima de todo, uno de los mejores centinelas y soldados de la civilización. Sin embargo, no hay hombre perfecto, y no elijo el camino de la retórica y la grandilocuencia para señalar el grave error del anciano general.

A todos nos ha gustado la película "Casablanca", y existe la unánime coincidencia de opinar que la escena del himno de la "Marsellesa" es la secuencia más emotiva de la citada película. Pues bien, esta secuencia, la vivió, dentro del seno de la realidad histórica, el anciano general en el balcón del Ayuntamiento de Quebec. Una muchedumbre, más o menos orquestada, cayó en el error de cantar ante el general el "Dios salve a la Reina". Una inmensa mayoría —o una "inmensa minoría", de asistentes al acto, da igual—, empezó a cantar, con brío, la "Marsellesa", y se creó tal clima de emoción, que De Gaulle pronunció un grito célebre, más propio de un sargento que de un César,

pues hay que reconocer en De Gaulle la estatura geo-política de César. Este grito, como todos sabemos, fue: "¡Viva Quebec libre!" Ruego a Dios —ahora, que llevo a senecto—, no disminuya mis facultades síquicas, e intelectuales (si las tengo). Y la incuestionable grandeza de De Gaulle le libra y le libera, más que le disculpa, de semejante chochez, muy propia en el chovinismo de los hijos de Francia.

Y hablo así, con todos mis respetos hacia el gran hombre, porque un pueblo es realmente grande cuando asume y asimila distintas culturas. Y, este, es el caso de Canadá. En Canadá convergen dos culturas y los canadienses piensan en dos grandes lenguas. Y gracias a ese pluralismo cultural es el pueblo más respetuoso con los indios y todas las minorías raciales.

En una era, muy próxima al año 2000, en la que cualquier ser humano posee la misma magnitud de cultura que poseyeron los grandes hombres del Renacimiento, el conocimiento de dos lenguas resulta tan fácil como enriquecedor. Este conocimiento lingüístico debe unir a todos los canadienses, y no ser una frontera espiritual ni una barrera idiomática. Ha de ser un nexo de unión, pues los seres humanos que saben hablar (y que, por tanto, saben pensar), en dos lenguas, atesoran dos concepciones de la expresión, del acercamiento humano y del sentido del humor.

Lo que, a mi juicio, deben hacer los canadienses, todos los moradores de Canadá, es cultivar, a la perfección, esas dos grandes lenguas, para ser el primer país del mundo bilingüe por convicción, por vocación, y hasta por insosbornable sentido del "americanismo" pues, en definitiva, eso es América: El Continente abierto —jamás cerrado—, a todos los seres humanos que creen en la libertad y en la tolerancia, y en la naturaleza varia y plural de todas las civilizaciones y culturas del género humano.

Existen segmentos de la población —ora a la derecha, ora a la izquierda—, que son chatos, romos, mediocres, raquíticos. Tienen instalada su visión del futuro en el cogote. Esos segmentos paralíticos y paralizadores pregonan y auspician el in-

## ¡Viva "el" Canadá unido!

RICARDO HORCAJADA



Partidarios del "no" celebrando el resultado del referéndum.

dependentismo y el monolingüismo, como baluartes unilaterales de una Humanidad que se divide y prolifera a sí misma como un tejido celular canceroso. El mayor mérito de la Humanidad es ser plural y pluriforme y saber vivir y convivir dentro de esas pautas de identidad y diferenciación.

Determinados políticos de los EE.UU. han declarado la "guerra lingüística" al idioma español, porque contemplan, con temor, como la lengua de Cervantes y de veinte naciones hispánicas se extiende como una "mancha de aceite" (dicen ellos), por muchos de sus Estados y por las principales áreas metropolitanas.

Esos políticos, en ocasiones, quieren capitalizar una lengua para que impere la

### No conviene las "guerras lingüísticas", sino una política de fronteras abiertas a todas las lenguas y culturas

uniformidad, que no la unidad nacional. En otras ocasiones (aún peores), la lengua de los menos quiere sofocar la lengua de los más. En el fondo y en la forma, estas ideas, son siempre negativas porque no auspician la unidad de los seres humanos, sino la separación de los seres humanos. Imponen el regreso a la tribu, jamás tutelas el universalismo y la universalidad de la cultura. Esgrimen las culturas para desunir a los pueblos, no para unirlos y engrandecerlos. Esos pueblos son miniaturas de sí mismos, y, a duras penas, el "farolillo rojo" de una Humanidad cada vez más dividida, más grupuscular, más mínima, más menor.

Creo firmemente en que si alienta una hermandad sin privilegios entre las distintas lenguas y culturas que forman un pueblo, ese pueblo se enriquece con el conocimiento de todas esas culturas y esas lenguas y llega a crear un destino más amplio y perfecto, más próximo a la naturaleza ecuménica de los seres humanos.

La venturosa realidad histórica y geopolítica de Canadá es que trenza y vertebra un dualismo cultural. Hay que aglutinar y

articular ese dualismo, y jamás adoptar la postura trágica y salomónica de "seccionar" en dos ese dualismo. La cultura jamás es excluyente, es integradora. De ahí que el verdadero destino de Canadá se halle en la dichosa integración de sus culturas y civilizaciones.

El monolingüismo es un elemento diferenciador de los pueblos, pero no es constructor de pueblos. Sólo una cultura que puede penetrar en la quintaesencia de varias lenguas es, por decirlo de manera gráfica, "alma mater" de pueblos. Las legiones de Roma transportaron el poder, pero jamás transportaron la cultura. En los independentismos tribales, la tendencia a cerrarse en sí mismos, carece de fuerza para abrirse a los demás.

Resulta doloroso decirlo, pero hay que decirlo. No para imponer nuestra verdad, sino para que resplandezca la verdad. Un pueblo bilingüe que se acote o reduzca al monolingüismo, es obvio que desciende un escalón cultural. Todo lo que se parte y divide, pierde fuerza. No por ganar fuerza propia, se tambalea la ajena.

Al separarnos del conjunto natural que nos unió —aunque fuese de una manera artificial—, caemos en el peor de los artificios: La segregación minimizante. Hay que aprender a hermanar, de forma solidaria, la pluralidad mayor con la diferencia menor. No olvidemos nunca que mutilar un país —por muy mal hecho que esté—, equivale a separar una gran familia.

La diferenciación de un país tiene sus derechos. Pero también tienen derechos los conjuntos de países sancionados por la tradición y la historia. Un gran país no es obra de la fuerza ni del azar.

Maticemos la servidumbre de las estadísticas. El "no" francófono de Quebec a su independencia no es una victoria pírrica, sino la expresión de una clara voluntad de que perdure la unidad nacional de Canadá. La "bella provincia" de Quebec tiene unos siete millones de habitantes y más de cinco millones y medio de esos habitantes son de ascendencia, lengua y cultura francesa. Esos 50.000 votos de diferencia corresponden a francófonos que desean la unidad de Canadá. Siempre existirá, en el país de la hoja de arce, una mayoría racional, animada por una rotunda conciencia de unidad canadiense, que dará el triunfo al "no".

Lo que hace falta es que todos los canadienses asimilen las dos culturas del pueblo común, y aun rudimentos de la cultura española y portuguesa, para que se conviertan en ciudadanos integrales del Continente americano. No conviene las "guerras lingüísticas", sino una política de fronteras abiertas a todas las lenguas y culturas.

¿Qué hubiera conseguido un Quebec libre? Por una parte, se hubiera instalado un sucursalismo francés. Por la otra parte, contaríamos, tal vez, con un aspirante a nueva estrella de la gran bandera americana.

¡Que la buena voluntad empiece por la solidaridad y la unión entre Ontario y Quebec para inspirar a todos los bellos y espléndidos territorios de uno de los países más avanzados del Globo!

Y, para terminar, diré a los habitantes de Quebec que no, éste, el momento de disputas estériles: Lo importante es que todos los niños de Quebec, y que todos los niños de Canadá, se instalen en el pódium de dos lenguas, de dos culturas y de dos civilizaciones para que Canadá pueda ser ejemplo de un país de países fraternos.

## COMUNICAL

### A trece días del congreso

FRANCISCO J. MARTÍNEZ CARRIÓN (\*)

LOS dos procuradores de la Unión del Pueblo Leonés (UPL), Joaquín Otero y Conchi Farto, ya ni se hablan. La ruptura es total. El único diálogo que mantienen es a través de los periódicos. Y el tono agrio de ese diálogo sube por momentos.

La UPL celebrará su congreso provincial el próximo día 18. Será el congreso de la escisión. La procuradora Conchi Farto será expulsada si antes no se produce un milagro. La dirección de la UPL acusa a la procuradora de deslealtad, indisciplina y de connivencia con el Partido Popular y, sobre todo, de no aportar económicamente su contribución al partido.

En este sentido, dicen en la UPL que Farto cobra entre 600 y 700.000 pesetas al mes como parlamentaria del grupo mixto, de cuya cantidad no va ni un duro para los gastos del partido. En cambio, su compañero, Otero, entrega casi el cincuenta por ciento de su asignación a la UPL.

Si la discusión pasa de la mera argumentación política a la monetaria, quiere decirse que la ruptura ya es inminente. La duda, que deberá ser despejada en el congreso del día 18, es si Farto se marchará sola o si alguien del partido la acompañará. Si se va sola, Farto se convertirá en una anécdota, en un político más que tiene problemas con su partido y que se refugia en el grupo mixto, en esta caso, de las Cortes. Pero si a Farto la acompañan algunos militantes de la actual UPL, se habrán sentado las bases para la fundación de un nuevo partido leonesista. Y la historia demuestra que no hay nada peor para las posturas leonesistas que la división interna y, sobre todo, la sopa de siglas.

¿Quién es responsable de esta crisis interna en la UPL? Sin duda, Conchi Farto. La procuradora podrá alegar falta de democracia interna o una dirección personalista del partido, pero cuando ella fue elegida como procuradora y hasta cuando entró en el partido, la UPL era ya así. A Farto le ha faltado lo que ella misma critica a sus superiores: generosidad, diálogo y debate interno. Y le ha sobrado lo mismo que ella critica a sus jefes: afán de protagonismo, vedetismo y apego al cargo —y por extensión al dinero—.

Quedan tan solo trece días para evitar la ruptura, la escisión y la pérdida de credibilidad. El leonesismo está en su peor crisis de identidad de los últimos años.

(\*) Francisco J. Martínez Carrión es director de "Diario de León".

## El embrujo del juego, un impulso irresistible

MARIA UGARTE

LA ludopatía afecta en la actualidad en nuestro país a unas 750.000 personas, de las que aproximadamente 160.000 son adolescentes. Reconocida como enfermedad por la OMS, constituye un problema grave para un sector de la población que se ve irresistiblemente impulsado a jugar. Aunque no existe un perfil psicológico específico de los adictos, sí se puede apreciar que la edad media de estos enfermos ha descendido y se acerca a los 30 años, en comparación con la media anterior que rondaba los 45.

El tipo de jugador afectado por esta enfermedad, suele ser un hombre con una edad comprendida entre los 18 y los 30 años, casado y cuyo nivel económico es medio o medio-bajo. El porcentaje de mujeres vinculadas es menor, aunque en ascenso. Determinadas actitudes machistas hacen que en general la sociedad considere peor a una mujer que juega que a un hombre. Este individuo lleva jugando unos nueve años y se gasta alrededor de 10.000 pesetas diarias.

El juego más famoso son las máquinas tragaperras, de las que existen más de 500.000 unidades por todo el país. Estos tipos de apuestas pequeñas suelen caracterizarse por la consecución de un premio inmediato. Pero es importante destacar el peligro existente en hacer un uso abusivo de las partidas de cartas, de mus o de póker muy habituales en poblaciones más pequeñas y que a veces es difícil contabilizar dada su diseminación a lo largo del mapa nacional.

### ¿Por qué se juega?

El fondo de la cuestión de porqué se cae en el juego, hay que buscarlo quizás en la frustración que siente el enfermo al realizar las actividades habituales de la vida diaria, o bien en determinados estados de ánimo depresivos que llevan al jugador a no poder controlar su impulso. Son en muchas ocasiones caracteres compulsivos que exigen de su actividad un riesgo.

Otro matiz de esta polémica es confirmar si la ludopatía como tal es hereditaria o no. Ciertamente son muchos los casos de enfermos iniciados en el ámbito familiar, debido a la existencia del problema en la familia. Existe un 50% de probabilidad de que los hijos de jugadores adictos lo sean en un futuro, son pues un grupo de alto riesgo, ya que están más predispuestos a contraer esta enfermedad. Para unos expertos la causa es la educación que han recibido estos jóvenes en la familia y por lo tanto se centra en la conducta. Sin embargo, para



El Adelantado  
El Estado ingresa dinero a través de las tasas del juego de azar.

otros estudiosos de la materia, se trataría de un tema biológico.

Estos niños están expuestos al juego desde corta edad y se les transmite en cierto modo la pasión por el juego. El adicto en consecuencia se vuelve mentiroso, irritable e intranquilo. Se desconecta de su entorno dado que debe dinero a casi todo el mundo. Es habitual encontrarse con casos en los que se han jugado nóminas, viviendas y se han perdido empleos e incluso se han producido intentos de suicidio. Cabe añadir como anécdota, que en muchas poblaciones rurales en el famoso juego de las cartas se han apostado cosechas todavía por recoger.

### Iniciativas para la terapia

Son muchos los programas de rehabilitación y terapia ideados para solucionar la cuestión a través de las más de 23 asociaciones de ex jugadores existentes en nuestro país, con los que se ha logrado rehabilitar al 7% de los afectados que acudieron a las mismas. Un ejemplo de este tipo de asociación es AMAJER, Asociación Madrileña de Jugadores Rehabilitados sita en la calle Hermanos García Noblejas, número 49 (parroquia de la Encarnación del Señor) y en la que se han tratado más de 5.000 casos sólo en Madrid.

Entre las diversas iniciativas públicas que se enfrentan a este hecho está en el servicio de Psiquiatría del Hospital Ramón y Cajal donde se trata a los pacientes con antidepressivos como la fluvoxamina para hacer un seguimiento de la evolución del enfermo durante un año. Uno de los programas más exitosos es el desarrollado en la Universidad Vasca que ha logrado que un 70% de los afectados no haya recaído bajo el "embujo" de las tragaperras. Las fases de este tipo de terapia pasan por un control de los estímulos

que incitan al jugador mediante la psicoterapia, para posteriormente, exponerles al riesgo de volver a los lugares donde hay máquinas recreativas. Se mide así su propio autocontrol. Otra fase se complementaría con la realización de actividades sustitutorias para su ocio en orden a superar las recaídas.

Ahora bien, de poco sirven las iniciativas públicas en torno al tema si desde el Estado se siguen potenciando nuevos juegos y nuevas posibilidades con premios más inmediatos como por ejemplo la Loto. Este aumento de la oferta por parte de la Administración pública se lo pone más fácil al jugador potencial que no puede resistir sus impulsos y da rienda suelta a su ambición de apostar. Un dato determinante es que a los casinos, lugares habituales de juego, no se les permite hacer ningún tipo de publicidad, mientras que desde la Administración se nos bombardea con propuestas pujantes para que juguemos a la primitiva. No hay que olvidar que parte del dinero que ingresa el sector público es a través de las tasas del juego de azar.

La solución a esta gran problemática de nuestra sociedad estaría, como muy bien nos indica el director de AMAJER, en conseguir por parte de la persona adicta un reconocimiento de su enfermedad, para lograr un autocontrol de sus impulsos. Es necesario por parte del enfermo saberse mantener al margen del juego aunque se enfrente a él, y es preciso igualmente por parte de las asociaciones, realizar un seguimiento de cada caso en un periodo no inferior a cinco años. En el 80% de los casos, es la propia familia la que más apoyo es capaz de ofrecer. El ludópata rehabilitado consigue superar su adicción cuando se hace consciente de que un día le ayudaron.

## ¡Oh los cementerios! Qué bonitos los ponemos

MOISES OLMOS

EL cementerio cristiano, a finales del siglo XX, es como un variopinto expositor de flores, y, a su vez, "Un museo de vanidades". Hasta la década de los 50, eran otros. La vanidad en estos lugares, entonces, era ostentada por minorías: Antes ricos lo eran pocos... ¡Ay si hoy algunos de los enterrados pudieran ver su tumba! El, que no tuvo "donde caerse muerto", tan floreado...

Pero ahora es como una explosión popular de vanidad. Todos los vivos —al honrar a sus muertos, cosa que siempre se ha hecho— lo hacen ostensible con panteones, tumbas y lápidas de alto presupuesto; de hermosas, bellas y caras colecciones florales, y de visitas multitudinarias. Eso sí, todo el 1 de cada noviembre, o, a lo más, en su entorno. El resto del año, por lo general, "dejamos en paz" a nuestros muertos. Ello, de esta manera, tiene algo de despedida y reencuentro, lo que siempre, siendo triste —todas las despedidas lo son— resulta casi placentero; exceptuando aquellas muertes más recientes y entrañables. Ello resulta agradable. Especialmente, en los cementerios rurales, donde, por lo general, yacen, superpuestas, generaciones de familias. Se pueden tener, y se tienen, recuerdos para abuelos que hicieron agradable tu infancia y para tío o primos a los que quisiste como padres o hermanos...

No hay palabra que exprese con toda propiedad el trance de la muerte. Tan terrorífico es que el sentimiento minimiza el significado de cualquier palabra. El hombre, para "civilizarla" no tuvo otra alternativa que idear un mundo sobrenatural y llenarlo de contenido y, consecuentemente, de esperanza. Sólo al hombre —entre todos los seres de la especie animal— le es dado sentir con toda su crudeza la angustia de la muerte desde que nace. Su vida está contrista por tan fatal e ineludible

trance. Su inteligencia, a la vez que le sirve para muchas cosas placenteras, le sirve esta gran amargura, pues teniendo la facultad de anticiparlo muchos actos, también, por desgracia, le advierte de éste...

En ningún sitio el hombre, en general, llega a sentirse tan poca cosa como en cementerios y hospitales: Es decir, cuando más próxima y sensible ve la muerte. El silencio, aunque no se recomienda, se practica. El que más y el que menos se hace esta aseveración: "Aquí, o en un lugar parecido, me veré yo". Lo que a todos nos pone "carne de gallina", y nos lleva a un diálogo desesperante con nosotros mismos referido al cuándo...

Inventaremos mil y una cosa intentando espantar el fantasma. Como locos jugaremos —hoy todo es buscar cosas para ello— para olvidarlo. Como es algo, que antes o después, afecta a todos, serán todos los interesados en dichos juegos, unos por amor a sus viejos y éstos por unas demandas, más o menos fuertes, de sus interesadas naturalezas. Lucharemos contra el cáncer, sida, enfermedades diversas, accidentes, etc... todo entra dentro de lo mismo: evitar lo inevitable. Lo que, contestando a la pregunta de un periodista, diría un doctor: "Si no moriríamos de otra cosa, todos terminaríamos muriendo de cáncer". A lo que yo agrego: Mejor o peor conservado, a los 80 años todos los vivos son ancianos, y a los 100...

Por ello ¡cuánto mimetismo se da en nuestros cementerios el "Día de Todos los Santos"! Se diría que vamos allí más que por la llamada de nuestros muertos, por sentirnos vivos... Quizá en el hecho psicológico de no llevar a los niños a los cementerios "Para evitarles un espectáculo cruel y desagradable" influya un subconsciente adulto, por impotente, desesperado. ¡Quién sabe! Subconscientemente somos tan indefinidos...

## En memoria de mi padre y agradecimiento al Hospital General

HIJOS DE GRACINIANO PASCUAL

MI padre en los últimos años de vida y a consecuencia de su enfermedad, crónica e irreversible, ha tenido la necesidad de ser hospitalizado en múltiples ocasiones y en varios servicios de este Hospital General de Segovia.

Aunque mi padre, en fechas muy recientes, ha fallecido, y no ha tenido la ocasión de manifestar en público su agradecimiento por el trato recibido en ese hospital, tanto a nivel médico, como del trato humanitario y cuidados hospitalarios, así como la atención recibida de cada uno de los profesionales que han tenido relación con él, quisiera en su nombre y en su memoria, ser yo quien pudiera agradecer a todo el personal del Hospital General de Segovia su entrega, profesionalidad y dedicación, en especial a los servicios por los que él tuvo que pasar: Urgencias, Hospital de Día, Medicina Interna y Cirugía.

Es un consuelo pensar que ante cualquier crisis de salud, que precise de nuestro ingreso en el Hospital General de Segovia, vamos a disponer de la mejor acogida hospitalaria, del trato humanizado y de los servicios médicos, que todos y cada uno de los profesionales de este hospital son capaces de ofrecer a los enfermos, acompañantes y familiares.

Sé que a veces se cometen errores, aunque sea de forma involuntaria, y ya que cuando eso sucede, a menudo sale a la luz pública, yo quisiera que ahora, que con toda normalidad, la dedicación ha sido por entero, la atención constante y la profesionalidad impecable como siempre, también se conozca y se publique, tanto en memoria de mi padre, Graciano, como en agradecimiento a todo el equipo humano del Hospital General de Segovia.

Muchas gracias.



JUAN MARTIN

JUAN MARTIN

Los invitados a la mesa redonda fueron más críticos que los estudiantes de Derecho.

González Herrero cree que el examen de acceso atenta a la profesión.

Estudiantes de Derecho protestan por la exigencia de una prueba de acceso a la profesión

## Los universitarios encuentran en el Colegio de Abogados su mejor aliado contra "la pasantía"

La junta de gobierno del Colegio Oficial de Abogados de Segovia ha manifestado de forma unánime su rechazo a la implantación de una prueba de acceso a la profesión y considera excesiva la exigencia de

dos años de formación práctica, previa al examen. Los criterios del colegio segoviano se desmarcan de la propuesta defendida por el Consejo General de la Abogacía, pero, por el contrario, coinciden en térmi-

nos generales con las reivindicaciones de las asociaciones de estudiantes de Derecho que han organizado concentraciones hoy en protesta por la "ley de pasantía".

P. BRAVO

La concentración de estudiantes de Derecho se desarrolla a las doce del mediodía ante la sede del Colegio Oficial de Abogados. Sin embargo, la ubicación de la protesta en Segovia es simbólica, ya que los estudiantes han encontrado en los profesionales de la provincia sus mejores aliados para luchar contra la implantación de la "ley de pasantía", según se puso de manifiesto en la sesión informativa celebrada el lunes en el Colegio Universitario.

Los integrantes de la junta de gobierno del colegio se mostraron durante el debate más críticos y enérgicos que los universitarios. Incluso recibieron palabras de agradecimiento de los representantes de asociaciones de estudiantes (UEDE y ADESE).

Abogados y universitarios rechazan la obligatoriedad de un examen de acceso a la profesión, e interpretan esta propuesta del Consejo General de la Abogacía como un intento de controlar el número de profesionales y fre-

nar así la competencia. El decano de los abogados de Segovia, Manuel González Herrero, calificó el examen de atentado contra la libertad de la abogacía española y contra el derecho constitucional al trabajo. González Herrero aseguró no tener muy claro las pretensiones de quienes defienden estas pruebas que serían "una aduana, un fielato, un control de paso... inadmisibles y de dudosa utilidad". Mientras que Raúl de la Hoz, representante de la Unión de Estudiantes Demócratas de Europa (UEDE) fue más directo: "quieren repartir el pastel entre menos, para tocar a más". Las sos-

pechas se agudizan cuando se pretende que el jurado del examen esté integrado por abogados en ejercicio.

Además el Consejo General de la Abogacía acordó en su congreso de La Coruña celebrado en septiembre, exigir el desarrollo de dos años de ejercicio de pasantía o de formación en una Escuela de Prácticas Jurídicas. En ambos casos el bienio de preparación sería previo a los exámenes de acceso. Para el decano la exigencia es excesiva, ya que si bien considera que la formación de un profesional dura toda la vida, su familiarización con los conceptos básicos de las prácti-

cas más utilizadas se puede desarrollar en un año y debe realizarse fuera de la Universidad. "La Universidad no es un órgano de preparación profesional, sino que debe introducir en las disciplinas jurídicas", apunta. Además, González Herrero, recuerda que no todos los estudiantes de Derecho se dedican a la abogacía si no que hay distintos caminos profesionales, para los que esta exigencia es inútil, ya que tienen otras, como las oposiciones.

En este sentido, las posturas se distancian de los planteamientos estudiantiles, más acordes con una formación práctica durante la carrera o en las facultades.

A pesar de la preocupación que ha despertado en el ámbito nacional el anuncio de estas medidas, los 680 alumnos de Derecho matriculados en el Colegio Universitario de Segovia no han participado en los paros desarrollados en otras facultades durante el mes de octubre. La concentración de hoy es el primer acto de protesta que protagonizan.

### Autonomía

P. B.

El Colegio de Abogados de Segovia se ampara en la autonomía de funcionamiento para flexibilizar la aplicación de la propuesta del Consejo General, ya que hasta que no tome forma legal, y aún no se conoce la vía (decreto, ley...), no tiene carácter vinculante. "Si llega a ley tendremos que acatarla, pero siempre intentaremos poner los menos obstáculos posibles a nuestros futuros compañeros", indica Manuel González Herrero.

### Paréntesis en la actividad de la Escuela de Prácticas Jurídicas

P. B.

Las demandas de los estudiantes y abogados sobre la necesidad de articular vías de formación profesional, contrasta con la suspensión del curso general de la Escuela de Prácticas Jurídicas de Segovia. La escuela inició su actividad en 1994, después de varios amagos, y su creación fue considerada un éxito del Colegio Universitario de Segovia. Sin embargo, este año su actividad se ha reducido a cursos monográficos.

La escasa demanda de plazas ha paralizado el curso general, de 300 horas, centrado en la intervención en el turno de oficio y la asistencia al detenido. Los responsables del Colegio Universitario estaban decididos a reducir el cupo mínimo de alumnos de 40 hasta 30 plazas, pero sólo se han presentado 12 solicitudes. Fuentes de Caja Segovia, entidad promotora del C. Universitario, han indicado que con esta matrícula no se cubren los gastos generados.

**Luis de Andrés Soler**  
(PODOLOGO) C/ Roble, 10  
CALLOS DIFICILES,  
UÑAS INCARNADAS,  
EXTIRPACION PAPILOMAS  
EN EL ACTO, etc.  
Consulta diaria de 4 a 6,  
salvo sábados y festivos  
Telfs. 42 51 06 - 42 88 07

**HORNO DE ASAR LA MATITA**  
**IV Jornadas Gastronómicas de Caza**  
Del 9 al 19 de Noviembre  
RESERVA DE MESAS:  
Teléfono 40 30 77  
COLLADO HERMOSO  
(Segovia)

INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
¿QUIERE VENDER SU VIVIENDA?...  
→



JUAN MARTIN

Feliciano Ibáñez de Castro.

## El BBV convoca el concurso periodístico "Conservemos las catedrales"

EL ADELANTADO

La entidad bancaria BBV ha intensificado su campaña "Apoyo a la restauración de las catedrales de España", que lanzó recientemente para promover la restauración y conservación de estos templos, y ha convocado el primer premio periodístico "Conservemos las catedrales". El premio está dotado con tres millones de pesetas, y al mismo podrán concurrir los autores de trabajos periodísticos que resalten la importancia histórica, cultural y arquitectónica de estos templos españoles, y que hayan sido difundidos en prensa escrita, radio, o televisión, entre el 15 de noviembre de 1995 y el 15 de enero de 1996.

El director de la unidad de gestión de Soria, Segovia y Avila, Feliciano Ibáñez de Castro, enmarcó esta acción en el programa "1.000 días" del BBV, durante los cuales se ha impulsado además la campaña "Salvemos las catedrales".

Con esta campaña se pretende recaudar entre los clientes 200 millones de pesetas, cantidad similar a la que aporta el banco a este objetivo de conservar y promover la restauración de las catedrales, para lo cual suscribió un convenio con la Conferencia Episcopal Española.

El fallo se emitirá antes del 28 de febrero de 1996 y el premio no podrá ser declarado desierto. Según las bases del certamen, el jurado no sólo valorará la calidad literaria, sino también la contribución para sensibilizar a la opinión pública de la necesidad de que toda la sociedad se implique en la conservación del patrimonio cultural.

Ibáñez de Castro se mostró satisfecho por la acogida popular de esta campaña, afirmando que el BBV "no dejará vacíos" en la defensa de la cultura.

El equipo de gobierno proroga hasta final de año el contrato con Aseo Urbano

## El Ayuntamiento resolverá este mes la adjudicación del servicio de limpieza viaria

El equipo de gobierno municipal podría resolver este mismo mes la adjudicación del servicio de recogida de basuras y limpieza viaria, al que optan un total de nueve empresas. Mientras se decide cual será la empresa que se hará cargo de este servicio, el Ayuntamiento ha decidido prorrogar hasta el 31 de diciembre el contrato con Aseo Urbano.

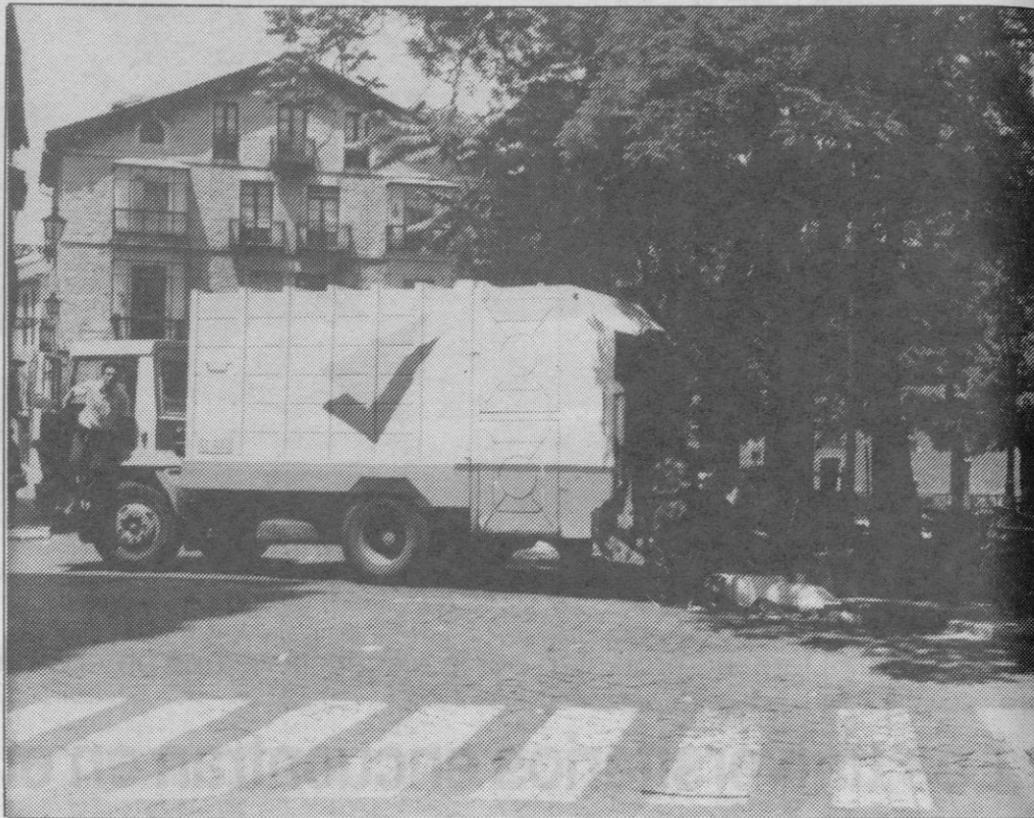
EL ADELANTADO

El concejal de Obras y Servicios Juan Carlos Martín, afirmó que la intención del equipo de gobierno es la de resolver este asunto "antes de que finalice el año"; para lo cual la mesa de contratación que debe decidir sobre la empresa adjudicataria intensificará sus reuniones en los próximos días.

De este modo, el Ayuntamiento pretende que a primeros de 1996 se materialice la adjudicación del nuevo contrato, y que la empresa comience ya a trabajar.

### Convenios en Bienestar Social

La Comisión de Gobierno celebrada ayer aprobó la firma de convenios de colaboración con la Fundación ONCE y la Asociación de Alcohólicos Rehabilitados (ARSEG), de cara a la mejora de los aspectos asistenciales y preventivos de los colectivos de alcohólicos y discapacitados.



El contrato con Aseo Urbano ha sido prorrogado hasta finales de año.

PEÑALOSA

El convenio marco que se firmará con la Fundación de la Organización Nacional de Ciegos tiene como fin la colaboración institucional para el beneficio de las personas con discapacidad física, psíquica o sensorial, desarrollando su integración en las áreas o campos que actualmente cubren las distintas concejalías del equipo de gobierno.

El convenio marco se desarrollará en convenios complementarios cuya finalidad sea las diferentes áreas antes referidas.

El Ayuntamiento y la Fundación ONCE participarán al 50 por ciento en la financiación de los gastos que suponga la ejecución de los proyectos.

Por otra parte, el acuerdo alcanzado con la Asociación

de Alcohólicos Rehabilitados se refiere a la prevención, detección, reinserción y colaboración con las personas con problemas de alcoholismo y tabaquismo.

El Ayuntamiento pagará anualmente 1.200.000 ptas por este concepto, mientras que ARSEG colaborará a la captación, información, apoyo y atención a los enfermos alcohólicos y sus familias.

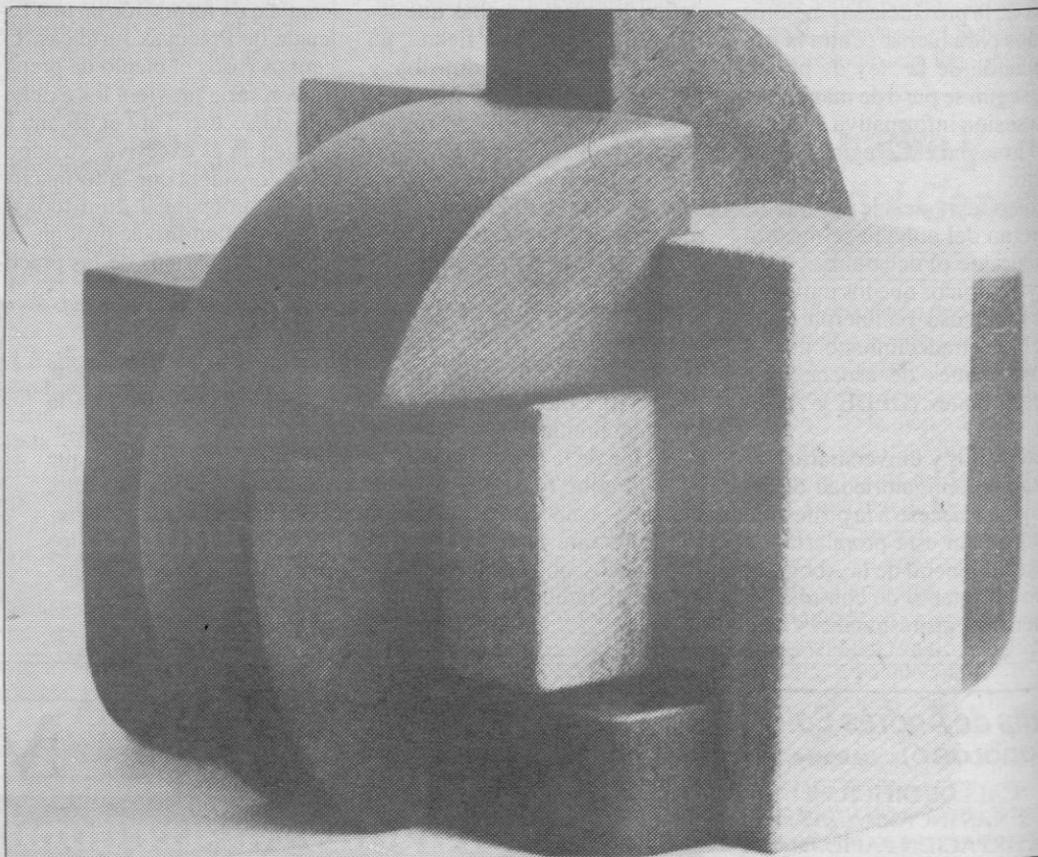
### LOS PLASTICOS

## Esculturas de Jakob Engler: Complicidad con un espacio sostenido

ANTONIO MADRIGAL

El escultor suizo Jakob Engler, que expone actualmente en la sala de "La Casa del Siglo XV", consigue impresionarnos vivamente a lo largo de la variada obra que nos muestra por su profrundidad y rigurosidad. Dentro de un extensa sapiencia del oficio, Engler trabaja con notabilísima perfección unos volúmenes de hierro y piedra, los cuales ensambla con emoción, coherencia, equilibrio, y sobre todo tensión artística.

Hierro, terracota y piedra se abrazan, estrechan y apoyan para conseguir esos "medio círculos" concatenados y "casados" con otros volúmenes rectangulares que se alzan unas veces pavimentados y otras en compañías más rugosas. Hay discurso plástico denso, y a la vez con claridad de ideas. Son



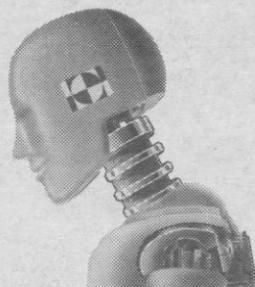
presencias abstractas que nunca apelan al grito injustificado, ni al capricho. Marfa Luisa Borrás conceptúa esta escultura como "técnicamente resuelta a la per-

fección" y también "plena y rotunda, heredera en cierto modo de Brancusi y Hans Arp".

Por último diremos que Engler pasa largas temporadas tra-

bajando en el pueblito gerundense de Ullastret donde es feliz creando y se considera un am-purdanés más. (Sala de "La Casa del Siglo XV").

# PEUGEOT 406 PARA DISFRUTAR DEL AUTOMÓVIL



**Ya no tendrá que elegir entre seguridad y placer. Con el Peugeot 406 descubrirá una nueva forma de ver y entender el automóvil.**

Descubra las innovaciones exclusivas que le ofrece la tecnología del Peugeot 406: limpiaparabrisas delantero con sensor automático de lluvia; proyectores dobles de superficie compleja; retrovisores exteriores de doble curvatura y la 3ª luz de freno.

Descubra los últimos avances en seguridad activa, pasiva, antirrobo y anti-incendio: el Peugeot 406 le ofrece su novedoso tren trasero

multibrazo, que proporciona una estabilidad en curvas no igualada hasta ahora. Disfrute también de: ABS; doble air bag; tubos de refuerzo en puertas con difusores de impacto lateral (padding); zonas de deformación progresiva; sistemas de seguridad contra incendios, como la válvula anti-retorno de combustible; y sistemas antirrobo: cierre centralizado de alta seguridad y arranque codificado.

Y para que descubra la potencia del Peugeot 406, disfrute de sus nuevos Motores Multiválvulas. Capaces de dar respuesta a sus más altas exigen-

cias. En prestaciones. En economía.

Siga disfrutando. Porque para tenerlo todo, el Peugeot 406 le ofrece el máximo confort: acabados en madera; equipo de audio con mando en el volante; asientos delanteros con memoria; volante regulable en altura y profundidad; techo corredizo; climatizador con regulación digital y filtro antipolen; dirección de asistencia variable...

Descubra el Peugeot 406. Y Disfrutará del Automóvil.

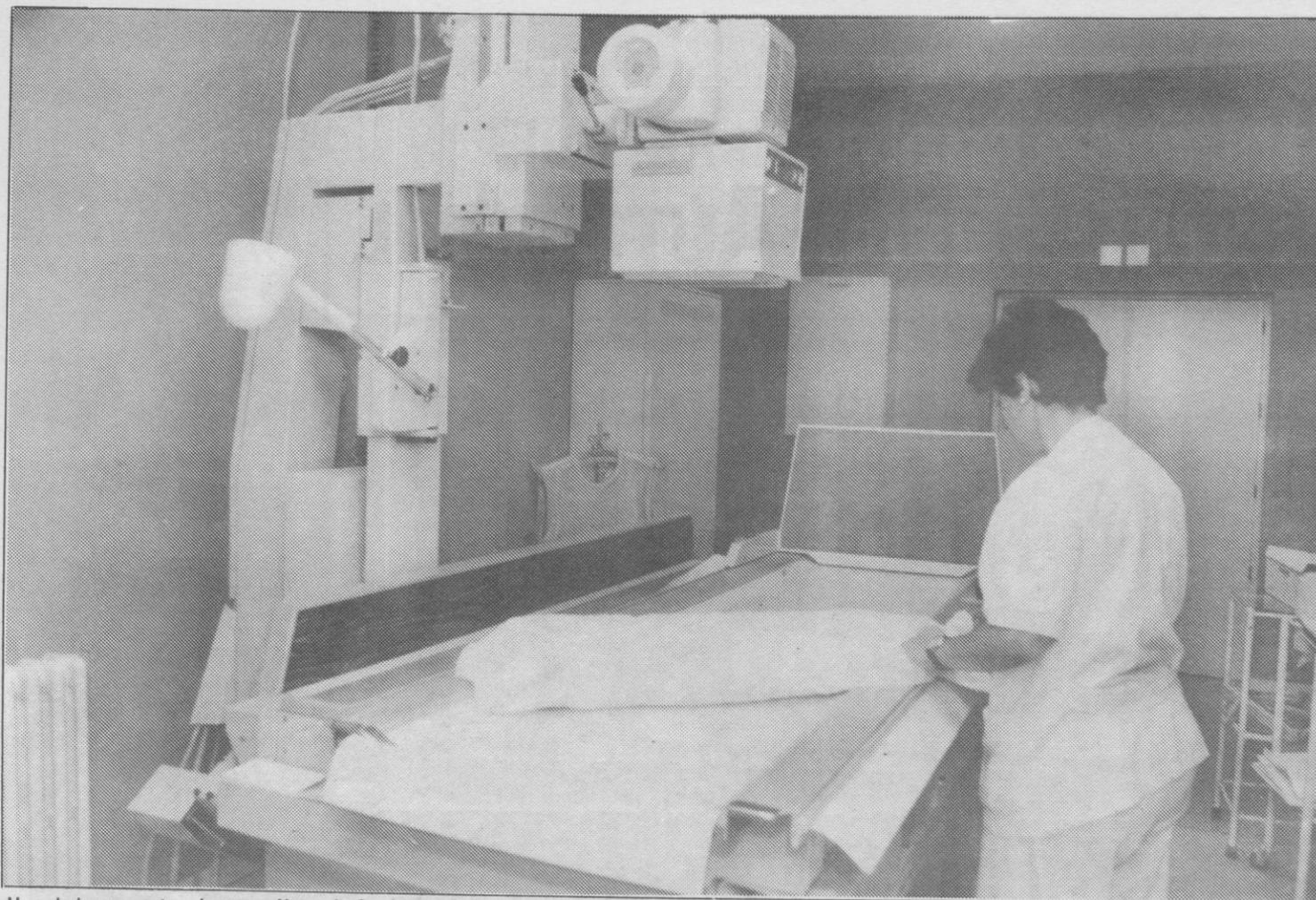
★  
EURO RSCG

Peugeot 406 desde: 2.470.000 pts. P.V.P. recomendado 406 1.8 SL 16 v. (Península y Baleares. Incluye: I.V.A., impuesto de matriculación, transporte, Mantenimiento Plus, promoción lanzamiento y sobrevaloración del usado. Válido hasta el 31.12.95).

MOTORES MULTIVALVULAS GASOLINA: 1.8/112 CV (SL/ST); 2.0/135 CV (ST/SV). MOTORES TURBODIESEL: 2.0/92 CV (SLDT/STDT y SVDT).

TARJETA MANTENIMIENTO PLUS: Una exclusiva del Peugeot 406: 2 años (6 40.000 Km.) de mantenimiento gratis (mano de obra y recambios originales) y 2 años de garantía. Beneficio válido para vehículos adquiridos hasta el 31 de Diciembre. PEUGEOT DIRECTO: 900 406 406

**406**  
PEUGEOT 



Uno de los aparatos de rayos X que la Sanidad Pública tiene instalado en el Hospital Policlínico.

JUAN MARTIN

Hoy se celebra el centenario del descubrimiento de los rayos X por parte de Roentgen

## El Complejo Hospitalario realiza 150.000 radiografías cada año

El Complejo Hospitalario realiza cada año unas 150.000 radiografías correspondientes a 86.000 intervenciones, según datos facilitados a esta Redacción por el jefe del Servicio de Radiología, Antonio Maí-

llos. Esa cifra, que fue aumentando paulatinamente a lo largo de las dos últimas décadas, se estabilizó hace unos años, pues "no se trata de hacer más radiografías —apuntó el facultativo—, sino el número

suficiente y racional para con el mínimo solucionar el problema". Precisamente hoy se cumple el centenario del descubrimiento de los rayos X por parte del físico Wilhelm Conrad Roentgen.

JESUS MARTINEZ CALLE

Los 14 radiólogos que trabajan en el Hospital General y en el Hospital Policlínico de Segovia, una plantilla que el jefe del servicio considera como suficiente, llevan a cabo anualmente cerca de 150.000 radiografías.

El número de placas fue aumentando en la década de los ochenta hasta estabilizarse a principios de los noventa, al llegar a lo que Antonio Maíllos califica como "máximo de uso racional, porque en sus grandes tienen un efecto potencialmente nocivo".

Desde hace unos años existen una serie de reglamentos muy estrictos de protección radiológica para evitar en lo posible la lesividad tanto de los trabajadores como del público en general, ya que hay unos máximos de exposición que no se pueden sobrepasar. En esa misma línea, las salas donde se ubican los aparatos de rayos X tienen que estar plomadas y disponer de blindajes de protección para el personal que controle el sistema.

El colectivo de radiólogos segovianos celebra hoy el centenario del descubrimiento de esa clase de rayos que tuvo lugar en la noche del 7 al 8 de noviembre de 1895. El físico Wilhelm Conrad Roentgen culminó en ese momento en su laboratorio de la Universidad de Wurzburg una serie de experiencias en las que venía trabajando desde años an-

teriores con el hallazgo de una nueva clase de rayos que por su naturaleza desconocida denominó X, según el relato ofrecido a esta Redacción por el doctor Maíllos.

### Labor sistematizada

No obstante, a juicio del jefe de Radiología del Hospital, explicar ese descubrimiento como fruto de la casualidad es una forma simplista y errónea al no reconocer la labor sistematizada y metódica que tantos científicos de la época venían realizando en distintos laboratorios sobre los rayos catódicos, que desembarcaban en el citado descubri-

miento de los rayos X. "Cinuenta años antes —recordó el facultativo—, físicos con reconocimiento universal habían sentado ya las bases fundamentales de la Electrofísica: H. Oersted, A. Ampere, G. Ohm, M. Faraday, etc".

De forma simultánea en otros centros se estudiaba el comportamiento de la corriente eléctrica en el vacío en los que eran comunes diferentes dispositivos con algunas variantes: las lámparas o tubos de Vacío de Crookes, Hittorf y Lenard; instrumentos o máquinas productoras de electricidad en los que se utilizaban carretes de Ruhmkorff o los de

Dubois-Reymond, generadores de corrientes de inducción; y la fotografía para plasmar permanentemente los distintos procesos, ya que las placas radiográficas a base de yoduro de plata eran de uso habitual.

### Ionización de gas

Con los medios descritos, continúa con su narración Maíllos, una serie de coincidencias afortunadas inciden en el descubrimiento de Roentgen: "Estudiando el comportamiento de los rayos catódicos con alta energía —destacó el jefe de Radiología de Segovia— observó que cuando hacía pasar una descarga de alto voltaje a través del tubo se producía una ionización del gas remanente de la ampolla con producción de una luz tenue. Cubrió el tubo con una caja de cartón negro para prevenir el escape de esa luz y para bloquear posibles efectos que pudiera producir. Oscureció la habitación para asegurarse de que no entrara luz en la cubierta de cartón. Al hacer pasar una corriente de alta tensión a través del tubo observó que una luz tenue aparecía en un cercano banco de trabajo. La causa de la fluorescencia era una cartulina impregnada de platino-cyanide de bario. En este punto se hizo una serie de reflexiones: si el cristal de tubo no permite escapar la luz del tubo se deduce que unos rayos distintos se deduce de atravesar la materia incidían sobre la placa fluorescente".

### Renovación de los aparatos

J.M.C.

El Complejo Hospitalario está procediendo a renovar progresivamente los 15 aparatos de Radiografía que tiene entre el Hospital General y el Hospital Policlínico y que son tres del tipo telemandos, seis convencionales, tres ecógrafos, un mamógrafo, un ortopantomógrafo y un TAC; mientras que las resonancias magnéticas se tienen que realizar en el centro privado de "Segovia médica" ubicado en el término municipal de La Lastrilla.

Con anterioridad a la inauguración del Hospital General, que en la actualidad dispone también de sistemas de rayos X rodables y portátiles para hacer placas en las habitaciones de los enfermos o en los quirófanos, las radiografías se realizaban tanto en el Policlínico como en el Ambulatorio.

El jefe de Radiología, Antonio Maíllos, destacó el esfuerzo que la Sanidad Pública está acometiendo para modernizar los aparatos de radiografías de los que dispone hoy en día y que, a su juicio, se han quedado "bastante anticuados" con relación a los rayos X que existen ya en el mercado.

### Diferentes experimentos

A.S.

Roentgen llevó a cabo entonces diferentes experimentos colocando varios objetos entre el tubo y la hoja fluorescente: una carta de naipes, un libro, una caja de madera de las pesas de su balanza de precisión y una lámina de aluminio. El brillo o la intensidad de la fluorescencia difería con cada uno de ellos indicándole que esos misteriosos rayos penetraban algunos objetos más fácilmente que otros. También la fluorescencia disminuía cuando alejaba la placa del tubo.

Puso su mano entre el tubo y la pantalla observando la delineación del esqueleto de su mano. A continuación reprodujo en placas fotográficas sus hallazgos. De sobra conocidas son la radiografía de su escopeta de caza y la mano de su esposa.

Según Maíllos, el 28 de diciembre de 1895 Roentgen comunicó sus descubrimientos a la Sociedad Físico-Médica de Wurzburg en una primera conferencia. En una segunda disertación, el 23 de enero de 1896 en el mismo lugar reconocía el trabajo de sus predecesores, informa sobre sus estudios y realiza una demostración práctica. A partir de ese momento la difusión científica de los rayos X se hace patente en todo el mundo, aplicándose en los primeros meses al esqueleto y reconocimiento de cuerpos extraños y posteriormente a todas las regiones del organismo.

### Premio Nobel

En reconocimiento a su hallazgo, Roentgen recibe en 1901 el Premio Nobel de Física y renuncia a patentar su invento, "anteponiendo la importancia científica de los rayos X a su vertiente comercial". Además, da nacimiento a una especialidad médica, en principio titulada Electrorradiología, desprendiéndose en años posteriores de su vertiente de electroterapia para ir evolucionando hacia vertientes diagnósticas (Radiodiagnóstico) y terapéuticas (Radioterapia).

En la actualidad y por la obtención de imágenes por un sistema distinto o ajeno a los rayos X, versus ecografía y resonancia magnética hay la tendencia de denominar esos servicios, apunta Maíllos, como "Desarrollos de imagen". El progreso de la especialidad es estos cien años ha sido continuo basándose en la mejora de la técnica de los aparatos, de los sistemas de obtención de la imagen y revelado, y de las técnicas de exploración de los diferentes órganos.

El catedrático de la Universidad Complutense de Madrid y abogado, Carlos Lema Devesa, pronunció ayer la conferencia inaugural de las V jornadas provinciales de consumo, centradas en la información al consumidor sobre publicidad, organizadas por la asociación de amas de casa "María del Salto". En unas declaraciones a los periodistas, Lema Devesa afirmó que "en España se producen muchos casos de publicidad engañosa".



Lema Devesa, a la izquierda en la foto, saluda al concejal de Bienestar Social, Angel Gimeno. JUAN MARTIN

El catedrático de la Complutense y abogado abrió las V jornadas provinciales de consumo

## Lema Devesa asegura que en España hay muchos casos de publicidad engañosa

AURELIO MARTÍN

Las V jornadas provinciales de consumo, que se prolongarán hasta hoy en el Colegio Universitario, fueron inauguradas por el concejal de Bienestar Social, Ángel Gimeno, mientras que también intervinieron la presidencia de la asociación de amas de casa y consumidores "María del Salto", Julia González, y la encargada de los temas de consumo, Juana Barral, que fue la encargada de presentar al conferenciante.

Carlos Lema Devesa, catedrático de la Universidad Complutense de Madrid y abogado, aseguró en declaraciones a un grupo de periodistas que "aparte de que hay muchos casos de publicidad engañosa, también están llegando muchos a los tribunales, la mayoría por virtud de demandas de asociaciones de consumidores".

"Lo que sucede —añadió— es que, si hacemos un balance, son más las sentencias absolutorias que las condenatorias, por un lado porque se respeta la verdad y, por otro, porque creo que las asociaciones de consumidores necesitarían mejores letrados para que defendiesen la demanda con mayor rigor desde una perspectiva de técnica jurídica".

### Casos denunciados

Al hablar de los casos más denunciados, Lema Devesa dijo que "en el terreno de la publicidad bancaria, hay muchas sentencias por publicidad engañosa, así como en los sectores de artículos alimenticios, juguetes, incluso en el de la propia publicidad".

Sobre este aspecto llamó la atención acerca de lo que consideró como una "importante" sentencia de la Audiencia Provincial de Sevilla que condenó

a una asociación sevillana de agencias por practicar una publicidad engañosa, "imponiendo la sanción más grave que existe en España, que es la publicidad correctora".

"Por primera vez en España, se obligó a esta asociación a que realizase una contrapublicidad reconociendo que una anterior campaña había sido engañosa", matizó.

Según este catedrático, "la lucha contra esta publicidad sigue siendo la demanda judicial, aunque siendo generoso puede haber al año un promedio en España de 10 a 20 sentencias de publicidad engañosa, cifra que es ridícula si la comparamos con Alemania, donde puede haber unas 10.000 demandas anuales por este tema".

Durante la conferencia, Lema Devesa explicó que, a efectos legales, se considera publicidad engañosa a aque-

llas alegaciones publicitarias que no respetan la verdad y que son susceptibles de inducir error a los consumidores.

"Además —indicó—, de manera paralela, la legislación incluye también una modalidad muy curiosa que es la publicidad engañosa por omisión o silencio del anunciante, es decir, aquellos anuncios en los que el anunciante no revela determinadas características de su producto o servicio, porque pueden ser perjudiciales para la contratación y que llevan a error al público".

En este sentido, Lema Devesa manifestó que hay una sentencia muy reciente, del mes de mayo, de un tribunal de Madrid, que condenó a un banco porque en la publicidad se silenciaba que para remunerar la cuenta con unos determinados intereses crecientes había que tener un depósito mínimo de un millón de pesetas.

## El patrimonio, tema del primer debate de la asociación "Juan Bravo"

EL ADELANTADO

La asociación cultural "Juan Bravo" inicia mañana una serie de debates en los que se analizarán diferentes aspectos del presente y futuro de Segovia, con el título genérico "Perspectiva de desarrollo hacia el 2000". Todas las jornadas se desarrollarán a las ocho de la tarde en el salón de actos de la Caja de Ahorros, comenzando mañana con el debate sobre el "Patrimonio histórico-artístico de Segovia", que será moderado por la periodista Angélica Tanarro.

Los ponentes serán Jesús Viñuales, director general de Bellas Artes del Ministerio de Cultura; Juan José Sanz, vicepresidente de la asociación organizadora; Carlos de la Casa, director general de Patrimonio de la Junta, y los miembros de la Academia de Historia y Arte de San Quirce, Ángel García Sanz y Antonio Ruiz.

El segundo debate, el 28 de noviembre, titulado "Promoción turística de Segovia", será moderado por el director de Televisión Segovia, Luis Martín, con la presencia del alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, junto a la portavoz municipal del PSOE, Ana Pastor; el director del hotel "Los Arcos", Agustín López Bedoya; y la gerente de PROTUR, Sofía Collazo.

Dos días después, el 30 de noviembre, el presidente de la asociación, Juan Luis Gordo; los diputados Loyola de Palacio (PP) y Juan Muñoz (PSOE) y el presidente de Caja Segovia, Octaviano Palomo, discutirán sobre el "Desarrollo económico de Segovia", debate que moderará Carlos Herranz, editor-director de EL ADELANTADO.

"El deporte en Segovia", el 4 de diciembre, cerrará las jornadas, moderando Antonio García Revilla, jefe de deportes de Radio Segovia, con la intervención de Elías Do Santos, jugador de fútbol-sala, el entrenador de fútbol José Antonio Minguela; la vicepresidenta de la Diputación, Juana Borrego y el procurador Ángel García Cantalejo.

### Excmo. Ayuntamiento de Segovia

NEGOCIADO DE TRAFICO

#### — ANUNCIO —

#### APARCAMIENTOS SUBTERRANEOS FERNANDEZ LADREDA

Por el presente, se pone en conocimiento del público en general que, a partir del próximo día 6 DE NOVIEMBRE y hasta el 30 DEL MISMO MES, las PERSONAS FISICAS residentes de hecho y empadronadas en el municipio de Segovia, y JURIDICAS con un establecimiento o razón social en este municipio, pueden presentar instancias solicitando la adquisición del uso de las plazas del aparcamiento subterráneo de la Avda. de Fernández Ladreda.

Para más información y presentación de las solicitudes deberán dirigirse al Negociado de Tráfico del Ayuntamiento, sito en Plaza de la Tierra, nº 3, planta baja. Teléfonos: 419821 y 419822.

En caso de que se presenten más solicitudes que plazas haya disponibles para residentes, se seguirá para su adjudicación el orden de preferencia establecido por el Ayuntamiento Pleno en sesión de 7 de septiembre de 1995.

Segovia, a 30 de octubre de 1995.

EL ALCALDE, Fdo.: Ramón Escobar Santiago

### Excmo. Ayuntamiento de Segovia

TESORERIA - RECAUDACION MUNICIPAL

#### — ANUNCIO —

Se recuerda para general conocimiento que el próximo 20 de noviembre finaliza el periodo voluntario de pago de los siguientes tributos:

TRIBUTOS	PERIODO
— Tasa Consumo	1º semestre 95
— Tasa Cuota fija agua	2º semestre 95
— Tasa Recogida Residuos Urbanos	"
— Tasa Tratamientos Residuos	"
— I.B.I. (Urbanos)	Año 95
— I.A.E. (Comercial)	"
— I.A.E. (Profesional)	"

El pago de los recibos se realizará en cualquiera de las sucursales de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia.

Segovia, 2 de noviembre de 1995. - EL ALCALDE

INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
¡SE LA  
COMPRAMOS!...

Tarjetas, Folletos, Albaranes,  
Folios, Cartas, Facturas, ...



IMPRESA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Los sindicatos se reúnen hoy para decidir acciones de protesta por su situación laboral

## Pérez de Cossío, relevado de su cargo en la Caja para "despolitizar" las elecciones

El delegado territorial de la Junta de Castilla y León en Segovia, Luis Pérez de Cossío, ha sido sustituido por una funcionaria de la Administración regional en el cargo que ocupaba en la comisión de control de la Caja de Ahorros, tal como solicitó la consejera de Economía y Hacienda, Isabel Carrasco. Con ello se pretende "evitar suspicacias políticas" en el proceso electoral que se inicia estos días en las entidades de ahorro de la región.

F. DESCALZO

Pérez de Cossío, que permanecía como representante de la Junta en este órgano de gobierno desde 1990, ha sido sustituido por María José Prieto Martín, funcionaria de la Administración regional.

Con esta medida, y tal como ha declarado el propio delegado territorial, se pretenden evitar los matices políticos que podrían generarse en el proceso electoral que comienzan estos días. "De mutuo acuerdo conmigo planteó que, para evitar suspicacias como que la gente pueda pensar que hay una politización, ha procedido a mi relevo por una funcionaria puramente técnica", ha explicado.

Por este motivo electoral, el pasado día 31 quedó constituida la comisión electoral, integrada por los mismos miembros que la de control. A ella asistió ya la nueva representante del Gobierno regional, iniciándose el proceso para los próximos comicios.

Pérez de Cossío ha querido expresar las excelentes relaciones que han existido en las reuniones mensuales celebradas durante los últimos años entre los miembros de este órgano, presidido por Pedro Antonio Hernández Escorial (a su

vez, presidente provincial del Partido Popular).

La vicepresidencia corresponde al responsable de Cruz Roja en Segovia, José Luis Muñoz García. Y las vocalías están integradas por Sergio Gozalo de Mercado, Jesús Martínez Vázquez, y José Antonio Martínsanz Aguado. El ex alcalde de El Espinar y diputado provincial, Jesús Olmos Pascual (PSOE), actúa de secretario.

En cualquier caso, el delegado de la Junta actuaba con voz pero no tenía derecho a voto en las decisiones colegiadas.

### Elecciones en marcha

Tras este cambio y la constitución de la comisión electoral, se inicia el proceso para la renovación de cargos. En principio han aparecido las listas provisionales de impositores. De ellas surgirán los compromisarios tras el sorteo ante notario que se celebrará el próximo 30 de noviembre.

Y de éste resultarán 690 titulares de cartillas con derecho a voto. Sin embargo, con la relación de suplentes (el triple de los compromisarios provisionales) recibirán la notificación de su elección 2.760 clientes de la Caja. Y a media-



Luis Pérez de Cossío abandona su puesto en la Caja de Ahorros.

EL ADELANTADO

dos de diciembre se podrán conocer las listas definitivas.

Mientras tanto, los responsables de la institución han solicitado a las Cortes regionales y a las instituciones de interés general que designen a sus representantes en la Caja.

Por otro lado los sindicatos de trabajadores de las cajas de ahorro han convocado hoy una asamblea en el salón de actos de la entidad como la primera actividad de un calendario de movilizaciones acordado a nivel nacional.

Estas protestas responden al retraso que sufre la firma del convenio laboral. Las centrales sindicales reclaman mantener la actual estructura salarial, así como un incremento en sus sueldos con cláusulas de revisión que garanticen el mantenimiento de su poder adquisitivo. También piden un nuevo sistema de previsión a partir de la creación de fondos de pensiones externos desvinculando los complementos de pensiones de la evolución de la Seguridad Social.

## Algunos cooperativistas de la PSV recibirán hoy su dinero

J.M.C.

Algunos de los 82 cooperativistas de la Promoción Social de Viviendas (PSV) de Segovia han sido llamados esta mañana a cobrar el 75% del dinero que en su día aportaron para la construcción de sus casas.

Al parecer, el Instituto de Crédito Oficial (ICO) irá citando en días sucesivos en la oficina central de la Caja Postal al resto de afectados por la promoción que no pudo llegarse a construir en el barrio de Nueva Segovia.

El organismo del Estado devolverá a cada uno de los cooperativistas 1.470.750 pesetas, teniendo en cuenta que entregaron a la gestora IGS cerca de dos millones. No obstante, algunos de los afectados pretenden reclamar también el reintegro de 80.000 pesetas que fueron a parar al sindicato UGT.

## Los comerciantes apoyan el proyecto municipal de peatonalizar F. Ladreda

FERNANDO SANJOSE

Los comerciantes han valorado positivamente el proyecto para la adecuación de la avenida de Fernández Ladreda, una vez que se terminen las obras de construcción del aparcamiento subterráneo, por el que la zona se convertirá en área "preferentemente peatonal", lo que beneficiará a los establecimientos de la calle.

Manuel Muñoz, miembro de la junta directiva de la Asociación de Comerciantes Segovianos, (ACS), afirmó que "nadie que tenga un comercio en la zona va a oponerse a ese proyecto" y añadió que "todo lo que sea crear áreas comerciales en una ciudad que no las tiene debe ser calificado como algo muy positivo".

Los comerciantes se mostraron de acuerdo con que la zona sea de "preferencia peatonal" y apuntaron que en ella debe prevalecer también, como refleja el proyecto, la posibilidad de carga y descarga que permita el movimiento de mercancías.

"Según está el proyecto —asegura Muñoz—, aunque los peatones tendrán espacio por el que pasear y hacer sus compras, los establecimientos no estarán aislados como lo han estado durante los últimos meses".

El tesorero de ASC afirmó que si se cerrara totalmente el paso de vehículos a la avenida, calles como la de Gobernador Fernández Jiménez o Aniceto Marinas quedarían también cegadas.

Los comerciantes no consideran esta adecuación de Fernández Ladreda como un "premio" por las molestias que han sufrido con la construcción del aparcamiento, sino que "se va a adoptar la mejor solución para la calle", aunque piensan que ésta no debe ser la única área de la ciudad sobre la que se debe actuar.

En la Agrupación de Comerciantes se piensa que éste debería ser un primer paso para hacer de Segovia "un gran espacio co-

mercial", y solicitaron que una vez finalizada la adecuación de la Avenida se comience inmediatamente a trabajar en otra zona hasta conseguir este objetivo.

Muñoz solicitó la potenciación y cuidado de las calles adyacentes a la avenida y otras zonas de la ciudad en las que considera que es necesario intervenir para su promoción con el fin de "conseguir acostumbrar a los segovianos a que compren en la ciudad y no salgan fuera a hacerlo", subrayando que está demostrado que Segovia se sostiene gracias a los sectores turístico y comercial.

Refiriéndose al compromiso adquirido por TAU y el Ayuntamiento de abrir la primera parte de Fernández Ladreda antes del 25 de diciembre, Muñoz dijo que la empresa concesionaria del aparcamiento ha cumplido hasta ahora todos los plazos que se ha marcado, por lo que afirmó que "seguramente estará terminado para entonces la pavimentación

## La Junta aplicará la inspección a los transportes en los próximos días

EL ADELANTADO

El Consejo Provincial de Transportes celebró ayer sesión en la sala de juntas de la Delegación Territorial en la que ha conocido el Plan de Inspección para el cuarto trimestre promovido por la Dirección General de Transportes y Carreteras de la Junta y que comenzará a aplicar en los próximos días en Segovia.

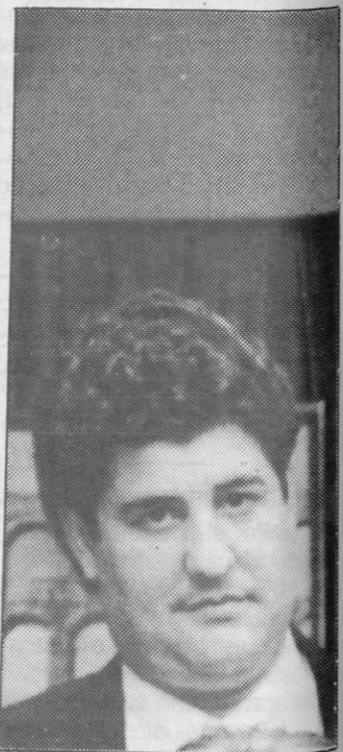
Los puntos básicos de este plan, que iniciará próximamente, según ha anunciado la Junta, consisten, por una parte, en un control e inspección de los transportes regulares de uso especial (transportes escolares) en cuanto a comprobación de normas de seguridad, itinerarios, horarios, paradas... En este sentido, la Junta está ofreciendo un margen de tiempo prudencial para que los prestatarios de dichos servicios soliciten las autorizaciones de transporte.

También controlará las empresas cargadoras y agencias en cuanto a la comprobación de la legalidad de su actividad de la preceptiva autorización de transporte, facturación, excesos de peso, tarifas...

Vigilará el transporte de remolacha, instruyendo su expediente a los vehículos carentes de tarjeta de transporte, control de pesos en báscula...

Y, por último, se aplicará el control a los tiempos de conducción y descansos mediante el uso del tacógrafo, referidos tanto a empresas de viajeros como de mercancías.

Al mismo tiempo, serán controlados los servicios de transporte regular de viajeros y de las líneas subvencionadas por la Junta de Castilla y León.



Manuel Muñoz.

JUAN MARTÍN

aunque no está tan claro que dé tiempo a instalar todo el mobiliario".

Por otra parte, afirmó que los comerciantes tendrán que modernizar sus establecimientos para sacar adelante la calle.

CARBONERO  
EL MAYOR

## Próxima revisión del impuesto de bienes inmuebles

DIONISIO ESCUEDERO

La Gerencia Territorial de la Oficina de Gestión Catastral de Segovia ha comunicado al Ayuntamiento de esta localidad el plan de revisiones del Impuesto de Bienes Inmuebles (IBI) de naturaleza urbana para las edificaciones y solares del caserío, en el que se indica el programa a realizar para llevar a cabo las modificaciones convenientes de los valores catastrales.

Este tema ocupa y preocupa seriamente a los regidores del Ayuntamiento hasta el punto de que harán un seguimiento exhaustivo de los trabajos que realice la ponencia encargada de fijar las valoraciones, al objeto de que no se vean perjudicados los vecinos. Se llevarán a cabo, si es necesario, aclaraciones individuales y colectivas con los afectados, celebración de reuniones e incluso la creación de una comisión de vecinos para su vigilancia e informes.

Se va a procurar y luchar, desde el Ayuntamiento, para evitar una revisión excesiva de las edificaciones afectadas.

No se desea repetir las desagradables situaciones y preocupantes enfrentamientos que por el mismo motivo, revisiones efectuadas del IBI, se habrán llevado a cabo en el vecindario, se dieron el jueves 29 de enero de 1987, en que se celebró un pleno extraordinario y monográfico sobre el asunto que duró 3 horas, y a pesar de la lluvia que caía, asistieron a presenciar la reunión de los ediles 700 personas, algunas no pudieron acceder a la Casa Consistorial. No se estaba de acuerdo con las cuotas fijadas por el entonces denominado Consejo Territorial de la Propiedad Inmobiliaria que originó un gran malestar entre la población. Las subidas asignadas a las viviendas y solares fueron exageradas y las valoraciones de los terrenos urbanos fuera de lo asequible. Fue una situación de convivencia difícil y preocupante. las opiniones y presunciones fueron de todo tipo.

NAVAS DE ORO



Mina de arenas feldespáticas que la Compañía del Río Pirón tiene en el término de Navas de Oro.

Insisten en que la actividad es incompatible con el medio natural

## La oposición municipal recurre el proyecto del generador eléctrico

Los concejales que integran la oposición municipal han presentado un recurso contra el proyecto de instalación de un cogenerador eléctrico, promovido por la Compañía Minera del Río Pirón S.A, por considerar que daña a los pinares del entorno al sustituir el fluido eléctrico por el gasóleo.

F. DESCALZO

Entre las observaciones presentadas por los concejales al alcalde de Navas de Oro, la oposición argumenta que el expediente de instalación no puede ser aprobado por faltarle el Estudio de Impacto Ambiental, "algo que es preceptivo según la Ley 8/1994 de la comunidad de Castilla y León (...) y que regula las extracciones a cielo abierto y explotaciones de depósitos ligados a la dinámica fluvial".

Asimismo, los ediles, pertenecientes al Grupo Independiente de Navas de Oro, estiman que el proyecto "no es una central de cogeneración, sino un generador eléctrico que podrá en el futuro alimentar la unidad de producción de vapor, que es la parte de la instalación minera que la compañía minera tiene ubica-

da en el término municipal de Navas de Oro, pues la producción de vapor es necesaria para el secado de las arenas silíceas extraídas a cielo abierto y los feldespatos que existen en el mismo yacimiento".

A juicio de los alegantes, la cercanía de la mina al cauce del río Pirón ha conformado un depósito de grandes dimensiones ligado a la dinámica fluvial, lo que plantea un nuevo supuesto legal que asegura que son preceptivos los estudios mediambientales cuando aparecen estos depósitos.

Pero también señalan que esta explotación ha afectado negativamente a la vida del cauce "al desaparecer todo vestigio de vida faunística acuática por los desechos vertidos". En este informe, elaborado por el abogado Carlos Carrasco, quien ha sido dele-

gado de Medio Ambiente en Madrid, se explica además que el expediente presentado no prevé ninguna instalación de desulfuración del fuel ni sistema alguno de filtros para las emisiones de SO<sub>2</sub>, porque se autajustifica mediante el uso de fuel BIA (bajo índice de azufre).

Al margen de que esto no es controlable, el portavoz de la oposición, Marcos Vela, añade que este carburante es difícilmente comercializable en España. Se alega, así, que éste puede ser sustituido fácilmente y se verterían al aire 360 toneladas de azufre puro que afectarían a los pinares y amenaza "indiscriminadamente la pervivencia de todos los árboles de la comarca en un radio de 20 a 30 kilómetros".

Concluye el escrito explicando que se propicia la lluvia ácida y se "anularía la fauna microbiana" convirtiendo a los suelos en inertes e improductivos. Marcos Vela ha añadido que pedirán al alcalde celebrar una reunión informativa el día 25 en el pueblo.

SANTA MARIA LA  
REAL DE NIEVA

## Presentadas las actividades del Plan de Formación del Profesorado

MEDIA LUNA

Se celebró una reunión en el Centro de Profesores y de Recursos (CPR), sito en La Saleta, en la que estuvieron presentes los asesores de dicho centro, directores de Primaria, Secundaria y Bachillerato, así como los representantes de centros. En total era una veintena de personas.

El objetivo era la presentación del Plan Provincial de Formación del Profesorado para este curso 95-96 para que los asistentes se lo hicieran saber a sus compañeros de los distintos centros de enseñanza.

El plan contempla los objetivos generales y específicos, así como las líneas prioritarias, encaminadas todas a la atención de las necesidades de formación derivadas de la implantación de la Ley Orgánica General del Sistema Educativo (LOGSE) en las distintas etapas educativas.

Ofreciendo a los profesores una serie de actividades, cursos de actualización científica y didáctica, seminarios, jornadas..., para que se refleje en el aula, consiguiendo así una contextualización entre la teoría de enseñanza y aprendizaje y viceversa.

En el caso concreto del Centro de Profesores y Recursos de la localidad de Santa María la Real de Nieva se ofertan trece actividades a lo largo de este curso, correspondiendo una a educación Infantil, otra a Infantil y Primaria, cuatro a Primaria, cuatro a Secundaria y tres para todos los niveles.



MITSUBISHI  
GALANT 1.8

Ahora hasta un

12%

Gratis



Desde 2.198.755 ptas.

PENTAMOTOR. Tel. (921) 43 22 61.

AHORA SI COMPRAS UN Mitsubishi Galant 1.8 hazte a la idea de que te regalamos hasta un 12% del coche. La parte que prefieras: el maletero, el motor... Porque te descontamos 300.000 ptas. de su valor. Date prisa, esta oferta sólo es válida en Península y Baleares, hasta fin de mes o agotar existencias. El precio incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte y descuento promocional.





# VILLA DE CUÉLLAR

Las actuales dependencias son insuficientes para albergar los servicios municipales

## El edificio de la Casa Consistorial podría ser ampliado en los próximos años

Una de las actuaciones incluidas en el programa de obras a realizar perteneciente al fondo de cooperación local de los próximos años es la ampliación del actual Ayuntamiento, cuyas dependencias son consideradas insuficientes para albergar los distintos servicios municipales. La ampliación podría realizarse mediante la adquisición de un edificio adyacente a la Casa Consistorial u otro cercano a la misma.

S. GUIJARRO

En la última sesión celebrada por la Comisión de Gobierno el tema más importante tratado fue la aprobación de una propuesta de programa de inversiones a la Diputación Provincial, para obras a realizar en los próximos tres años incluidos en los fondos de cooperación local. Una de las obras previstas es la ampliación del Ayuntamiento.

Las obras incluidas en estos fondos de cooperación se realizan en los diversos municipios y son financiadas en variables proporciones por la Diputación, Junta de Castilla y León y los ayuntamientos respectivos.

Según ha manifestado el alcalde "esta ampliación de la Casa Consistorial es totalmente necesaria porque el actual inmueble está saturado, hay necesidad de nuevos espacios y algunos servicios funcionan en condiciones un tanto precarias, como la oficina de urbanismo y obras".

La previsible ampliación podría realizarse adquiriendo el edificio adyacente al Ayuntamiento en la calle de La Morería, que estuvo destinado a almacén de muebles y en la actualidad está cerrado, o alguno otro situado en las inmediaciones del edificio municipal. Según el alcalde ya se están realizando gestiones para la posible compra de estos inmuebles.

Las obras de adaptación de estos edificios son las que estarían incluidas en los fondos de cooperación local del trienio 1997-1999.

Según la primera autoridad municipal con la ampliación se crearían nuevos espacios que permitirían mejorar varios servicios y disponer de otros que son necesarios.

### Oficina de urbanismo

Entre las necesidades actuales el alcalde destaca la ampliación substancial de las dependencias destinadas a la oficina de obras y urbanismo, la creación de despachos o salas de trabajo para los grupos y concejales de la oposi-



Cantalejo afirma que la Plaza Mayor necesita una urgente remodelación.

S.G.

ción, y la habilitación de una dependencia específica para la Comunidad de Villa y Tierra de Cuéllar.

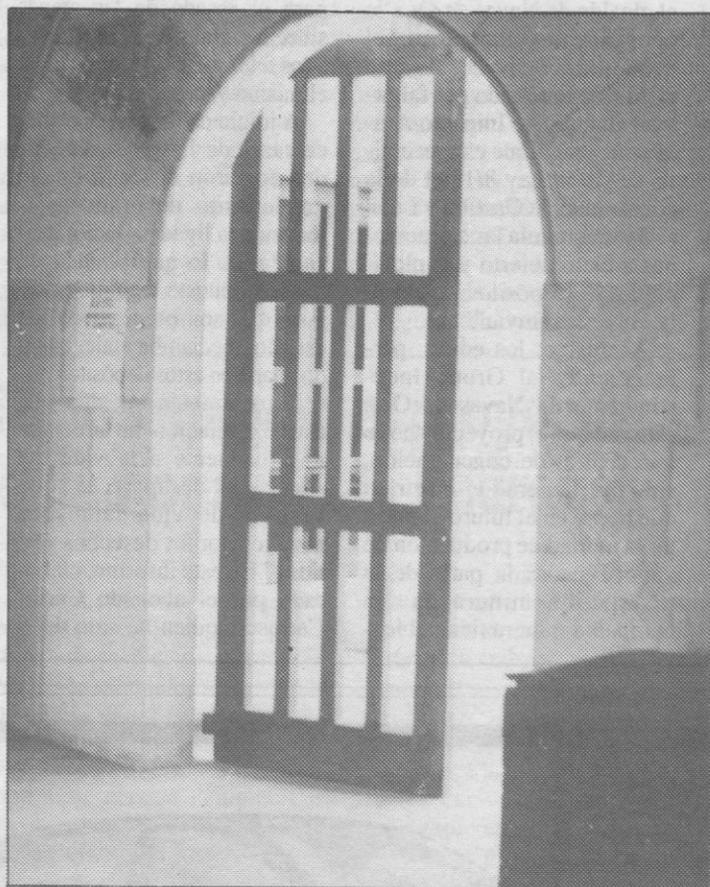
El edificio del Ayuntamiento está situado en la Plaza Mayor haciendo esquina con las calles de Santa Marina y La Morería. En este espacio fue construido en la época de los Reyes Católicos el primer edificio consistorial y una cárcel pública adyacente.

El ala sur de este inmueble, con fachada a la Plaza Mayor y calle de Santa María, fue remodelado totalmente el año 1889 siendo construido un nuevo edificio de dos alturas, y en los años veinte de este siglo fue elevada una nueva planta. El resto del inmueble, lo que correspondía a la cárcel del concejo, se mantuvo y estaba destinado a almacén de materiales y toriles cuando los encierros y festejos taurinos se celebraban en la Plaza Mayor.

Entre los años 1983 y 1985 todo el edificio sufrió una importante remodelación siendo ampliadas las dependencias del Ayuntamiento a la antigua cárcel del siglo XVI. La planta baja fue habilitada para dependencias de la nueva Policía Local, zona de archivo y salón de sesiones, y las plantas superiores para los de servicios administrativos.

Junto a esta obra de ampliación de la Casa Consistorial la corporación cuellarana ha incluido, a manera de avance y sin definición concreta, otras varias para su posible realización en el trimestre 1997-99 con cargo a los fondos de cooperación local.

Según explicó el alcalde a los medios informativos locales al finalizar la sesión de la Comi-



El edificio del Ayuntamiento está actualmente saturado.

S.G.

sión de Gobierno, el programa de obras ha sido establecido de forma general y las propuestas presidenciales a la Diputación Provincial pueden sufrir variaciones a lo largo de estos tres años.

### Pavimentaciones

"Nosotros hemos indicado los campos generales de actuación que son fundamentalmente pavimentaciones e infraestructuras, y también el tipo de obras que queremos hacer cada uno de los

tres años, aunque esto está sin definir y puede haber variaciones de un año a otro", señaló Octavio Cantalejo.

Las pavimentaciones, nuevas calles y renovación del firme de otras, serán uno de los puntos fundamentales de las obras durante el próximo trienio. "Como obra principal pretendemos abrir y urbanizar una nueva calle que iría desde la ronda de San Bartolomé hasta la cañada de Las Lomas, siguiendo el actual camino que bordea la Huerta del Duque.

## Reformas en la Plaza Mayor

S.G.

Esta obra será difícil porque hay muchos propietarios con los que negociar, pero tenemos que trabajar porque esta calle será muy importante para el futuro desarrollo urbano del barrio de La Cuesta", afirmó el alcalde.

Según Octavio Cantalejo esta calle permitiría también desviar una parte importante del tráfico interior que se genera entre los barrios bajos y la zona norte de la población y cuyo paso habitual es por la Plaza Mayor.

También se pretende crear en la nueva calle un carril para bicis y construir aceras desde su unión con la cañada en la zona de la cruz de Santo Domingo hasta la residencia de ancianos El Alamillo.

En este apartado de pavimentaciones también estarían incluidas varias actuaciones sobre la Plaza Mayor. Una plaza totalmente degradada que según el alcalde necesita una actuación urgente tanto en su remodelación como en las fachadas de los edificios.

### Colectores

Por lo que se refiere a infraestructuras, las obras inicialmente previstas serían de ampliación y renovación de colectores en diferentes barrios de la villa.

En cuanto a las obras incluidas en los fondos de cooperación local para los próximos tres años el alcalde indicó que para 1997 han señalado como prioritario la creación de un aula cultural de usos múltiples con una capacidad mínima de 200 personas. Esta sala sería construida en alguno de los edificios a rehabilitar o ya restaurados, todavía sin definir.

Para el año 1998 la obra fundamental sería la ampliación del actual edificio del Ayuntamiento, y en el año 1999 las obras incluidas en los fondos de cooperación local serían fundamentalmente en instalaciones deportivas. En este sentido el alcalde señaló la posibilidad de crear nuevas instalaciones en el barrio de San Gil, "si es posible vinculadas al colegio público allí existente".

Quijano pide que el presidente explique la situación financiera de la región

## Lucas: "Los fondos de acción especial también se destinan a ayuntamientos del PSOE"

El presidente de la Junta, Juan José Lucas, manifestó ayer tarde en los pasillos de las Cortes regionales que el PSOE tiene que tener pocos argumentos para refugiarse en el fondo de acción especial para criticar el proyecto presupuestario de la Junta y aseguró que éstos también se destinan a ayuntamientos socialistas. Por su parte, Quijano pidió al presidente de la Junta que comparezca ante la Cámara para explicar la situación financiera de la región.

Valladolid. (Ical).— "Decir que el presupuesto se usa para favorecer a los ayuntamientos del PP, una vez más revela que los socialistas no ponen atención a cómo se invierten los Presupuestos. En 1994, más del 40 por ciento del fondo de acción especial, unos 20 millones, fue a parar al Ayuntamiento socialista de la localidad leonesa de Bembibre. Esta es una demostración de cuál es el sistema del presidente de la Junta a la hora de conceder ayudas excepcionales", añadió Lucas.

Juan José Lucas manifestó que "a veces cuesta encontrar ayuntamientos que no sean populares en esta Comunidad. Hay provincias en las que de 190 municipios sólo hay seis o siete ayuntamientos socialistas. El 82 por ciento de la población de Castilla y León tiene un alcalde popular. Esto no me provoca un sentimiento de frustración, sino de esperanza de que esta es una Comunidad culta que sabe perfectamente a quien votar". Respecto a ese doble lenguaje de los partidos políticos y los grupos parlamentarios, estoy dispuesto a pactar una enmienda con el PSOE y con todos los grupos parlamentarios para dotar al fondo de acción especial de cuantías similares a la que tie-

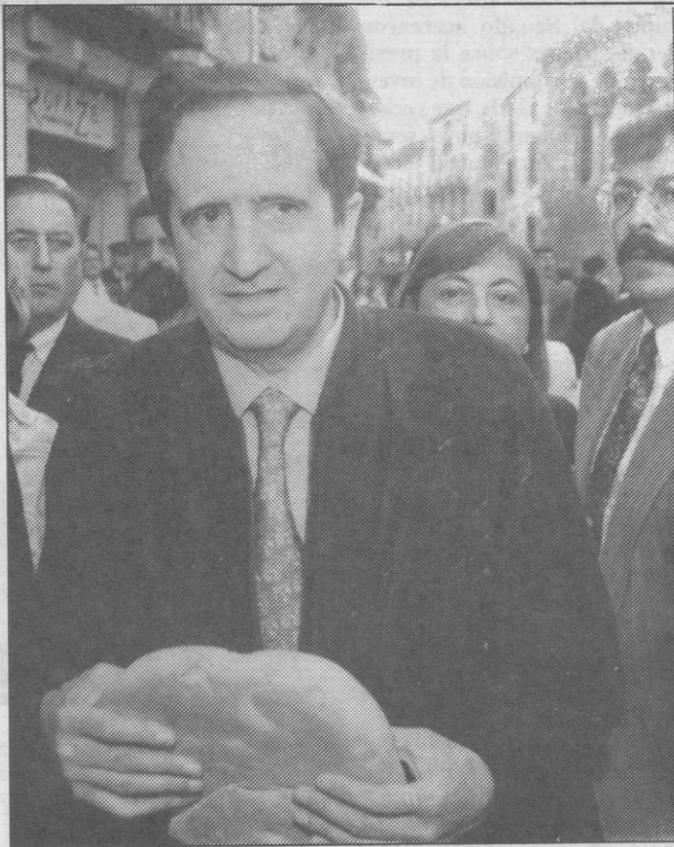
nen otras comunidades autónomas", añadió Lucas.

Respecto a su ausencia del pleno de debate de las enmiendas a la totalidad al proyecto de Presupuestos de la Comunidad, Juan José Lucas señaló que en las dos legislaturas en las que ha estado en Madrid nunca había visto al presidente del Gobierno en un debate de presupuestos.

### Crisis en la UPL

La división interna de la Unión del Pueblo Leonés (UPL) vive estos días sus momentos más álgidos como se manifestó ayer tarde en el pleno de las Cortes regionales cuando el procurador Joaquín Otero votó en contra de la enmienda a la totalidad de los Presupuestos presentada por su compañera de partido y de grupo parlamentario Concepción Farto.

El leonesista Joaquín Otero, que se abstuvo en la votación de las enmiendas a la totalidad presentadas por PSOE e IU argumentando que la UPL no va a participar en ninguna de las labores del Gobierno regional, manifestó que el voto en contra de la enmienda de Concepción Farto responde a las insinuaciones y descalificaciones vertidas por esta procuradora en contra de compañeros de su propio partido.



"A veces cuesta encontrar ayuntamientos que no sean del PP".

Por su parte, el portavoz socialista en las Cortes regionales, Jesús Quijano, solicitó sin éxito la devolución del proyecto de Ley de Presupuestos Generales de la Comunidad de Castilla y León, presentado ante el pleno por la titular de Economía, Isabel Carrasco.

Quijano pidió al presidente de la Junta, Juan José Lucas, que compareciera ante la Cámara para explicar la situación financiera de la región, "de forma que el debate presu-

puerario no quede en el aire ante la falta de objetivos concretos de política económica".

Quijano consideró el proyecto presupuestario de la Junta "centralista, privatizador, despilfarrador, arbitrario, poco inversor, descoordinado y, además, falso, lo que pone de manifiesto que el Ejecutivo regional no cree en la planificación, en la transparencia, en el respeto a las reglas, como elementos sustanciales de una acción democrática de gobierno".

## Detenido en Palencia el presunto asesino de un taxista burgalés

Madrid. Burgos. (Efe) — La Guardia Civil detuvo ayer mañana en Palencia al presunto asesinado del taxista de Burgos Vicente Echevarría Sevilla, de 55 años, cuyo cadáver fue encontrado el martes con un fuerte golpe en la cabeza y diversas puñaladas, informaron a Efe fuentes del instituto armado.

El presunto autor de los hechos tiene 43 años, es vecino de Zamora y su identidad responde a las iniciales de C.F.G., según las mismas fuentes.

El cadáver de Vicente Echevarría, que tenía tres hijos, fue hallado a las 19,30 horas de ayer en el término municipal de Padilla de Abajo (Burgos), mientras que su vehículo se localizó horas antes en la localidad de Villunquera con las puertas abiertas y la emisora de radio arrancada.

Los 185 taxistas de Burgos protagonizarán hoy, desde las 12 horas, una concentración con motivo del funeral de su compañero Vicente Echevarría Sevilla.

El presidente de la Asociación Burgalesa de Taxis (Abutaxi), Félix Medrano, explicó ayer a Efe que el móvil del asesinato fue el robo de la recaudación de la jornada y de una radio, y pidió que se incrementen las medidas de seguridad para los profesionales de este sector.

En este sentido, se refirió a la necesidad de que la Policía Nacional tenga un mayor control sobre los taxistas, aunque reconoció, al mismo tiempo, que se trata de algo difícil de realizar.

Vecinos de Castrojeriz, localidad cercana al lugar donde apareció el vehículo, confirmaron que el presunto homicida llegó a esta localidad a primeras horas de la tarde del lunes, después de volcar con el coche que había robado al taxista, aseguró a Efe el alcalde de este municipio, Eduardo Francés.

Varias decenas de taxistas se concentraron a lo largo de la jornada de ayer en las sedes de las dos organizaciones profesionales que los agrupa, Abutaxi y Teletaxi, y colocaron crespones negros a sus vehículos como señal de duelo.

Como repulsa al asesinato de su compañero las organizaciones del sector decidieron suspender los servicios desde ayer y hasta después del funeral de Echevarría Sevilla, que se celebrará en la parroquia de San Lesmes.

## Los sindicatos reclaman una recuperación salarial aunque sea de forma moderada

Valladolid. (Ical).— Los sindicatos CC.OO. y UGT creen que la moderación salarial no ha servido para incentivar la inversión y crear más empleo como se esperaba y, por el contrario, se ha reducido el consumo interior y ha empeorado el estado de bienestar, por lo que reclaman una recuperación de los salarios aunque sea de forma moderada.

Este fue uno de los temas tratados por las delegaciones de las comisiones ejecutivas regionales de ambos sindicatos, que se reunieron ayer en Valladolid para trazar estrategias unitarias de actuación para los próximos meses. Entre las actuaciones inmediatas que se llevarán a cabo, los secretarios generales de CC.OO., Javier Fernández, y de UGT, Andrés Díez, destacaron la reclamación que harán a la Junta para que renueve sus consejeros del Consejo Económico y Social (CES), que deberían estar nombrados desde el mes de

junio, ya que la patronal y los sindicatos ya han renovado los suyos. "Una vez nombrados los consejeros convocaremos un pleno para nombrar al presidente —señaló Javier Fernández— y esperamos que se pueda llegar a un consenso, que sería muy difícil de lograr con el actual".

Ambos secretarios generales elogiaron la labor informativa del CES, aunque señalaron que "ya debe de empezar a tomar iniciativas propias, porque la etapa de consolidación ya ha pasado". Los sindicatos CC.OO. y UGT también abordaron en la reunión la labor de la Confederación de Organizaciones Empresariales de Castilla y León (CECALE), la cual criticaron por mostrar una falta de interés ante temas como la reducción de los convenios colectivos en la región, donde existen más de 370, o como la creación de la Comisión de Tribunales de Mediación y Arbitraje.

## La reina Fabiola de Bélgica visitó la exposición de Las Edades en Amberes

Amberes. (Ical).— La reina Fabiola de Bélgica realizó una visita a la exposición "Flandes y Castilla y León en el Umbral de Europa" que actualmente acoge la catedral de Amberes, muestra de la que destacó tanto la calidad de sus obras como su montaje y presentación.

Fabiola de Bélgica, que fue recibida por las principales autoridades civiles y eclesiásticas de Amberes, contó con la compañía y asesoramiento durante su recorrido de más de dos horas y media del comisario de la muestra y secretario de la Fundación Las Edades del Hombre, José Velicia. "El apostolado de Alba de Tormes", el "Ecce Homo" de Jan Provost, las miniaturas de los cantos de El Burgo de Osma o los tapices de la catedral de Palencia merecieron especial atención por parte de la reina, que recorrió capítulo por capítulo la muestra. Tras su salida de la catedral de Amberes, Fabiola

de Bélgica se mostró impresionada tanto por la calidad de las obras seleccionadas como por su montaje y presentación de la quinta etapa de Las Edades del Hombre.

### Promoción turística

En otro orden de cosas, los tour-operadores europeos se han mostrado especialmente interesados por la oferta de turismo de calidad en Castilla y León, basada principalmente en su riqueza cultural y patrimonial, según se desprende de los encuentros mantenidos ayer en una jornada de promoción turística celebrada en la ciudad belga de Amberes.

La jornada de presentación consistió en la proyección de un video con la oferta turística regional, una exposición a cargo de los responsables de la Consejería de Industria desplazados a Amberes y diversas reuniones de trabajo en las que han participado más de 50 tour-operadores.

INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
CONSULTE NUESTRAS  
OFERTAS EN  
PAGINAS FINALES

## Aznar contesta a Arzalluz que gobernar no es dar satisfacción al PNV

Madrid (Efe).— El presidente del Partido Popular, José M<sup>a</sup> Aznar, respondió a Javier Arzalluz que "gobernar no consiste en dar satisfacción" al PNV, aunque señaló que espera que los nacionalistas vascos "encuentren caminos suficientes para coincidir con el PP". El presidente del PPE, Wilfred Martens, y el del PP, mantuvieron ayer en el XI congreso del PPE, que se ha celebrado durante los últimos días en Madrid, un debate con el presidente del PNV sobre a quién debe apoyar esta organización internacional democristiana en las próximas elecciones españolas y cómo debe ser este apoyo.

Por la mañana, Arzalluz había criticado en el desarrollo del congreso democristiano, el acto público que el pasado domingo realizó el PPE en apoyo de Aznar y señaló que tras los comicios legislativos el PNV podría apoyar al PP "si Aznar hace un mínimo esfuerzo" hacia los nacionalistas vascos. Tras clausurar el congreso, el líder del PP dijo que "ignoro en qué consiste dar satisfacción a Arzalluz. Gobernar no consiste en dar satisfacciones, sino en hacer lo que hay que hacer". "Espero que Arzalluz encuentre caminos para coincidir en puntos con el PP", añadió el presidente del principal partido de la oposición.

En sus declaraciones también se refirió a la situación política y al debate que se celebrará hoy en el congreso sobre las conversaciones entre miembros del Gobierno y el abogado de Mario Conde. "Mientras yo cumplo con mis obligaciones constitucionales otros se dedican a entrevistarse con abogados de presuntos delincuentes", añadió. Aznar declaró que espera que se aclaren las cosas, dijo que "el atrincheramiento del Gobierno sólo perjudica a España y acusó a los socialistas de "poner en marcha la vieja táctica de poner en funcionamiento el ventilador para mancharlo todo".

### "Jugarse el tipo"

El presidente del PNV, Xabier Arzalluz, declaró que está dispuesto a "jugarse el tipo" por la paz en el País Vasco tal y como ha hecho el primer ministro de Israel, Isaac Rabin, o lo hacen Simón Peres y Yaser Arafat por la paz en Oriente Medio. El líder del PNV dijo en relación con ETA que "hasta que no deje las armas nada serio se debe hacer, pero Irlanda e Israel nos han enseñado que hay que hablar de paz en la guerra no cuando está ya la paz". "Me gustaría que aquí hubiera mucha gente de uno y de otro lado, de uno y de otro partido que para buscar la paz fueran conscientes y aceptarían que se juegan el tipo, como ha hecho Rabin", indicó Arzalluz.

Preguntado por si estaría dispuesto a "jugarse el tipo" respondió sonriendo que "muchas veces he pensado que estamos en el punto de mira de alguien".

Unanimidad en proseguir los trámites del suplicatorio para Barrionuevo

## Victoriano Díaz (CC), favorito para presidir la Comisión GAL

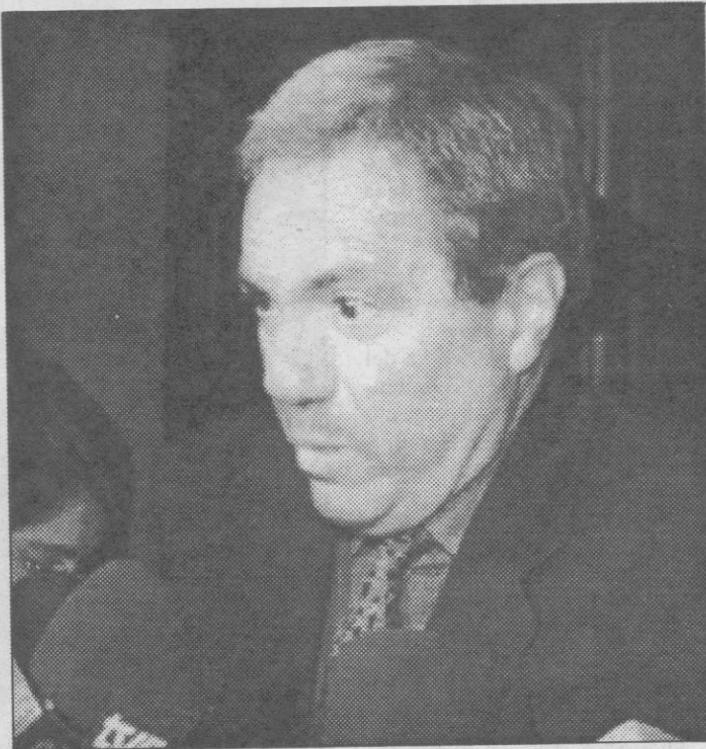
Los representantes de los grupos del Senado acercaron ayer posiciones sobre la presidencia de la Comisión de investigación de los GAL, que recaerá previsiblemente en el senador de Coalición Canaria Victoriano Ríos, y sobre el método de funcionamiento de la misma.

Madrid (Efe).— Ese acercamiento se ha realizado ante la inminente constitución de la comisión, prevista para hoy, y a pesar de las declaraciones enfrentadas realizadas por los portavoces de los grupos socialista y popular. El objetivo de los contactos mantenidos ha sido el de hacer un esfuerzo para evitar que la constitución de la comisión se convierta en un espectáculo con dos bloques antagónicos, el PSOE y CiU por una parte, y PP, PNV, Coalición Canaria y grupo mixto por otra.

Representantes de este último bloque mantuvieron una reunión en la que llegaron a un principio de acuerdo para que Victoriano Ríos ocupe la presidencia de la comisión. Ríos está de acuerdo con ello siempre que consiga el respaldo necesario y haya un acuerdo previo sobre el método de funcionamiento de la comisión, método que pretende situar a medio camino de las pretensiones de ambos bloques. Ejemplo de ello sería no citar al presidente del Gobierno, Felipe González, en una primera ronda de comparecencias y sólo abordar esa posibilidad si se considera necesario tras las declaraciones de los comparecientes iniciales.

Antes de la constitución de la comisión, los representantes de los grupos que apoyaron la creación de la misma mantendrán hoy una nueva reunión para debatir estas cuestiones y comprobar si es posible el acuerdo.

Desde el grupo socialista, Bernardo Bayona vinculó también el apoyo a Ríos a la posibilidad de lograr un consenso sobre el funcionamiento de la comisión. Bayona insistió en calificar de "electoralista" el objetivo del PP con la creación de la comisión y no des-



Barrionuevo habla con los periodistas en los pasillos del Congreso.

cartó la posibilidad de citar a altos cargos de UCD.

### Coherencia

Angel Acebes, del Grupo Popular, expresó su deseo de que el PNV sea coherente con su apoyo a la comisión y no dificulte los trabajos de ésta negándose a determinadas comparecencias que pida el PP, al tiempo que consideró que el mandato del pleno del Senado es "específico y determinado" para los GAL y no para otros grupos antiterroristas anteriores. El portavoz del grupo mixto, Alvaro Martínez, de IU, se alineó con los argumentos del portavoz popular y dijo que posibles peticiones de comparecencias de ex altos cargos de UCD sólo tendrían como objetivo hacer fracasar la comisión.

### Trámites

Los miembros de la Comisión del Estatuto del Diputado del Congreso decidieron ayer por unanimidad proseguir el trámite del suplicatorio para José Barrionuevo y mantener el plazo de alegaciones, que concluye el día 15, al entender que el escrito pre-

sentado por éste no cuestiona el trámite parlamentario.

El presidente de la comisión, el socialista Alvaro Cuesta, informó en rueda de prensa del acuerdo de la comisión que ha decidido incorporar el escrito de Barrionuevo al dictamen final como parte de las alegaciones del ex ministro del Interior. Cuesta explicó que la comisión no consideró siquiera si debe dirigirse o no al Tribunal Supremo para solicitar la documentación que pide Barrionuevo, "ya que se trata de un tema opinable que no afecta a la cuestión a decidir".

No obstante, el representante del PP en la comisión, Luis Rámalo, puntualizó que la comisión ha decidido que no procede la petición de Barrionuevo de solicitar del Tribunal Supremo nueva documentación.

Por otra parte, el secretario de Organización del PSOE, Cipriá Ciscar, afirmó ayer que el presidente del PP, José M<sup>a</sup> Aznar, y Ricardo García Damborenea mantuvieron reuniones en Madrid hasta las imputaciones contra este último por el caso GAL, a finales de 1994, que llevaron a su procesamiento.

## Barrionuevo, sorprendido de que haya tantos partidarios de juicios sumarísimos

Madrid (Efe).— El ex ministro del Interior, José Barrionuevo, dijo ayer en los pasillos del Congreso, en relación con su deseo de defenderse de las imputaciones por el caso GAL, que le sorprende que en España "haya tantos partidarios de juicios sumarísimos". El diputado socialista hizo esta afirmación al comentar las reacciones que, en su opinión, ha suscitado su deseo de defenderse y de que se cumpla la legalidad en la tramitación del suplicatorio que el Tribunal Supremo ha pedido al Congreso para proceder contra él.

"En mi caso hay algunos que piensan que la pieza esta ya cobrada", dijo Barrionuevo, y añadió que "no sabía que en este país hay tantos partidarios de los juicios sumarísimos", pero no precisó a quienes se refería.

La Comisión del Estatuto de los Diputados se reunió ayer en el Congreso para estudiar el escrito

presentado por Barrionuevo, en el que resalta que entre la documentación remitida por el Tribunal Supremo faltan, entre otras, las declaraciones que hicieron en la Audiencia Nacional, en diciembre de 1994, los ex policías José Amedo y Michel Domínguez, así como las alegaciones de los abogados del Estado y de Rafael Vera. Barrionuevo subrayó que con la presentación de este escrito no pretende que se amplíe el plazo que la comisión le ha dado para presentar alegaciones ni retrasar el proceso, sino que se respete la Ley en la tramitación del suplicatorio.

El ex ministro de Interior subrayó que intentó declarar primero ante la Audiencia Nacional y después ante el Tribunal Supremo sin necesidad de suplicatorio, por lo que "el terreno en el que estamos no lo he elegido yo, pero lo acepto y pido que se cumpla la Ley".

## Versiones contradictorias sobre los posibles pactos de Pujol

Barcelona (Efe).— Socialistas y populares han lanzado acusaciones contradictorias sobre posibles pactos de Jordi Pujol, ya que mientras los primeros creen que se acerca al PP ante una eventual victoria de José M<sup>a</sup> Aznar, los segundos temen que CiU vuelva a apoyar a Felipe González y se retrasen las elecciones legislativas. Los futuros e hipotéticos pactos de Pujol, que no han dejado de estar presentes en la campaña electoral catalana, máxime después de que el líder de CiU ratificará su intención de seguir interviniendo en política española, han vuelto a primer plano tras el encuentro de Pujol y Fraga, que ha dejado huella en el debate electoral.

El actual presidente de la Generalitat recibió en su despacho oficial al presidente gallego y fundador del PP, que desoyó las peticiones del rival popular de Pujol, Aleix Vidal-Quadras, y le brindó un trato deferente que no ha pasado inadvertido para sus adversarios políticos. Esta aparición de los dos presidentes fue interpretada por el candidato socialista, Joaquim Nadal, como que Pujol "ha abierto las puertas a un frente conservador", opinión en la que coincidió también el candidato de ERC, Angel Colom. En un mitin celebrado en Mollet del Valles (Barcelona), Nadal dijo que el objetivo del encuentro entre Pujol y Fraga fue "crear las condiciones para que no ahora, sino después de las elecciones generales de marzo, queden abiertas las puertas a un pacto entre la derecha y el centro-derecha catalán para seguir mercadeando con la realidad catalana y las necesidades de los catalanes".

## El Código Penal excarcelará a 2.000 presos, según el PSOE

Madrid (Efe).— El portavoz socialista de justicia en el Congreso, Javier Barrero, dijo ayer que el nuevo Código Penal podría suponer la posibilidad de excarcelación de 2.000 presos, mientras que Federico Trillo, portavoz de justicia del PP, aseguró que serán 13.000 los reclusos que saldrán a la calle. Estas valoraciones las hicieron los citados diputados en dos ruedas de prensa, en las que anunciaron que el Congreso aprobará hoy definitivamente el llamado Código Penal de la Democracia.

El portavoz adjunto de IU en el Congreso, Diego López Garrido, anunció que su grupo votará a favor del Código Penal porque "nos reconocemos en este Código" y por estimar que el proyecto del Gobierno se ha convertido "en el Código de un Parlamento" gracias al consenso de todos los grupos, excepto del PP.

No se descartan más detenciones ya que la operación no está cerrada

## Prisión incomunicada para los tres cabecillas del GRAPO

El juez de la Audiencia Nacional Carlos Bueren decretó ayer el ingreso en prisión incondicional e incomunicada de Enrique Cuadra Echeandía, Concepción González y José Ortín, los tres presuntos cabecillas de la organización terrorista GRAPO detenidos el pasado fin de semana.

Madrid (Efe).— Según fuentes de la Audiencia Nacional, el magistrado ha decidido prolongar durante otros cinco días la incomunicación de los tres detenidos, supuestamente implicados en el secuestro del industrial Publio Cerdón, y ha decretado el secreto de las actuaciones por un

mes. Fuentes jurídicas señalaron que esa prórroga en la incomunicación se debe a que la operación policial continúa abierta y no se descarta que se produzcan nuevas detenciones.

Las fuentes consultadas hicieron hincapié en el carácter secreto de las actuaciones. Cuadra

Echandía, Concepción González y José Ortín fueron trasladados el martes de madrugada a la Audiencia Nacional, en cuyos calabozos estuvieron hasta que fueron llamados a presencia del juez. Su traslado desde los sótanos del edificio judicial al despacho del magistrado se produjo entre fuertes medidas de seguridad para evitar que pudiesen ver a nadie —ni siquiera a los periodistas ni a sus propios abogados— en ese breve trayecto por el interior del edificio judicial.

## La ex directora del BOE niega en el juicio haber estafado a varios pintores

Madrid (Efe).— La ex directora general del BOE, Carmen Salanueva, negó ayer haber estafado a varios pintores haciéndoles creer que les compraba cuadros en nombre de la Reina, y señaló que las obras se encontraron en su poder porque las compró en su propio nombre o le fueron regaladas a cambio de atenciones. El juicio comenzó ayer en el juzgado número 24 de la Plaza de Castilla y continuará el próximo 30 de noviembre.

El fiscal pide una pena de cinco años contra Salanueva por es-

tafa cometida al comprar cuadros en nombre de la Reina y de la esposa del presidente del Gobierno, Felipe González, entre 1988 y 1991. En el mismo sentido se pronuncian la acusación particular y el abogado del Estado.

Según la galerista que intermedió en las compras y los pintores Fernando Rivero y Antonio Morana, quienes comparecieron ayer, las adquisiciones de cuadros, en total diez, correspondieron a ventas por un precio menor del que podrían haber alcanzado, o incluso a regalos, siempre en deferencia a las personas a quienes, por engaño de Salanueva, creían que iban dirigidas las obras. En su relato del engaño, el pintor Fernando Rivero narró cómo se le hizo creer en dos ocasiones que conversaba por teléfono con la Reina Sofía y con la esposa del presidente del Gobierno, Carmen Romero. El engaño, que según el pintor procedió a veces directamente de Salanueva y otras de ésta a través de su galerista, también llegó a hacerle creer que su obra iba a ser expuesta en importantes museos internacionales y aparecería junto a la Familia Real en televisiones extranjeras.

Salanueva, quien iba vestida con un traje oscuro y se mostró tensa aunque firme durante el interrogatorio, reconoció haber comprado "diez o doce" cuadros a la galería Soko, con cuya directora, María Luisa Gurrea, mantenía una relación amistosa, por precios cercanos al millón o millón y medio de pesetas, y reconoció haber recibido regalos. La ex alto cargo negó haber afirmado al pintor o la galerista que los cuadros fueran destinados a los Reyes o a Carmen Romero, ni haberse presentado como directora general del BOE.

## Hasta el 31 de diciembre en AVILA, PALENCIA, SEGOVIA Y VALLADOLID:

# Promoción especial por apertura\* de Libreta o Super Libreta SANTANDER.

CON UN SALDO DE 50.000 PTAS.:

## REGALO SEGURO



Sólo por abrir una Libreta o una Super Libreta Santander con un saldo mínimo de 50.000 ptas., **o si ya es titular por incrementarlo en la misma cantidad.**

### Y...

...CON UN SALDO DE 150.000 PTAS.:

## Doble REGALO SEGURO.



Si el saldo mínimo de apertura es de 150.000 ptas., **o si ya es titular por incrementar su saldo en la misma cantidad,** se llevará además un práctico exprimidor eléctrico.

PROMOCION EXCLUSIVA PARA LAS PROVINCIAS DE AVILA, PALENCIA, SEGOVIA Y VALLADOLID



## Banco Santander

\*El saldo deberá mantenerse hasta el 31.12.95.

El Banco Santander se reserva el derecho de sustituir los regalos por otros de igual o mayor valor económico

### BREVES

El comisario europeo de Agricultura, Franz Fischler, se felicitó ayer por el fin de la "guerra" mantenida durante más de diez años contra la peste porcina africana en España. El Comité Veterinario Permanente de la Unión Europea (UE) declaró el lunes a España libre de esa enfermedad.

Miguel Casado Palomero, concejal de Sanidad de Valladolid cuando se produjo el envenenamiento masivo por aceite de colza, declaró ayer que su Concejalía no tenía competencias en lo relacionado con la venta ambulante ya que sólo se ocupaba de la venta legal de productos.

El secretario general de UGT, Cándido Méndez, ha mostrado su preocupación por el futuro de la compañía Iberia debido a la huelga del SEPLA, que pone de manifiesto la "insolidaridad del sindicato de pilotos", y ha instado al Gobierno a mantener una postura "de firmeza". Iberia ha perdido 60.000 pasajeros en los cuatro días de huelga que han realizado los pilotos.

ACNUR denuncia la violación de derechos humanos en la zona

## Rusia y EE.UU. negocian el mando de la tropa de paz en Bosnia

Estados Unidos y Rusia volverán a intentar hoy, miércoles, lograr un acuerdo para la integración de las tropas rusas en la fuerza de paz que la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) enviará a Bosnia.

Bruselas/Sarajevo (Efe).— Los responsables de Defensa de las dos potencias, William Perry y Pavel Grachov, discutirán las posibilidades de llevar a la práctica el acuerdo alcanzado el 24 de octubre pasado por Bill Clinton y Boris Yeltsin.

El principal obstáculo es que Moscú continúa exigiendo que sus tropas no estén bajo órdenes de la OTAN.

Los embajadores aliados estudiarán, también hoy, la primera versión de los planes militares para el despliegue de la fuerza de paz, que estaría formada por unos 60.000 efectivos, la mayoría de ellos de países miembros de la Alianza.

Perry y Grachov abordarán en

su reunión varias posibilidades. "Tenemos que esperar y ver cuál es la opción elegida", señaló ayer un diplomático estadounidense.

Rusia y EE.UU. ya acordaron en Washington que tropas de ambos países formarían una unidad especial logística encargada de misiones de reconstrucción y transportes en Bosnia.

### Derechos humanos

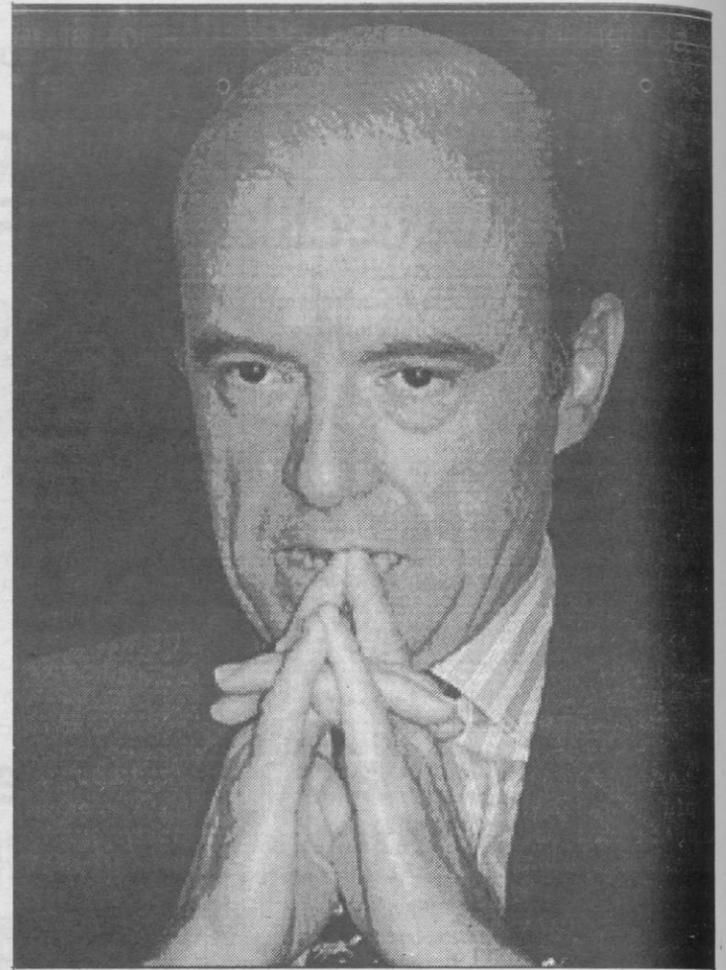
Mientras, un representante de la Alta Comisaría de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) en Sarajevo, Kris Janowsk, denunció ayer que la situación de los derechos humanos en la Federación croata-musulmana bosnia, sobre todo en la

zona croata, es "lamentable".

Este portavoz declaró que los croatas bosnios, sobre todo, y también los musulmanes son culpables de la afluencia insuficiente de población civil a las zonas recientemente arrebatadas a los serbobosnios por sus fuerzas armadas.

"Otras veces se obliga a la gente a instalarse en las ciudades recientemente conquistadas, según un principio étnico que las transforma en guetos", añadió.

En la nevada Sarajevo, el gas ha sido cortado de nuevo y sus habitantes carecen de calefacción para defenderse de las temperaturas bajo cero, debido a que las autoridades han contratado a Rusia menos combustible del necesario. Ayer se volvió a cortar el agua en la capital, pues los asediados serbobosnios parece que han cerrado las llaves de abastecimiento de la ciudad.



El primer ministro francés, Alain Juppé.

TELEFOTO EFE

## Juppé reduce las carteras en el segundo Gobierno del mandato de Chirac

París (Efe).— El primer ministro francés, Alain Juppé, se sucedió ayer a sí mismo al frente del segundo Gobierno durante el mandato de Jacques Chirac, que reduce las carteras y da entrada a varios ex ministros "balladurianos" hasta ahora críticos a su gestión.

El nuevo Gobierno, en el que siguen los titulares de las grandes carteras, cuenta con 16 ministros, 11 ministros delegados y 5 secretarios de Estado —frente a los 42 de su primer gabinete— y celebrará hoy miércoles, su primer consejo en el palacio del Elíseo.

En el nuevo gabinete permanecen, entre otros, Jacques Toubon (Justicia), Hervé de Charette (Asuntos Exteriores), Jean-Louis Debré (Interior), Jean Arthuis (Economía) y Charles Millon (Defensa), mientras que la cifra de mujeres queda reducida de doce a cuatro.

La mayor novedad la constituye la entrada de dos ex ministros de Edouard Balladur: Alain Lamassoure, que ocupó la cartera de Asuntos Europeos y titular ahora del Presupuesto y de la Oficina del Portavoz del Gobierno, y Alain Perben (Función Pública y Descentralización y anterior titular de Territorios Ultramarinos).

La dimisión del primer gabinete de Alain Juppé, a tan sólo cinco meses de su formación, causó relativa sorpresa en la mayoría parlamentaria de neogaullistas (Reagrupación por la República-RPR) y centroderechistas (Unión para la Democracia Francesa-UDF), que la juzgaron necesaria para dar mayor operatividad al Gobierno.

Sin embargo, el presidente de la Asamblea Nacional e íntimo

de Chirac, Philippe Seguin (RPR), reaccionó con voz disonante al expresar su sorpresa porque es la primera vez en los últimos 37 años que se reajusta el Gobierno durante el debate parlamentario sobre los presupuestos del Estado.

La sorpresa se extendió también a los mercados financieros que, tras una primera reacción negativa que afectó a la cotización del franco y a los valores franceses, respondieron poco después con alzas significativas de la divisa francesa y de más de un 2 por ciento en la Bolsa, al saber que Juppé volvía a formar Gobierno.

### Cohesión y efectividad

Según algunos analistas financieros, el nuevo Gabinete tendrá mayor cohesión y efectividad en sus esfuerzos por reducir el déficit público, en vísperas del importante debate sobre los previstos recortes a las prestaciones de la Seguridad Social, a lo que los sindicatos replicaron con movilizaciones en todo el país.

Desde la influyente central CFTC, que se sumó a las restantes centrales sindicales en la convocatoria de la huelga general del 10 de octubre, se volvió a reclamar ayer del Gobierno un diálogo con los agentes sociales para sentar las bases de "un nuevo pacto social".

Por parte de la oposición, el portavoz del Partido Socialista (PS), Francois Hollande, calificó de "excepcional" el reajuste, mientras que el ex primer ministro y líder parlamentario del PS, Laurent Fabius, dijo que "nunca se había visto implosionar de ese modo a un Gobierno cinco meses después de su nombramiento".

# Juegue a la Lotería con Televisión Segovia

Televisión Segovia juega a la Lotería de Navidad  
¡Jugamos el 64.108 COMPLETO!

Si quiere jugar con nosotros, lo puede hacer adquiriendo su décimo de TRES MIL PESETAS en nuestras oficinas ó recibéndolo cómodamente contra reembolso y SIN RECARGO a través de

**MRW** MENSAJEROS.

Nº  
64.108



22 de Diciembre  
de 1.995

SI LE GUSTA EL 64.108

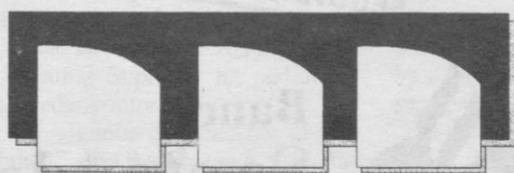
¡JUEGUE CON NOSOTROS!

La suerte está echada. Llame al 44 15 19 ó al 44 00 55.

El 64.108 le está esperando.

**TELEVISION SEGOVIA TENDRA UNA FELIZ NAVIDAD CON TODOS LOS TELEVIDENTES**

El 64.108 el día 22 de Diciembre puede cambiar nuestra vida.



**Televisión Segovia**

HAMAS asegura estar dispuesto a entablar "un diálogo nacional" con la ANP

## Peres ordena reanudar el repliegue militar israelí de Cisjordania

El primer ministro israelí en funciones, Simón Peres, ordenó ayer las negociaciones para comenzar este mes el repliegue militar de la ciudad palestina de Jenín, en Cisjordania ocupada.

Jerusalén (Efe).— El repliegue de esa y otras seis ciudades fue pactado por el primer ministro Isaac Rabin, asesinado el sábado último en Tel Aviv, con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, al firmar el acuerdo de autonomía para Cisjordania ocupada el pasado 28 de septiembre, en Washington.

Según lo previsto, las tropas de ocupación tendrán que completar la evacuación de la localidad de Jenín, en el norte de Cisjordania, el próximo lunes 13, según los palestinos, y el domingo 19, conforme a la postura de este país.

Peres declaró que continuará el programa de Gobierno de Rabin, tras el sepelio de quien despidió en el cementerio como su "hermano mayor, el hacedor de la paz".

Con tal motivo, allegados de Peres indicaron que el primer ministro interino podría asumir la cartera de Defensa, que estaba a cargo del general Rabin, a fin de controlar personalmente el cumplimiento del repliegue militar de las ciudades palestinas.

Por su parte, el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, expresó ayer su esperanza de



El líder palestino, Yaser Arafat con su portavoz, Marawan Kanafani, ayer en El Cairo.

TELEFOTO EFE

que Simón Peres, relance el proceso de paz para Oriente Medio "no sólo en el tramo palestino, sino en todos los tramos árabes", en referencia a Siria y Líbano.

Arafat, que se entrevistó ayer con el presidente egipcio, Hosni Mubarak, y posteriormente inauguró un seminario en la Liga Árabe sobre la reconstrucción de Palestina, condenó una vez más el asesinato, el sábado, del primer ministro israelí, Isaac Rabin, y dijo que "no podemos dejar pasar tal crimen".

"El asesinato del primer ministro Rabin alienta a las fuer-

zas extremistas", agregó Arafat, quien dijo que había presentado sus condolencias a la familia del asesinado primer ministro en nombre del pueblo palestino y "como señal de aprecio por el papel desempeñado (por Rabin) en el proceso de paz".

### Diálogo nacional

Por otra parte, el Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS) está dispuesto a entablar "un diálogo nacional" con la Autoridad Nacional Palestina (ANP) y a cesar la violencia, según informó ayer el

Servicio Palestino de Prensa (SPP).

Según el comunicado dado a conocer en Gaza, donde reside el presidente de la ANP, Yaser Arafat, HAMAS expresa la esperanza de que el diálogo conduzca al establecimiento de las áreas de cooperación con la ANP, a la luz de las divergencias políticas existentes.

Mientras, Simón Peres fue amenazado de muerte ayer martes, en una pintada aparecida en el muro de una calle de Jerusalén. "Isaac Rabin fue una víctima de su paz; Peres será el próximo", decía la pintada aparecida en la calle.

## Berlusconi es interrogado hoy por las relaciones entre la mafia calabresa y los políticos

Roma.— El ex primer ministro y líder de la derecha, Silvio Berlusconi, será interrogado hoy miércoles, en un cuartelillo de Carabineros de la ciudad norteña de Bolonia por los fiscales de Catanzaro, que investigan las relaciones entre la 'Ndrangheta (la mafia calabresa) y los políticos.

Berlusconi, aseguraron ayer fuentes judiciales de Catanzaro, será interrogado "como persona informada de los hechos" en relación con las investigaciones de esa fiscalía sobre un presunto caso de intercambio de votos controlados por la 'Ndrangheta a cambio de favores políticos en la ciudad calabresa de Cosenza.

Por este caso, el pasado día 4, la Fiscalía de Cosenza abrió 13 sumarios judiciales a otros tantos políticos y abogados, entre ellos a los diputados de Forza Italia (el partido de Berlusconi) Vittorio Sgarbi y Tiziana Maiolo; al ex secretario general del Partido Socialista (PSI) y ex ministro Giacomo Mancini, y al

hijo de éste último, Pietro, que fue alcalde de Cosenza.

Las mismas fuentes agregaron que los fiscales calabreses preguntarán a Berlusconi los motivos por los que su partido decidió que Sgarbi y Maiolo fueran los dos candidatos de Forza Italia en Calabria en las elecciones generales de 1994, en las listas por el sistema proporcional.

Aunque Berlusconi nada tenga que ver inicialmente con el caso, el hecho de que sea interrogado por los fiscales afecta a su imagen como hombre político que pretende nuevamente acceder a la jefatura del Gobierno italiano (fue primer ministro desde mayo a diciembre del pasado año).

### Corrupción

Además de este interrogatorio, Berlusconi tiene otra cita con la justicia el próximo 17 de enero, cuando será procesado en Milán, acusado de concurso en corrupción, en relación a las comisiones ilegales pagadas por

varias empresas de su grupo industrial Fininvest a la Guardia de Finanzas (policía fiscal) para "suavizar" los controles fiscales. Nada más conocer la noticia, Sgarbi dijo ayer que con el interrogatorio los fiscales pretenden "montar un espectáculo".

Vittorio Sgarbi es el actual presidente de la Comisión parlamentaria de Cultura y Tiziana Maiolo preside la Comisión parlamentaria de Justicia.

Sgarbi y Maiolo se han distinguido desde que fueron elegidos diputados por sus ataques a la magistratura, sobre todo hacia la forma en que los fiscales aplican la prisión preventiva.

La Fiscalía calabresa les investiga por sus presuntas actividades para deslegitimar a las estructuras judiciales que combaten a la mafia y les acusa del presunto delito de colaboración "externa" (es decir, no como miembros de la 'Ndrangheta) con la criminalidad organizada calabresa para el intercambio de votos a cambio de favores políticos.

## PANORAMICA

**RUANDA.**— El Ejército ruandés mató el lunes a un número aún no determinado de milicianos extremistas de la etnia mayoritaria hutu, que se entrenaban en la isla Iwasa del lago Kivu informaron ayer fuentes diplomáticas en Nairobi, que citaron a fuentes gubernamentales de Ruanda. Según informó la radio de Naciones Unidas en Kigali en el ataque del Ejército habrían muerto unos 300 milicianos.

**RUSIA.**— El 78 aniversario de la Revolución Bolchevique se convirtió ayer en un acto de triunfalismo para los líderes comunistas de Rusia, que ante varias decenas de miles de personas en Moscú expresaron su convicción de que "ha vuelto a llegar nuestra hora" y ganarán las elecciones de diciembre próximo. "Los que se llaman demócratas no tienen nada que hacer en los comicios", aseguró el dirigente del Partido Comunista (PC), Guennadi Ziuganov, desde una tribuna situada al lado de una estatua de Marx, en pleno corazón de Moscú.

**ANGOLA.**— Al menos 60 pasajeros de un autobús, en su gran mayoría civiles, murieron ayer tras la explosión de una mina "reforzada", colocada por los guerrilleros de UNITA (Unión Nacional para la Independencia Total de Angola) en el nordeste de Angola.

**UE.**— Representantes de la Unión Europea iniciaron ayer un proceso de diálogo con las autoridades cubanas "sin condiciones", que ambas partes preven largo y que podría culminar con la firma de un acuerdo de cooperación. "Iniciaremos un dialogo fructifero que va a conducir a que en un momento determinado Cuba y la UE terminen con la incoherencia de que sea la isla el único país que no tiene un acuerdo con la UE, dijo la viceministra cubana Isabel Ailende.



LA SEÑORA

### D<sup>a</sup> Antonia Pinela Gil

Falleció en Segovia el día 7 de noviembre de 1995

A los 94 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus hijos, Víctor Luis Gabriel, Juan, Bernardino y Antonia Bernabé Pinela; hijos políticos, Francisca Martín, Encarnación Fuentes, Lidia Bernabé, Ascensión García (Vda. de José Bernabé), Angeles Santos, Francisca Olmos y Artemio Martín; nietos, bisnietos; hermanos, Emilia, Petra y Eusebio; hermanos políticos, Ramón Martín y Leonor Gil, y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará hoy día 8, a las 4 de la tarde, en la iglesia parroquial de Escarabajosa de Cabezas, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicho pueblo.

## FUTBOL SALA



La liga provincial con muchos goles.

JUAN MARTIN

Los cambios en las clasificaciones son constantes

## Samboal y Atrio, que ganan todo, nuevos líderes en la provincial

Cuando sólo se llevan disputadas tres jornadas del campeonato de liga en la competición provincial de fútbol sala, tan solo Samboal en primera división y Atrio en segunda han sido capaces de

conseguir la victoria en los tres encuentros. Curiosamente, ambos equipos son los máximos realizadores de sus categorías, pero también se encuentran entre los más goleados.

JOSE M<sup>o</sup>MARTIN

Un total de 55 fueron los goles conseguidos en la tercera jornada de liga en primera división. Estos fueron los marcadores:

C. Cardiel 9 - Búho 1  
Fuentepelayo 4 - Casper 5  
C. Gómez 1 - Tama Vive-  
ros 3

Samboal 9 - Bar Cañas 4  
Hogar 0 - C. Segovia Val-  
verde 2

Muñoveros 12 - C. Segovia 5

En el duelo de líderes, Samboal se llevó el gato al agua y consiguió derrotar por un amplio margen al Bar Cañas, que aun así mantiene la segunda plaza. Cartonajes Segovia es tercero, tras vencer al Hogar en un partido con pocos goles, con Casper igualado a puntos en la cuarta plaza, tras vencer en la siempre complicada cancha de Fuentepelayo

Sin duda, el partido más espectacular de esta jornada se vivió en la cancha del Muñoveros, donde en conjunto local venció al Caja Segovia, consiguiendo ambos equipos la nada desdeñable cifra de 17 goles. Y si de goles hablamos, los máximos realizadores de la categoría son J. Alberto, del equipo de Muñoveros, y Fernando e Israel de Samboal, los tres con siete tantos.

### En la segunda, cambio de líder

No llegaron a marcar cincuenta goles, se quedaron en cuarenta y nueve, los equipos

de segunda. Los marcadores fueron los siguientes:

Ambito 6 - M. Europol 0  
Electricidad Eufón 3 -  
H.Cultural 3

Bar Kuiki 5 - S. Espinar 3  
Siguero 8 - C. González 7  
P. Parraces 3 - Atrio 4  
C.B.S 2 - Pescaderías Rio-  
mar 5.

La jornada de descanso para el primer clasificado ADG, y la victoria con muchísimos apuros del Atrio ante el colista Marugán, le permitió a este primer equipo colocarse como líder de la segunda división. Horizonte Cultural no pasó del empate en Cuéllar y se queda a dos puntos del primero, mientras que Ambito, que dejó en cero goles a Muebles Europol, y Bar Kuiki, que venció con más problemas al Espinar, también se sitúan en puestos de privilegio, a la espera de un pinchazo de los primeros clasificados.

Y si fueron diecisiete los goles logrados en un partido de primera, no se quedaron muy atrás Siguero y Comercial González, que consiguieron quince. Carlos García Fuentetaja, jugador de Atrio, lidera la tabla de goleadores con diez tantos, seguido por Carlos, jugador del Ambito, con siete goles.

### Clasificaciones

#### Primera división

1° Samboal 9; 2° Bar Cañas 6; 3° Cart. Segovia 6; 4° Casper 6; 5° C. Cardiel 4; 6° Caja

Segovia 4; 7° Muñoveros 3; 8° Hogar 3; 9° M. Hernando 3; 10° Fuentepelayo 3; 11 Tama Viveiros Herol 3; 12° M. Santiuste 3; 13° C. Gómez 3; 14° Búho 3.

#### Segunda división

1° Atrio 9; 2° H. Cultural 7; 3° ADG 6; 4° Ambito 6; 5° Bar Kuiki 6; 6° E. Eufón 4; 7° CBS 3; 8° Siguero 3; 9° S.Espinar 3; 10° P. Riomar 3; 11° M. Europol 3; 12° C. González 0; 13° P. Parraces 0.

#### Calendario jornada cuarta

##### Primera división

Sábado 11, Polideportivo Claret: 19,15 h. Cartonajes Segovia - Muñoveros. "Pedro Delgado": 16,00 h. Caja Segovia - Fuentepelayo. Emperador Teodosio: 20,15 h. Búho - Hogar. Polideportivo de La Granja: 20,30 h. Bar Cañas - M. Hernando. Santiuste: 19,00 h. M. Santiuste - C. Cardiel. Polideportivo de Fuentepelayo: 19,00 h. Tama Viveiros - Samboal. Domingo 12, polideportivo de La Granja: 12,00 h. Casper-C. Gómez.

##### Segunda división

Sábado 11, polideportivo Claret: 16,45 h. S. Espinar - P. Parraces; 18,00 h. M. Europol - E. Eufón; 20,30 h. H. Cultural-CBS. E. Teodosio: 19,00 h. Atrio - Ambito. Polideportivo de La Granja: 17,00 h. C. González-Bar Kuiki; 21,45 h. ADG - Siguero. Descansa: P. Riomar.

## Opinión

## A mí "sí" me gusta el fútbol

RUFÍ GARCÍA

Yo no soy de esos que van propagando a viento y marca su amor al fútbol y sus recuerdos imborrables que este deporte les ha proporcionado, ni recuerdo las gestas futbolísticas que ha vivido esta ciudad, porque creo que nunca las ha habido.

Soy un simple aficionado y demuestro mi amor al deporte y en particular al fútbol e intento apoyar y no perderme muchos partidos que el equipo de esta tierra, la Segoviana, juega en Segovia, y yo vulgar aficionado sería incapaz de llamármelo si estuviese dos años sin vivir la pasión de un gol o la emoción de un espectáculo como éste.

Hace varios días leí en las páginas de deporte una opinión que me causó disparidad de sensaciones, y les explico:

La primera de ellas fue sin lugar a dudas mi sorpresa por un titular tan significativo.

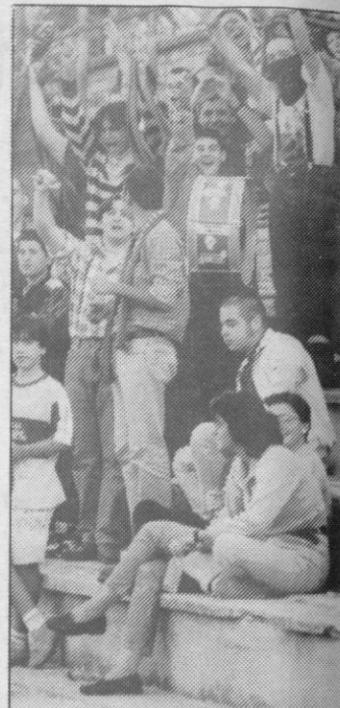
La segunda fue una profunda admiración dado que estaba firmado por un hombre muy conocido en Segovia, dedicado al mundo de la enseñanza y la cultura.

Emocionado me apresuro a leerlo y quedo impresionado por los inicios del artículo que me transporta como en un sueño leyendo y leyendo a imaginarme que vivimos en una "ciudad de fútbol" con su equipo la Gimnástica marcando historia y grandes gestas, y yo amante del fútbol me voy ilusionado más y más... hasta que de repente me topo con la cruda realidad... "... pues bien, dos años hacía que no iba al fútbol..." ... ¡¡¡Oh!!! triste realidad apareciste, qué lástima, mi sueño se estaba haciendo realidad, hasta que sin piedad la fantasía se disipa y aparece ante mí la auténtica actualidad del fútbol segoviano, y que no es otra que la de hablar, hablar... pocos hay ya en esta tierra como aquellos que yo conocí, por desgracia lejos de aquí, que no hablaban tanto y con ilusión apoyaban y hacían grande el nombre de su ciudad y de su equipo.

Una vez que regreso de aquel sueño, sigo y sigo leyendo y atónito veo crecer, en unas escasas líneas un grupo de "fascistas", "nazis" e incontrolables seres del desorden y la violencia y me pregunto: ¿Dónde he estado yo metido, para no ver similar nacimiento?

Pensando, pensando caigo en la cuenta que posiblemente a quien nos referimos es ese grupo de jóvenes que se ubica detrás de la portería que desde que llegan hasta que se marchan hacen notar su presencia, pero no puede ser que sean ellos pues yo, asiduo a "La Albuera" suelo ponerme por allí y mi hijo se lo pasa bomba con sus cánticos y su forma de ver el espectáculo y vivirlo.

Además puedo asegurar que de todas las partes que he asistido yo al fútbol, y no han sido pocas, jamás he observado actitudes violentas, intolérantes o racistas de este grupo, es más



recuerdo un cántico que causó sorpresa y que decía así: "Solidaridad, 0,7 ya".

Siempre he dicho que para opinar primero es necesario conocer y éste no es el caso, pero sí es verdad que en cualquier espectáculo y el fútbol lo es, siempre hay algún "mal educado" que insulta y falta al respeto pero yo me pregunto quién tiene mayor responsabilidad, aquel que organiza el acto, o aquel que se dedica a la educación y la enseñanza, o quizás somos los propios padres...

Por desgracia cada día son más los jóvenes que hablan con la violencia o se identifican con el terror, pero por el bien de todos no debemos confundir las cosas y llamar a cada cosa por su nombre, no valla a ser que hagamos nosotros más daño con nuestra actitud que ellos consus palos.

Ya como buen castellano definiendo el dicho de no ofende el que quiere sino el que puede y créame usted a mi insultos como ése no me ofenden.

Mire usted señor lector, me consta que ha estado en muchos espectáculos, ha visto la televisión y sobre todo ha recorrido nuestras calles y estoy seguro que ha oído insultos y visto actuaciones mucho más violentas que ese dichoso domingo pudo ver y escuchar y no por ello quiero justificarlas pero tampoco me gustaría que se sacasen de contexto.

Yo, a mis hijos les educo en base a un principio fundamental, y no es otro que la libertad y por ello intento que sepan diferenciar lo bueno de lo malo y lo justo de lo injusto pero no por ello les voy a limitar que conozcan el mundo que nos rodea, y no olvidemos que somos todos nosotros los que le hemos creado.

Y aprovecho esta ocasión para pedir a todos en general y los aficionados en particular, que cuando en situaciones puntuales nos venga un "hijo de p..." a la boca intentemos sustituirlo por un inofensivo "tonto" y así conseguiremos "una ciudad en el país de las maravillas".

¡Ah!, y a mí me gusta el fútbol...

FUTBOL

Tras seis jornadas sin conocer la derrota, sólo había cedido un empate, el Villacastín perdió en San Rafael, equipo éste cuya marcha no dejaba entrever el marcador final habido en el campo de "Los Pinos". Destacable también el triunfo de la G. Ayllonesa en Cantalejo, un terreno de juego poco propicio para sacar positivos.



Unami líder de su grupo.

JUAN MARTIN

Concluyó la primera vuelta de la liga en la provincial

## Destacado triunfo de la G. Ayllonesa en El Hoyal de Cantalejo

### La derrota de Villacastín en San Rafael da emoción al grupo

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

La séptima jornada de la liga en la regional ordinaria se disputó al completo. Se marcaron 43 goles, cifra importante y destacada por cuanto representa una media de cuatro goles por partido. Sin El mayor número de goles los consiguió el grupo B, en el que sólo un equipo, Cantimpalos, dejó su marcador en cero, uniéndose a seis equipos más en los que sus delanteros no estuvieron acertados.

#### Resultados del grupo A

Muñopedro 2-El Espinar 0  
San Rafael 1-Villacastín 0  
Monteresma 7-Puntales Otero 2  
Espinar Arlequín 4-Abades 0

#### Clasificación

1º Villacastín 16; 2º Muñopedro 13; 3º Espinar Arlequín 13; 4º San Rafael 11; 5º Abades 10; 6º Monteresma 10; 7º El Espinar 7; 8º Puntales Otero 0.

El grupo está que se sale de interesante. El próximo domingo comienza la segunda vuelta y nadie quiere perder la posibilidad de luchar por los puestos que dan lugar a pasar a la siguiente fase en la búsqueda del título. El frenazo que supuso la derrota de Villacastín ha dado un vuelco a la clasificación. Cierto que éstos continúan ocupando el primer lugar, pero las diferencias se han acortado sensiblemente. El Monteresma no pierde ocasión de recuperar los puntos perdidos en sus primeros encuentros; Muñopedro se coloca en segunda posición, Arlequín sigue sus pasos y entre los dos con apoyo de San Rafael mandan a la quinta plaza al conjunto de Abades. La jornada no ha tenido desperdicio, siendo los únicos perjudicados los dos equipos que viajaban en las primeras plazas.

#### Resultados grupo B

Valseca 1-Mozoncillo 1  
Unami 2-Cantimpalos 0  
Virgen Castillo 3-Carbonero 3

#### Clasificación

1º Unami 15; 2º Mozoncillo 14; 3º Virgen Castillo 12; 4º Valseca 9; 5º Cantimpalos 8; 6º Carbonero 8; 7º Coca 7; 8º Nava Molduras 4.

Recupera la primera posición Unami tras su cómoda

victoria desplazando de la primera posición a Mozoncillo que sólo ha estado en ese lugar cuatro días. Sin embargo este equipo mantiene una línea de excelente trayectoria. Su empate en Valseca lo pone de manifiesto. Otro empate, el de Bernardos, hace que el irregular Carbonero mantenga posibilidades no dejando abrir huecos en la clasificación. La jornada fue propicia para el equipo de Coca. Bien es cierto que jugaba frente al colista Nava Molduras, pero da la impresión de que la recuperación de aquellos es total y que va a la caza y captura de los que comenzaron la liga mucho más fuerte que ellos.

#### Resultados grupo C

Navas de Oro 0- Sepúlveda 4  
Turégano 1-Riazano 3  
Cantalejo 0-G. Ayllonesa 2

#### Clasificación

1º Gimnástica Ayllonesa 15; 2º Riazano 12; 3º Sepúlveda 12; 4º Cantalejo 10; 5º Puenteacanto Navalmanzano 5; 6º Navas de Oro 4; 7º Turégano 3.

En este grupo su particular competición es cosa de cuatro.

La Ayllonesa ha cogido la cabeza, lugar al que se abonan en las últimas temporadas, y con su victoria en El Hoyal se mantiene a tres puntos del dúo que camina en segundo lugar. Los dos goles, obra de Fernando, llevan al Cantalejo a la cuarta plaza de la clasificación, algo que no esperaban porque jugaban en casa. Riazano y Sepúlveda mantienen su lucha por la segunda posición y ahí quedan reflejados sus triunfos como muestra de que van a seguir inquietando al líder.

#### Encuentros próxima jornada (12/11/95)

##### Grupo A

Monteresma-Espinar Arlequín  
San Rafael-Puntales Otero  
Muñopedro-Villacastín  
El Espinar-Abades

##### Grupo B

Virgen Castillo-Coca  
Unami-Carbonero  
Valseca-Cantimpalos  
Mozoncillo-Nava Molduras

##### Grupo C

Cantalejo-Puenteacanto  
Turégano-G. Ayllonesa  
Navas de Oro-Riazano  
Descansa: Sepúlveda

## La Gimnástica Segoviana lidera los juveniles

J.M.M.

Se jugaron los encuentros correspondientes a la quinta jornada de la liga provincial juvenil que tuvo estos marcadores:

Cantalejo 0-G. Segoviana 1  
La Granja 8-Unami 3  
El Espinar 0-Cabeza Reina 6

Carbonero 2- Espinar Arlequín 2

Cuéllar 1-Nueva Segovia 0  
Descansó: Coca

#### Clasificación

1º G. Segoviana 15; 2º Cuéllar 10; 3º Nueva Segovia 9; 4º Cantalejo 9; 5º Cabeza Reina 9; 6º El Espinar 6; 7º Carbonero 4; 8º Unami 3; 9º Coca 3; 10º Arlequín 2; 11º La Granja 0.

La excelente victoria de la Gimnástica Segoviana en el campo de Cantalejo le ha llevado a consolidar la primera plaza y aumentar a cinco puntos la diferencia sobre el se-

gundo. Otra excelente temporada del joven conjunto azul-grana.

Destacar también la rotunda victoria de Cabeza Reina en El Espinar, en un encuentro donde la lógica decía que iba a existir una gran igualdad. Reflejar entre los triunfos, el conseguido por el Cuéllar. Teniendo en frente al equipo más goleador del grupo no sólo ganó, que ya es importante, es que no permitió mar-

car un sólo tanto en su portería.

#### Proxima jornada (11/11/95)

Unami-Cantalejo, 4 tarde Nueva Segovia  
Cabeza Reina-La Granja, 4 tarde San Rafael  
Espinar Arlequín-El Espinar, 4,30  
Nueva Segovia-Carbonero 18 horas  
Coca-Cuéllar, 4  
Descansa: G. Segoviana

## Un curioso olvido

J.M.M.

La Federación Española de Fútbol dispuso que en la presente temporada de liga los encuentros ganados sumaran tres puntos y los empatados uno. En este mismo sentido y cuantía debiera haber variado el Reglamento en orden a las sanciones. Pero ahí se olvidaron de modificar. De tal forma que en temporadas anteriores, cuando un club llevaba a efecto una alineación indebida incumpliendo el artículo 12 del Libro XII y el 33/A del Libro XVII del Reglamento General de la Federación, al infractor se les castigaba con la pérdida del encuentro, lo que restaba dos puntos de su casillero.

El problema no ha surgido en la primera división, ya que si han de aplicar el Reglamento ahí se habría armado la "marimorena", y sí en la sanción que el juez único del Comité de Competición de la Federación de Castilla y León impuso la pasada semana al Real Burgos, teniendo como fundamento la alineación indebida de este club.

Los hechos nacieron en el encuentro que el pasado día 29 de octubre disputaron en Ponferrada el citado equipo y la Ponferradina. Victoria de este último por 3-0. Tras el encuentro el Comité actúa de oficio ya que algunos jugadores del Burgos, concretamente Cordero y Lisón procedentes del equipo filial Río Vena, no tenían ficha para poder jugar en categoría nacional.

A la hora de imponer la sanción el juez se encuentra con que el Reglamento no ha sido modificado y al Burgos se le sanciona con 125.000 pesetas y dos puntos.

El caso no va a terminar aquí ya que la directiva de la G. Medinense, que perdió frente al Burgos el pasado día 1 (2-1), ha denunciado ante el Comité alineación indebida, hecho que se da como cierto en información facilitada por el citado órgano federativo. Hoy tomará su decisión que será la misma que la anterior, pero con el agravante de que le darán los tres puntos a la Medinense (partido ganado por 0-3), mientras que al Burgos sólo podrán sancionarle con dos.



## BALONMANO

## 25-23. El Nava Caja Segovia no mereció la derrota en León frente al Deleba

AMARUARRI

El buen juego defensivo practicado por el Nava Caja Segovia fue la clave del dominio que hasta el minuto 45 mantuvo frente al club leonés Deleba, que visitaba en esta quinta jornada de liga. Luego, aunque continuó dentro del mismo nivel defensivo, la presión ejercida en el marcaje a sus jugadores Juan Ignacio y Tinín incidió considerablemente en su táctica ofensiva y a cinco minutos de la conclusión se le iba de las manos un partido cuyo resultado no fue merecedor del buen juego realizado durante todo el tiempo anterior.

Al menos el empate hubiera sido lo más justo al conjunto del juego presenciado en el polideportivo leonés. Pero todo cuenta hasta el final y el Deleba también hizo méritos para levantar un marcador que les fue adverso hasta en seis goles, aunque también contaron con tener a su favor algunas decisiones arbitrales en unos momentos donde se comenzaba a decidir el encuentro.

No lo hizo mal el Nava en su visita al Deleba, sobre todo en la primera mitad, donde a partir del empate a tres goles del minuto 10 se desmarcó claramente y comenzó a imponer su dominio en base al férreo esquema defensivo realizado, que dejaba sin capacidad de acción a un ataque rival que movía el balón por todas las zonas apoyándose especialmente en el centro y laterales.

Zona por donde más intentó romper el bloque del contrario y cuando lo conseguía se encontraba ante sí una portería muy bien protegida por el guardameta Octavio. Sin embargo, ese nivel defensivo del Nava no correspondió con el irregular ataque efectuado: de movimientos muy rápidos para buscar la jugada que desembocara en lanza-

mientos desde el lateral o incursiones de los extremos. No obstante, al minuto 25 el Nava lograba una ventaja de seis goles, que al minuto 30 se redujo a cuatro (7-11).

Una situación que el equipo local no estaba dispuesto a permitir su prolongación durante el tiempo restante. Para ello cambió de táctica defensiva, pasando de un inicial 6-0 a un 4-2 con dos jugadores destinados al exclusivo marcaje de Juan Ignacio y Tinín.

Cambio acertado y que los naveros no llegaron a superar haciendo mella en su ya irregular ofensiva a pesar de los intentos de circular más para buscar la jugada que permitiera el desmarque de Juan Ignacio y Tinín.

A esto se sumó la escasa efectividad en los disparos a puerta. Algo que los locales aprovecharon para comenzar a resolver y reducir distancias, siendo al minuto 45 cuando logró igualar el marcador, una vez a 17 goles, y otra a 22 cuando faltaban cinco minutos para el final.

### Al rojo vivo

Momentos donde el encuentro se puso al rojo vivo, se decidió una victoria muy disputada y en los cuales las decisiones arbitrales dejaron al Nava con tan solo cuatro jugadores en la cancha.

Ello como consecuencia de la falta hecha a Juan Ignacio al minuto 57 que le dejó inmóvil en el suelo sin que se parase el juego, ni se pitara nada. Hecho que desencadenó las protestas del Nava y por lo que se encontró con una exclusión, una descalificación al portero Javi y una amonestación al oficial Agustín Villagrán. Bajo esta presión el Nava perdió dos oportunidades en contraataque que en contrapartida le supuso los dos goles de la derrota y victoria del Deleba.

### FICHA TECNICA

DELEBA: Carro, Alonso (1), Nacho (4), Alvarez (5), Fernández (1), Martínez (3), Alejandro, José Ramón (2), Gidei, Moreno (2), Guillermo (7) y José Luis. C.P. NAVA CAJA SEGOVIA: Octavio, Javi, Martín, Pitu, Moreno (1), Julio, Roberto (3), Juan Ignacio (8), Churro (2), Enrique (2), Tinín (6) y López (1). ARBITRAJE: Guillermo Robles y Fernando Paniagua, de León. Regular, su actuación en la segunda mitad del encuentro fue muy discutida y protestada por el club visitante. Los tensos minutos finales les llevaron a tomar decisiones muy precipitadas.

### EN BREVE

**FUTBOL:** El portero titular del FC Barcelona, Carles Busquets, tuvo que ser atendido el lunes por la noche de urgencia en un centro hospitalario barcelonés a consecuencia de las quemaduras de segundo grado sufridas en sus manos tras un accidente doméstico con una plancha, según informó ayer Fernando Baños, jefe de los servicios médicos del club. Busquets, que está casi descartado para el partido ante el Tenerife, cogió una plancha para evitar que cayera sobre su hijo lo cual le produjo una grave lesión, al parecer, en ambas manos.

\*\*\*

El delantero asturiano del Deportivo Javier Manjarín sufrió

ayer una contractura muscular, en el transcurso del entrenamiento que celebró la plantilla del equipo coruñés.

\*\*\*

El Sevilla FC pagó ayer a Hacienda unos 175 millones de pesetas que le adeudaba y hoy espera cerrar, a través del vicepresidente económico José María González de Caldas, un acuerdo para pactar los plazos y cantidades del resto que debe, unos 225 millones.

**MOTOCICLISMO:** Emilio Alzamora, piloto revelación del Mundial '95, confirmó ayer que continuará un año más en la cilindrada de 125 c.c. en la que cosechó la victoria en el Gran Premio de Argentina.

## FUTBOL

Por no presentar la ejecución del aval del Real Madrid

## La LFP iniciará acciones legales contra el Banco Popular

La Liga de Fútbol Profesional (LFP) demandará judicialmente al Banco Popular Español por no haber presentado en el plazo previsto la ejecución de parte del aval de 1.045 millones con el que respaldó las pérdidas de la temporada pasada del Real Madrid.

Madrid (Efe).— Así lo anunció ayer Jesús Samper, secretario general de la LFP, quien recordó que el 20 de octubre pasado, fecha en que venció el plazo para la renovación del aval, la Liga hizo un requerimiento a la entidad bancaria para que lo ejecutase, lo que no se ha producido hasta el momento.

Desde ese día hasta ayer, varios directivos del Real Madrid renovaron 627 millones, pero restan 418, que es la cantidad que la LFP reclamará judicialmente al Banco Popular.

Jesús Samper viajó ayer a Barcelona para tratar dicho asunto con Antonio Baró, presidente de la Liga.

Por otro lado, Fernando Hierro, jugador del Real Madrid, tiene más posibilidades que su compañero, el chileno Iván Zamorano, de reparcer el próximo domingo en el partido de Liga ante el Racing, según manifestó ayer el doctor Miguel Ángel Herrador, de los servicios médicos del club.

Los dos jugadores sufren una rotura de fibras, aunque la de Za-



Baró y Samper, en una de las asambleas de la Liga. EL ADELANTADO

morano es más grande y en una zona más delicada.

### Angel Cappa

El argentino Angel Cappa, segundo técnico madridista, manifestó ayer que su equipo vive una constante situación de inestabilidad, que es muy difícil trabajar en esas circunstancias y amenazó veladamente con abandonar el club si después de la asamblea del próximo día 26 no se "estudia un proyecto de futuro con tranquilidad".

El técnico del Real Madrid estaba molesto porque según él "no se puede cuestionar al equipo

cada domingo o cada partido", y que lo que hay que hacer es "estudiar un proyecto conjunto con una directiva estable". Cappa añadió que cree que es el momento de emprender una renovación en el Real Madrid, club que, según él, "está en un período de transición".

"El año pasado tuvimos suerte porque salimos campeones. Fue un año de éxito y este es de transición, pero se necesita calma exterior. Una vez que se logre la estabilidad hay que sentarse y ver cuál es el proyecto, porque si no, aquí no se puede estar".

## POLIDEPORTIVO

## La ONU insta a todos los países a respetar la tregua olímpica en Atlanta '96

Naciones Unidas (Efe).— La Asamblea General de la ONU pidió ayer a todos los países que respeten la tregua olímpica en los Juegos de julio-agosto próximo en Atlanta (EE.UU.) y en las ediciones posteriores de las competiciones olímpicas de verano e invierno.

En una resolución, aprobada por consenso tras numerosas intervenciones, incluida, por primera vez, la del presidente del Comité Olímpico Internacional, Juan Antonio Samaranch, la Asamblea abogó también por la continua cooperación entre la ONU y el COI en pro de la paz, la "igualdad entre las naciones y el desarrollo armonioso de la humanidad".

La resolución, que no tiene carácter de obligatoriedad, invita asimismo a los gobiernos a colaborar con el movimiento olímpico, "de acuerdo con el espíritu de la ética olímpica y del juego limpio", en los programas de educación preventivos.

Entre ellos, la lucha contra las drogas, la protección del medio ambiente y la promoción de la participación de la mujer en "todos" los aspectos del movimiento deportivo.

En la resolución, que, según portavoces de la ONU, tuvo un "récord" de co patrocinadores, la Asamblea encomió al COI por su labor "en pro de la comprensión y la igualdad entre las naciones, y por el servicio que con ello presta a la causa de la paz y el bienestar de la humanidad, al ocuparse del perfeccionamiento del deporte y del Ideal Olímpico".

Hace dos años, la Asamblea General instó por primera vez a los países de la ONU a respetar la tregua olímpica, que comienza siete días antes de la inauguración de los Juegos Olímpicos y finaliza siete días después de su conclusión. Era una "resurrección" del cese de las hostilidades que se observaba en la Grecia antigua durante las olimpiadas.

## La presidenta del Rayo veta a Telemadrid por "mala intención"

Madrid (Efe).— La presidenta del Rayo Vallecano, María Teresa Rivero, ha ordenado que se impida la entrada de las cámaras de Telemadrid al estadio de Vallecas mientras no sea sustituido uno de sus redactores, al que atribuye "mala intención" en sus comentarios, que considera "ofensivos" para el club.

José Joaquín Brotons, jefe de Deportes del canal autonómico, ha expresado a Efe su sorpresa por esta medida, de la que no tiene constancia. "Mi sorpresa es tanto mayor por cuanto hoy mismo [por ayer] he recibido una carta de José María Ruiz Mateos en la que indica: "Sería un honor compartir contigo una comida y cambiar impresiones, ¿nos darías esa oportunidad?".

Brotons entiende que "en cualquier caso, estas cosas no deben hacerse por fax, sino mediante el diálogo" y dijo que el Rayo no puede prohibir la entrada de las cámaras a los partidos, porque está obligado por contrato.



- 07.00.- RING RING
- 09.15.- RUBI
- 10.45.- CORAZON SALVAJE
- 11.25.- NOTICIAS
- 11.30.- PASA LA VIDA
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- LA COCINA DE KARLOS ARGUINANO
- 15.00.- TELEDIARIO-1
- 15.40.- EL TIEMPO
- 15.45.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
- 17.35.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
- 18.30.- NOTICIAS
- 18.10.- LAS GEMELAS DE SWEET VALLEY
- 19.00.- LA DOCTORA QUINN
- 20.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20.20.- GENTE EN CARTELERA
- 21.00.- TELEDIARIO-2
- 21.37.- EL TIEMPO
- 21.45.- JUNTAS PERO NO REVUELTAS
- 22.10.- SUPERCINE:  
"El padre de la novia" (1991 - 105'13"). Dirección: Charles Shyer. Intérpretes: Steve Martin, Diane Keaton, Kimberly Williams, George Newbern.  
Para George Banks, el anuncio de la boda de su hija no sólo supone una avalancha de sentimientos y recuerdos, sino también seis largos meses de preparativos y complicaciones.
- 00.20.- LA VIDA SEGUN...
- 01.15.- TELEDIARIO 3
- 01.50.- FUTBOL: Partido amistoso Brasil-Argentina. Desde el estadio River Plate de Buenos Aires.
- 03.40.- EL TOQUE DE LA MUERTE
- 04.30.- ¿COMO LO VEIS?
- 05.00.- ¿COMO LO VEIS? (R)
- 05.30.- TELEDIARIO 4
- 06.00.- DIME LUNA

- 07.00.- NOTICIAS
- 07.20.- CLUB MEGATRIX
- 09.30.- MI AMADA BEATRIZ
- 10.30.- SANTA BARBARA
- 11.30.- LOS MEJORES AÑOS
- 12.00.- HART Y HART
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- ALF
- 14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- TELECINE: "La desconocida" (1983 - 92). Dirección: Ivan Nagy. Intérpretes: Karen Valentine, William Devane.  
La policía encuentra a la quinta víctima de un asesino en serie medio muerta en una fosa. La mujer es reanimada, pero padece amnesia y no recuerda ni su nombre...
- 17.35.- EL EQUIPO "A"
- 18.35.- SOMOS DIEZ
- 19.05.- COSAS DE HERMANAS
- 19.35.- LOS SIMPSON
- 20.00.- AQUELLOS MARAVILLOSOS AÑOS
- 20.30.- A TODA PAGINA
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.35.- LOS LADRONES VAN A LA OFICINA
- 22.30.- CITA CON LA VIDA
- 00.25.- EN BUENAS MANOS
- 01.30.- NOTICIAS
- 02.00.- TOP 20 (rep.)
- 03.00.- TELEVENTA
- 04.30.- CINE DE MADRUGADA: "Adiós amigo" (1968 - 110'). Dirección: Jean Herman. Intérpretes: Alain Delon, Charles Bronson, Dino Barran, un ex combatiente de la guerra de Argelia, es repatriado a Francia. Al desembarcar en Marsella conoce casualmente a Franz Popp, un mercenario norteamericano con el que entabla una extraña relación de camaradería.
- 06.15.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 06.40.- TELENOTICIAS

- 18.35.- VR TROOPERS
- 19.00.- LAS NOTICIAS
- 19.05.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19.50.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.10.- TELEUCUPON
- 21.15.- KARAOKE
- 21.40.- NUNCA ES TARDE
- 22.30.- NUMERO 1
- 00.15.- ESTA NOCHE... CRUZAMOS EL MISSISSIPPI
- 01.15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01.45.- MADRUGADA DE CINE: "La indecente Mary y Larry el loco" (USA. Color. 1974. 97m.). Dirección: John Hough. Intérpretes: Peter Fonda, Susan George, Adam Roarke.  
Una pareja de vividores asaltan un supermercado. La Policía les persigue. Pero como son buenos conductores les esquivarán constantemente, si bien destruyendo todo lo que encuentran a su paso.
- 03.25.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03.50.- SE BUSCA VIVO O MUERTO



- 08.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08.05.- ABC WORLD NEWS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tic Tac Toons
- 08.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.25.- MUCHO MAS
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- CINE: "El jardín secreto"
- 11.38.- CINE: "Testigo inocente"
- 13.07.- DOCUMENTAL: El mundo en pañales. Agárralo como puedas
- 13.30.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- TELESERIE: Mi viejo rockero
- 14.25.- MAS DEPORTE
- 14.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 15.00.- DOCUMENTAL: "Joyas del mar Caribe"
- 15.54.- CINE: "El informe Pelicano"
- 18.11.- NATIONAL GEOGRAPHIC EN CANAL+: Pasión por Africa
- 18.45.- ABIERTO EN CANAL
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: El crítico
- 20.00.- AVANCE REDACCION
- 20.05.- TELESERIE: Padres forzosos
- 20.30.- LO + PLUS
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- CONTRARRELOJ
- 22.00.- ESTRENO CANAL+: "Cumbres borrascosas"
- 23.44.- PIEZA EXTRA
- 00.16.- GOLF
- 02.18.- CINE: "Tres colores: rojo"
- 03.55.- FUTBOL INTERNACIONAL
- 05.42.- CINE: "Corazón roto"
- 07.34.- PIEZAS



TELEMADRID

- 07.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM
- 07.30.- A SABER
- 08.00.- DORAEMON
- 08.25.- LOS DINOSAURIOS
- 08.50.- PASACALLE
- 09.45.- TELE EMPLEO
- 10.00.- TELENOTICIAS
- 10.30.- MADRID DIRECTO
- 11.30.- EL COMISIONADO
- 12.20.- MIS DOS PADRES
- 12.45.- CAZAFANTASMAS
- 13.10.- DANIEL EL TRAVIESO
- 13.35.- CASPER CLASSICS
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- ROMPECABEZOTAS
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.30.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18.45.- TELE EMPLEO
- 19.00.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.25.- EL TIEMPO
- 21.30.- CINE
- 23.10.- CINE
- 01.00.- TELENOTICIAS
- 01.05.- CINE: SALA DE MADRUGADA

PEQUEÑA PANTALLA

LA VIDA SEGUN... LOLITA, "CELOSA, SOBERBIA Y POSESIVA"

Por primera vez desde la muerte de su hermano Antonio, el pasado 30 de mayo, Lolita vuelve a las pantallas de televisión en "La vida según...", el programa que emitirá hoy la primera de TVE y en el que la mayor de las Flores hablará de su "terrible 95". Lolita, que asegura que fue "muy celosa, muy soberbia y muy posesiva" y que le dió a su ex marido, Guillermo Furiase, "más responsabilidad de la que tenía que tener", se define en cuestiones tan espinosas como la droga, el cobro de exclusivas a la prensa y el racismo. Afirma Lolita que su padre, pese al "impresionante bache" que ha pasado desde mayo último, sigue siendo el jefe de la tribu porque todavía está "vivo y coleando". Y asegura que "Antonio González, 'El Pescaílla', está cada vez mejor". Cuando habla de su ex marido, seña-

la que nunca intentará hacerle daño, que no ha dejado de trabajar con él y que quiere seguir haciéndolo. Aspira también a que Guillermo siga siendo su representante, su amigo y su apoyo para sacar adelante a los dos hijos en común: Lena y Guillermo junior. A su juicio, se podría ganar la batalla contra la droga si legalizaran el canuto, el porro... y si la gente se diera cuenta del peligro que tienen realmente las drogas, de las consecuencias que acarrean. Lolita, a quien le produce "ternura" el llanto masculino, asegura que no es ni machista ni feminista y que hombre y mujeres pueden ocupar el mismo sitio siempre que cada uno se lo merezca. En fin, el genio, el coraje y el temperamento gitano de Lolita saldrán a relucir durante el programa.

"EL LECTOR": LA VIOLENCIA EN DIRECTO

La violencia urbana y la influencia de la televisión en las actitudes agresivas de nuestro tiempo serán dos de las cuestiones que debatirán el psiquiatra Luis Rojas Marcos, el cineasta Alex de la Iglesia y el novelista Francisco J. Satué en la tertulia sobre "La violencia en directo" que "El lector" emite hoy en la 2 de TVE. Rojas Marcos, autor del libro "Las semillas de la violencia", y responsable máximo de la Sanidad pública en Nueva York, opina que, pese a la violencia actual, ésta época es la menos violenta de la historia. A su juicio, hay que reprimir las bandas callejeras e identificar y castigar a los cabecillas para evitar que los jóvenes acaben siendo "adictos" del

dominio violento sobre otras personas. Gracias a la información, sostiene, se conocen enseñadas las atrocidades y violencias que ocurren en las ciudades, pero el porcentaje de ciudadanos con parámetros de cordura y equilibrio es mayor que el de personas con comportamiento brutal. Alex de la Iglesia discrepa de Luis Rojas y recuerda que hay violencias cotidianas, muchas incluso institucionales, que no se tienen en cuenta: "Esos que te dan codazos o no te pagan un cheque provocan muchas veces reacciones violentas", argumenta el cineasta. También Satué rechaza la "normalidad cotidiana", que en apariencia perturban los jóvenes violentos.

LOS CUATRO MEJORES GOLFISTAS, EN ACCION

Canal+ transmitirá hoy en diferido la primera jornada de la Copa del Grand Slam de golf, que reunirá en el Popipu Bay Resort Golf Course de Hawaii a los cuatro mejores jugadores de golf del momento. John Daly, Corey Pavy, Bren Crenshaw y El Kingston son los cuatro jugadores que disputan este año la Copa Grand Slam de la que saldrá el que oficiosamente podrá

ser considerado mejor jugador de la temporada. Esta competición, que se celebra desde hace cuatro años en Estados Unidos, reúne a los cuatro ganadores de los torneos del Grand Slam de golf: Masters, British Open, US PGA y US Open. Narrará las incidencias de la competición Javier Pinedo, mientras que Nacho Gervás se ocupará de los comentarios.



- 14.00.- DOCUMENTAL
- 14.30.- SEGOVIA HOY
- 15.00.- RECUERDOS DEL AYER

- 15.30.- SEGOVIA HOY
- 16.00.- ENCUENTROS
- 18.00.- SEGOVIA HOY
- 18.30.- CINE DE TARDE: "Cazadores de cabezas"
- 19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- EL MUNDO DEL MOTOR
- 20.30.- SEGOVIA HOY
- 21.15.- CINE DE NOCHE: "Xica da Silva"
- 23.00.- SEGOVIA HOY
- 23.45.- ENCUENTROS



- 06.00.- EURONEWS
- 07.30.- LA 2. NOTICIAS
- 08.45.- THAT'S ENGLISH
- 09.10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
- 10.00.- THAT'S ENGLISH
- 11.15.- ESTA ES MI TIERRRA
- 12.05.- INFANCIA ROBADA
- 12.35.- NORTWOOD
- 13.00.- LA 2. NOTICIAS
- 13.30.- PINNIC
- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 16.30.- LOS HIMBA
- 17.00.- LA PELICULA DE LA TARDE
- 18.40.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS: ¿Somos ecologistas?
- 19.30.- BARRIO SESAMO
- 20.00.- CARMEN SANDIEGO
- 20.30.- ZONA DE JUEGO
- 21.00.- LINGO
- 21.35.- LA 2. NOTICIAS
- 21.55.- HOY EN EL PARLAMENTO
- 22.00.- SEVILLANAS
- 23.10.- LUZ CASAL EN CONCIERTO
- 00.05.- EL LECTOR: La violencia urbana
- 01.00.- CINE CLUB PAREJAS DE HOLLYWOOD
- 02.45.- LOS CASOS SECRETOS DEL F.B.I.
- 03.15.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 06.00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 06.30.- LAS NOTICIAS TITULARES
- 07.30.- NOTICIAS Y NEGOCIOS
- 07.50.- BESAME LICIA
- 08.15.- EL EMPERADOR DE LA JUNGLA
- 08.40.- SUPERMARIO BROS
- 09.05.- LUPIN
- 09.35.- MUJERES PELIGROSAS
- 10.40.- MATINAL DE CINE: "Las estrellas están verdes" Un periodista, redactor de la sección astrológica de un diario, está enamorado de una famosa estrella de la canción. Cuando se entera de que ella es una fiel seguidora de sus horóscopos, el periodista intentará poner todos sus conocimientos para seducirla.
- 12.45.- LAS LECCIONES DE COCINA DE PEDRO SUBIJANA
- 12.55.- LAS NOTICIAS
- 13.00.- MCGYVER
- 14.00.- LAS CHICAS DE AL LADO
- 14.30.- LAS NOTICIAS
- 15.05.- ¡QUE ME DICES!
- 15.35.- CINE DE FIESTA: "A través de la medianoche" (Intriga. USA. Color. 1987. 92 m.). Dirección: Roger Holzberg. Intérpretes: Faye Dunaway, Daniel J. Travant, Ned Beatty, Kim Cattral.  
Dos matrimonios amigos marchan de vacaciones en un velero a aguas caribeñas. Una vez allí, se descubre las intenciones de uno de ellos de recuperar el dinero que en su día escondió en la Isla de Cabo Verde, y con el que tiene intención de emprender una nueva vida, pero sin compartirla ni con sus acompañantes ni con su mujer.
- 17.35.- CONAN
- 18.05.- POWER RANGERS

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche  
Sábado y domingo: 5, 7,30t. y 10,30n.

"MIENTRAS DORMIAS"

SANDRA BULLOCK y BILL PULLMAN

SALA 2

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche  
Sábado y domingo: 5, 7,30t. y 10,30n.

"DON JUAN DE MARCO"

El mítico MARLON BRANDO, junto al seductor JOHNNY DEPP

SALA 3

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche  
Sábado y domingo: 5, 7,30t. y 10,30n.

"HOMICIDIO EN PRIMER GRADO"

CHRISTIAN SLATER, KEVIN BACON, GARY OLDMAN

SALA ZULOAGA

Laborables: 7,45 tarde y 10,45 noche  
Sábado y domingo: 5,15, 7,45 y 10,45

"ASESINOS"

Un asesino de élite quiere salir. Otro quiere entrar. Frente a frente STALLONE y ANTONIO BANDERAS

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

- OFERTAS EMPLEO
- COMERCIALES
- INMOBILIARIAS

**ALQUILERES** ▼

OFREZCO vivienda en el campo, a 10 km. Segovia, a cambio de pequeños trabajos mantenimiento. Datos personales al apartado de Correos 159, Segovia.

**Superlinea SOL**  
**PISO ALQUILER**  
San Cristobal, calefacción individual, 82 m2, muy buen precio, muy soleado REF: 637  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**PISO ALQUILER**  
Ocasión, 90 m2, 3 dormitorios, amueblado, frente Ambulatorio, sólo 65.000 pts REF: 584  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**PISO ALQUILER**  
90 m2, calefacción central, todas las habitaciones exteriores, C/Candido López, 55.000 pts, 3 dormitorios, terrazas REF: 514  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**PISO ALQUILER**  
90 m2, buena ocasión, completamente exterior, fantásticas terrazas, calefacción central, Zona Estación, armarios empotrados, sólo 65.000 pts REF: 604  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**PISO ALQUILER**  
Lujo, 210 m2, 5 dormitorios, 2 baños, parque, 2 terrazas magnificas, Gob. Fdez Jimenez, ocasión REF: 635  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**PISO ALQUILER**  
Bien amueblado, cocina completa en San José, 3 dormitorios, sólo 40.000 pts/mes REF: 646  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**PISO ALQUILER**  
C/Los Coches, 3 dormitorios y 4 camas, 4º piso con ascensor, 65.000 pts REF: 614  
(44 43 32)

**TRASPASOS** ▼

BAR, funcionando. Ezequiel González (zona San Millán). Teléfono 440379.

**COMPRAS** ▼

**Superlinea SOL**  
**URGE LOCAL ALQUILER PARA ENTIDAD BANCARIA**  
Zonas San Lorenzo o El Carmen  
(44 43 32)

SI DESEA vender su vivienda. MANSI-NO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

**TRABAJO** ▼

SE NECESITA chico-a, para limpieza de cocina. Teléfono 433649.

SE NECESITA empleada de hogar, de 9 a 5. Teléfono 429100.

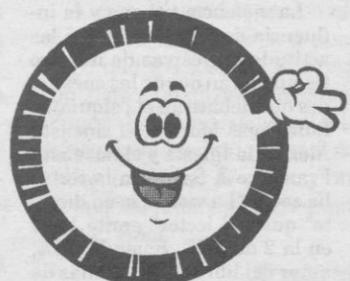
SE NECESITAN oficiales para trabajos en la construcción. Teléfono 179668.

SE NECESITA peones y oficiales 1º para construcción. Teléfonos 444518-908914097.

SE NECESITA camarero o camarera de 18 a 25 años. En La Granja. Teléfono 471867.

GANE 250.000 mensuales en casa montando bisutería. Pida información apartado 839. Córdoba.

SE NECESITA pinche de cocina. 434807.



**Superlinea SOL**

**CASAS**

**CASA VENTA**, Para rehabilitar, barrio de El Salvador, 250 m2, aproximadamente, precio interesante REF: 612

**CASA VENTA**, Zona San Millán, una casa con jardín para rehabilitar con 2 plantas, 220 m2 REF: 211

**CASA VENTA**, Un edificio completo recién construido en la calle de José Zorrilla. Con negocio en funcionamiento en local. Ocasión REF: 168

**CASA VENTA**, Casa de pueblo en Peñarubias de Pirón, próximo a Cantimpalos, 120 m2 REF: 539

**CASA VENTA**, Para rehabilitar, 150 m2 planta, en pueblo de moda a 5 Km, 3.000.000 pts REF: 550

**CASA VENTA**, 100 m2, posibilidad 2 plantas, sólo 1.000.000 pts, Pinillos de Polendos REF: 611

**CASA VENTA**, 5.000.000 pts en pueblo a 50 Km, perfectamente habitable, rehabilitada, 120 m planta y 120 patio REF: 574  
(44 43 32)

SE NECESITA transportista autónomo. Vehículo con equipo de frío de -25º. Teléfonos 421276-421666.

**GANADOS** ▼

SE VENDE potra 5 años, raza árabe, domada. Teléfono 594587. Nieva.

**VARIOS** ▼

AGENCIA CANTABRIA. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

**VENTAS** ▼

**Superlinea SOL**  
**PISO VENTA**  
Apartamentos junto al 18 de julio, esquina San Agustín. ¡Preciosos!. Construcción lujo. 3 últimos. Llámenos REF 221  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**PISO VENTA**  
Obispo Quesada, 4 dormitorios, 130 m2, disponible garaje, parquet, armarios empotrados, sólo 19.000.000 pts REF: 193  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**PISO VENTA**  
C/Marqués del Arco, 70 m2, casa del siglo XV, reformada, vivienda con luces a un gran patio frente Catedral, buen precio REF: 577  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**PISO VENTA**  
23.000.000 pts, Estación, parquet, calefacción central, cocina estupenda, oportunidad estupenda, 4 dormitorios, 2 baños REF: 126  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**PISO VENTA**  
112 m2, 3 dormitorios, tarima, hidromasaje, cocina amueblada, único en zona, Plaza Mayor, 16.700.000 pts REF: 438  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**PISO VENTA**  
En San Agustín, nuevo a estrenar, magnífica rehabilitación, 2 dormitorios, exterior, calidades de lujo REF: 552  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**PISO VENTA**  
Zona Sargento Provisional, 120 m2, parquet, calefacción central, terrazas excelentes, 4 dormitorios, 2 baños REF: 231  
(44 43 32)

SE VENDE chalet adosado a estrenar, en El Sotillo. 4 habitaciones, 2 baños, aseo, buhardilla, garaje y jardín privado. Teléfono 435648.  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**PISO VENTA**  
Urb. Parque Robledo, chimenea francesa, 3 dormitorios, 2 baños, garaje, todo exterior, 11.350.000 pts REF: 551  
(44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**PISO VENTA**  
3 dormitorios, 2 baños, 11.300.000 pts, fabulosamente soleado, calefacción individual, cancha de tenis comunitaria, jardín de 30 m2 REF: 559  
(44 43 32)

VENDO piso en San José. 75 m2. Totalmente reformado. Teléfonos 442878-908914805.

LEÑA olivo, puesta domicilio. 957-384352.

SE VENDE solar, céntrico en Cantalejo. 80 m2. Con 10,5 m. fachada. Teléfono 91-4507362.

OCASION. Vendo piso, exterior, 4 dormitorios, en Obispo Quesada, 12. Precio 12.800.000 ptas. Teléfono 422812.

SE VENDEN puertas nuevas encasetonadas. Tipo castellano. 10.500 pesetas. Ventanas, 7.500 pesetas. CIRESA. Polígono de Hontoria. Teléfono 444192.

VENDO oficina en el Edificio San Roque, 40 m2 aproximadamente. Buen precio. Telf.: 443626.



**Superlinea SOL**

**LOCALES**

**LOCAL VENTA**, Junto Vía Roma, local totalmente instalado, 60 m2, 7.000.000 pts REF: 443

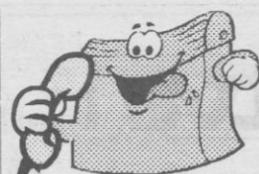
**LOCAL VENTA**, 220 m2, gran fachada, buena instalación, Regimiento de Artillería, construcción de calidad REF: 143

**LOCAL VENTA**, Almuzara, buenísima oportunidad en local bien acondicionado, consultar REF: 549

**LOCAL VENTA**, El Carmen, ocasión, pub instalado, local 80 m2, 18.000.000 pts, buen estado e instalación REF: 629

**LOCAL VENTA**, Ocasión, 120 m2, Ideal para almacén, C/La Plata REF: 208

**LOCAL VENTA**, Polígono el Cerro, ideal taller, 2 plantas, 8.500.000 pts REF 253  
(44 43 32)



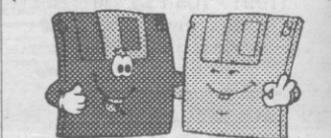
**BUZON PERSONAL DE SEGUIMIENTO DIRECTO DE GESTIONES**

CADA PROPIETARIO DISPONE DE UN BUZON TELEFONICO CON CLAVE PERSONAL CON INFORMACION AL DIA SOBRE LAS GESTIONES DE SU OPERACION

EL METODO MAS EFICAZ PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE

**Superlinea SOL**  
44 43 32

**RELACION OFERTA-DEMANDA AUTOMATICA Y PERMANENTE (ORGANIZACION ELECTRONICA)**



**PARA IR 'AL GRANO' ACELERANDO CADA GESTION**

LOS VENEDORES DAN A CONOCER SU OFERTA A LOS INTERESADOS EN TIEMPO RECORD

LOS COMPRADORES SON PERMANENTEMENTE INFORMADOS HASTA ENCONTRAR LO QUE BUSCAN

EL METODO MAS EFICAZ PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE

**Superlinea SOL**  
44 43 32

**DOCUMENTACION E INFORMACION A TODO COLOR**

PARA NO PERDER EL TIEMPO Y VERLO TODO MUY CLARO

**LA MAS AMPLIA INFORMACION GRAFICA PERSONALIZADA**

FOTOGRAFIAS A TODO COLOR INFORME COMERCIAL CARACTERISTICAS

PLANOS O ALZADOS MEMORIAS DE CALIDAD PLAN DE ADQUISICION

EL METODO MAS EFICAZ PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE

**Superlinea SOL**  
44 43 32

**ASESORAMIENTO JURIDICO Y FINANCIERO**

DOCUMENTOS, CONTRATOS, CONSULTAS TECNICAS PROFESIONALES SOBRE SU OPERACION.

**PERSONALIZADO**

VALORACIONES, FINANCIACION, PLANES DE COMPRA O VENTA, ESTADISTICA COMPARATIVA.

EL METODO MAS EFICAZ PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE

**Superlinea SOL**  
44 43 32

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**ANUNCIOS POR PALABRAS**

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

**TEXTO**

**DATOS PERSONALES**

-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----

NOMBRE \_\_\_\_\_  
DIRECCIÓN \_\_\_\_\_  
POBLACIÓN \_\_\_\_\_  
TELÉFONO \_\_\_\_\_ NIF \_\_\_\_\_  
DÍAS DE PUBLICACIÓN \_\_\_\_\_

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).  
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Particular Vistarama,  
Parquesol. Atico-duplex. 3, sa-

**AMBIT**  
Gestion inmobiliaria

José Zorrilla, 6

42 74 32  
43 41 54  
44 30 33

Pza. Mayor, 1 3

Particular, vende piso, 4, salón, cocina amueblada. 983.2958.

**Pisos Alquiler**

**EZEQUIEL GONZALEZ**  
PISO 2 dormitorios  
AMUEBLADO  
60.000 PA-333

**ESCULTOR MARINAS**  
PISO 3 dormitorios  
Cocina amueblada  
Garaje Opcional PA-334

**JUNTO JOSE ZORRILLA**  
PISO 3 dormitorios  
Cocina amueblada  
Calefacción Central  
Garaje opcional. 60.000 PA-344

**SAN JOSE**  
PISO 2 dormitorios  
AMUEBLADO  
Calefacción individual  
Exterior. 51.000 PA-329

**EL CARMEN**  
PISO 3 dormitorios  
AMUEBLADO  
Exterior PA-330

**JUNTO CATEDRAL**  
PISO 2 dormitorios  
AMUEBLADO  
Sólo: 55.000 PA-342

**SAN CRISTOBAL**  
PISO 3 dormitorios  
Baño. Aseo  
Garaje opcional  
54.500 PA-341

**Junto CONDE SEPULVEDA**  
PISO 3 dormitorios  
2 Baños  
Garaje opcional PA-347

**ZONA SANTO TOMAS**  
PISO 4 dormitorios  
AMUEBLADO  
Garaje. 80.000 PA-337

**JUNTO VIA ROMA**  
PISO 4 dormitorios  
Cocina amueblada  
Baño. Aseo  
Garaje PA-346

**JUNTO VIA ROMA**  
PISO 3 dormitorios  
2 Baños  
Cocina amueblada  
Visítelo PA-345

INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
- NUEVAS FORMAS -  
DE HACER LAS COSAS

Entrega: Diciembre 1.996  
INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
Tel. 44 30 31

**"LA LASTRILLA"**  
(Junto Ayuntamiento)

**14 Viviendas**  
2, 3, 4 dormitorios,  
garaje  
Urbanización con piscina  
y zonas ajardinadas

**GRANDES FACILIDADES**  
VISITELO EN OBRA  
Mañanas de 10 a 14 Horas.

**MANSINO**  
CASA VENTA  
Tel. 44 30 31.  
Zona El Salvador. 200 m2.  
Tres plantas + Sótano.  
Preciosa rehabilitación.  
Excelentes calidades.

**MANSINO**  
CASA VENTA  
Tel. 44 30 31.  
Zona San Millán. 350 m2.  
REHABILITAR.

**MANSINO**  
CASA VENTA  
Tel. 44 30 31.  
Zona El Salvador. 850 m2.  
Patio 50 m2. Rehabilitar.

**MANSINO**  
CASA VENTA  
Tel. 44 30 31.  
P/ Socorro. Para  
rehabilitar. Terraza.  
Vistas.

**MANSINO**  
CASA VENTA  
Tel. 44 30 31.  
P/ Valdeláguila. (Junto  
Plaza Mayor). 240 m2.

**MANSINO**  
CASA VENTA  
Tel. 44 30 31.  
Pedraza. 220 m2. Ideal  
para rehabilitar. Patio de  
90 m2.

**MANSINO**  
CASA VENTA  
Tel. 44 30 31.  
La losa. 180 m2. Parcela de  
900 m2. Posibilidad de  
ampliación.

**MANSINO**  
CASA VENTA  
Tel. 44 30 31.  
Palazuelos. 180 m2.  
PRECIO OCASION.

**MANSINO**  
CASA VENTA  
Tel. 44 30 31.  
Bernuy. 240 m2. Para  
rehabilitar. Estructura de  
madera. ECONOMICA.

**Escultor Marinas, 3 - 2º**  
40001 SEGOVIA  
(Junto Caja Rural)

INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
- NUEVAS FORMAS -  
DE HACER LAS COSAS

**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA

**44 42 24**  
Pza. de la Tierra, 4

**AVAL ALQUILA**  
Piso 2 dormitorios,  
zona Estación de Ferrocarril,  
calefacción central. Ascensor.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Amueblado, 3 dormitorios,  
baño y aseo. Plaza de  
garaje. C/ Madrona.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Amueblado, 4  
dormitorios, baño  
y aseo. Servicios  
centrales.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Pisos de 3, 4 y 5 dormitorios, garaje,  
trastero y locales comerciales  
de distintos tamaños en el  
centro de Segovia. Magníficas  
calidades.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Dos dormitorios,  
San José,  
reformado.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Casa de pueblo  
en la  
provincia.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Adosados en Valsaín  
y en La  
Lastrilla.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
El Henar, Cuellar. Fantástico chalet  
adosado, 130 m2 con parcela  
individual de 180 m2.  
No pierda la ocasión.  
Muy económico.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Locales en Alférez Provisional  
70 m2 y 270 m2.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Estupenda oficina y garaje.  
Edificio San Roque.  
Telf: 44 42 24

**LA SERIEDAD  
ES NUESTRO**

**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
**44 42 24**

**Si** Quiere Vender  
ó Comprar su  
casa. la respuesta es:

**ALZA**

**INMOBILIARIA**

El Sotillo últimos pisos desde  
desde 6.898.000 pts.  
inmejorables condiciones y  
calidades. Estamos  
vendiendo los últimos.

**VENTA CHALET**  
Los Angeles. 300 m2.  
7 dormitorios. 3 baños  
completos. 2 pozos de agua

**VENTA CHALET**  
Navas de Riofrio. 200 m2.  
4 dormitorios. calefacción  
individual. A estrenar.

**VENTA CHALET**  
Vegas de Matute.  
300 m2. 3 dormitorios.  
3 cuartos de baño. Piscina.

**VENTA CHALET**  
La Lastrilla. 272 m2.  
4 dormitorios. 3 baños.  
garaje. jardín.

**VENTA CHALET**  
El Sotillo. 140 m2.  
4 dormitorios. 3 baños.  
garaje y trastero.

**VENTA CHALET**  
Los Angeles. 110 m2.  
3 dormitorios. garaje.  
trastero. Piscina. cancha

**VENTA PISO**  
Apartamento  
San Cristóbal. 1 dormitorio.  
30 m2. 1 baño.

**VENTA PISO**  
Miraflores. 53 m2.  
1 dormitorio. 1 baño.  
cocina amueblada.

**VENTA PISO**  
Atico. Parque Robledo.  
50 m2. 1 dormitorio.  
calefacción individual.

**VENTA PISO**  
Camino de la Presa.  
59 m2. 2 dormitorios.  
1 baño. Exterior.

**VENTA PISO**  
Trigo. 65 m2.  
2 dormitorios. 1 baño.  
trastero. patio.

**VENTA PISO**  
Calle Coca. 100 m2.  
2 dormitorios. 2 baños.  
garaje. terraza.

**Si** Su gestión inmobiliaria  
**GARANTIZADA !!**

Pº Ezequiel González. 24  
Edificio San Roque

**44 36 36**

**Cy**  
**CASA YA**  
ASESORES INMOBILIARIOS  
Enrique López Estebaranz A.P.I. nº 14032  
Ezequiel González, 24 Bajo C  
(Edificio San Roque)

**PISOS A ESTRENAR**  
**TORRECABALLEROS**  
Uno, dos y tres  
dormitorios.  
Parquet.  
Calef. individual.  
Baño y Trastero.  
Primeras calidades.

**VENDE LOCAL**  
**José Zorrilla**  
197 m2  
**Gran Fachada**  
**José Zorrilla**  
500 m2  
**Calle Real**  
120 m2.

**VENDE PISO**  
Plaza del Corpus, 98 m2, 4  
dormitorios, parquet, vistas a  
Calle Real.

MADRID. Calle Espronceda,  
barrio Chamberi, 3 dormito-  
rios, parquet, calefacción  
central.

Calle Real, Cervantes, 86  
m2, 2 dormitorios, baño.

VENDE PISO, Ctra Villa-  
castin, 110 m2, 3 dormito-  
rios, 2 baños, EXTERIOR,  
garaje, trastero, cocina  
amueblada, parquet.

VENDE PISO. El Sotillo, un  
dormitorio, baño, salón y  
cocina. Piscina, tenis y jardín  
comunitario.

VENDE PISO, San Nicolas,  
3 dormitorios, cocina amue-  
blada, parquet, trastero.

VENDE PISO, Navafria, 63  
m2, 2 dormitorios, parquet,  
garaje y trastero.

VENDE PISO, Gobernador  
Fernández Jiménez, 4 dormi-  
torios, 2 baños, cocina  
amueblada, parquet.

VENDE PISO, Santo Tomas,  
4 dormitorios, 2 baños, cocin-  
a amueblada, parquet, gara-  
je, trastero.

**VENDE CASA**  
**Sepúlveda**  
**Navafria**

**ALQUILA / VENDE**  
**NAVES**  
Polígono de Hontoria  
300 m2. a 2.500 m2.

**VENDE ADOSADO**  
SAN CRISTOBAL, 167 m2,  
2 salones, 3 dormitorios, 2  
baños y aseo, garaje, cocina  
amueblada, jardín privado,  
piscina y tenis comunitario.

GARCILLAN, 184 m2, sa-  
lon-comedor, 4 dormitorios,  
2 baños, garaje, gran jardín  
privado. A estrenar.

**VENDE PARCELA**  
Palazuelos de Eresma  
986 m2

**44 41 64**

**CASA YA**  
ASESORES INMOBILIARIOS

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJA

### UN DIAGNOSTICO MAS EXACTO DEL ALZHEIMER

La doctora Rosa Rodríguez, especialista en Neurología del Hospital Xeral de Santiago, ha logrado establecer un diagnóstico más exacto de la fase más temprana de la enfermedad de Alzheimer, proceso degenerativo irreversible que incapacita a las personas afectadas. Rosa Rodríguez, en su tesis doctoral calificada cum laude, ha realizado una medición muy precisa del tamaño de ciertas estructuras del cerebro, que se atrofian más de lo habitual durante la fase incipiente de la enfermedad, lo que es la causa de la pérdida inicial de la memoria en los afectados por el Alzheimer. De esta manera, la doctora Rodríguez ha fijado una serie de cotas que determinan en qué punto el grado de atrofia puede considerarse patológica y en cuáles es lo propio de un proceso de envejecimiento. El Alzheimer supone uno de los problemas sociosanitarios más graves, ya que las personas que lo padecen no tienen cura y llegan a depender totalmente de sus familiares en las fases finales de la enfermedad. El cinco por ciento de las personas mayores de 65 años sufren esta enfermedad, que también afecta al 10 por ciento de los mayores de 70 años y al 20 por ciento de los que superan los 80 años.

### MISCELANEA

Presentadas en Sevilla las memorias de la madre de Don Juan Carlos

## El Rey proclama los derechos humanos como eje de la libertad

El Rey Juan Carlos afirmó ayer durante la inauguración de la I Conferencia Tricontinental de Defensa y Promoción de los Derechos Humanos en La Laguna (Tenerife) que estos son "desde su primera y solemne proclamación el nervio de la vida en libertad y del progreso de los pueblos".

La Laguna (Tenerife)/Sevilla (Efe).— Los Reyes de España presidieron en la Universidad de La Laguna el acto de apertura de la cumbre tricontinental organizada por el Diputado del Común de Canarias, en la que participan delegaciones de más de 50 países de Europa, África y América y a la que asistieron numerosas autoridades civiles y militares.

En su discurso, el Monarca señaló que sólo mediante la solidaridad pueden resolverse las grandes diferencias entre los países desarrollados y los que buscan su camino "para situarse en condiciones adecuadas en el mundo del que todos formamos parte".

El Rey dijo que para avanzar en este camino es ineludible que los gérmenes de conflicto visibles en la realidad diaria den paso a mecanismos de concertación.

Agregó que sólo será posible conseguirlo "desde el profundo y sincero convencimiento de la igualdad entre todos los hombres como punto de partida de un entendimiento mutuo respetuoso con las singularidades y problemas específicos de cada uno de los pueblos".



El Rey recibe el saludo del Diputado del Común canario, Arcadio Díaz.

El Monarca señaló que la función de los defensores de los pueblos se sitúa en el difícil espacio entre la escucha directa y atenta de las necesidades de la población y el estudio de las quejas de sus pueblos "con el rigor y la independencia de criterio que exige la supervisión de las administraciones públicas y que contribuye a la mejora de su gestión".

### "Yo, María de Borbón"

Por otra parte, la infanta Margarita y su esposo, Carlos Zurita, presidieron ayer en Sevilla el

acto de presentación oficial del libro "Yo, María de Borbón", más de 300 páginas que desvelan la persona de fuertes convicciones, llaneza en el trato y agudo sentido del humor que es la madre del Rey.

Los duques de Soria presidieron el acto en nombre de la Condesa de Barcelona, quien finalmente no pudo viajar a Sevilla debido a una ligera gripe, aunque sí estuvo presente en la Real Maestranza de Caballería de Sevilla la hermana de la madre del Rey, Doña Esperanza de Borbón.

### HOY NO ES FIESTA

## La mitad de los residuos industriales no se controlan

Sevilla (Efe).— El dirigente de la Federación de Industrias Químicas de España (FEIQUE), Alberto Muñoz, denunció ayer que la mitad de los 3,5 millones de toneladas de residuos industriales que se producen anualmente en España escapan a cualquier control.

Muñoz, director técnico de la primera Conferencia Internacional de Gestión de Residuos (RESIDUA'95), inaugurada ayer en Sevilla, dijo a los periodistas que España apenas si cuenta con centros para el tratamiento de dichos residuos y criticó que los existentes sólo atienden a los desechos industriales generados en la comunidad autónoma donde están ubicados.

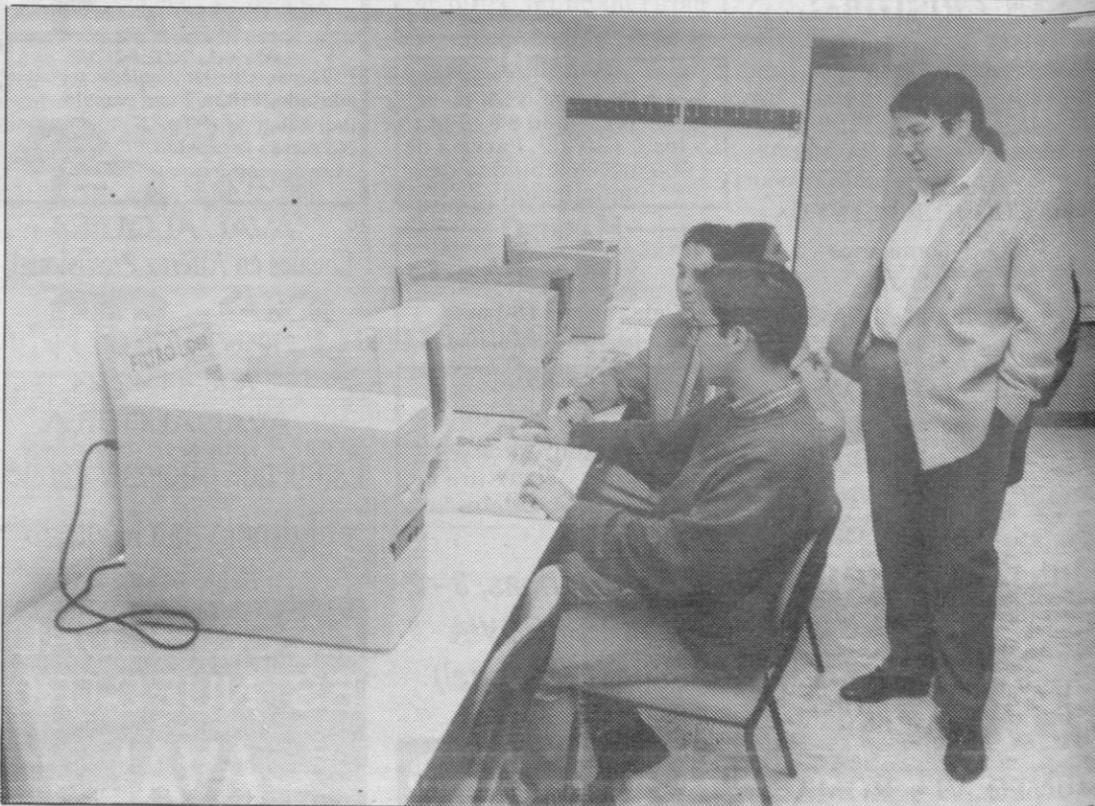
"La gestión de los residuos es un auténtico proble-

ma que, además, genera una gran contestación social, pero lo peor que podemos hacer es dejar las cosas como están", añadió.

Según Muñoz, los residuos industriales constituyen el mayor peligro de los desechos que se producen en España, aunque destacó que, a la vez, pueden ser una fuente de riqueza, pues el ochenta por ciento de ellos puede recuperarse, especialmente como fuentes energéticas.

La industria de tratamiento de residuos podría generar 400.000 puestos de trabajo en España durante la próxima década. El directivo de FEIQUE se quejó del "gran negocio" que supone para Francia y el Reino Unido la importación para su tratamiento, de parte de los residuos industriales españoles.

### VISTO Y NO VISTO



UN NUEVO CENTRO DE FORMACION.— El centro Logos de formación y gestión inauguró el pasado lunes sus nuevas instalaciones de la calle de San Antón, desde las que ofrecerá una mejor atención docente y formativa a sus alumnos y usuarios. En el acto estuvieron presentes un gran número de personas, que pudieron comprobar las novedades que se ofrecen en este centro.— (Foto: Juan Martín).